

Zadarmo

Noviny o živote Bratislavy
a všetkých Bratislavčanov
vychádza NIVEL PLUS, s.r.o.
vychádzajú každé dva týždne
v náklade 191 700 kusov.
Registrované na KÚ Bratislava
pod číslom 8/KÚB/248/13-8/98
ISSN 1335-5228

Bratislavské Noviny

Redakcia:

Gorkého 6, 811 01 Bratislava 1
Telefón 5441 0028
Fax 5464 2363
E-mail: redakcia@ba-noviny.sk
www.bratislavskenoviny.sk
Vytlačili Bratislavské tlačiarne, a.s.
Do poštových schránok
roznáša Slovenská pošta, š.p.

Štvrtok 20. mája 2004

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník VII. ~ Číslo 10

Internetové vydanie novín má novú tvár

REDAKCIA

Napriek tomu, že Bratislavské noviny dostávajú do poštových schránok všetky bratislavské domácnosti, svojich čitateľov majú aj v iných slovenských mestách a najmä v zahraničí.

Zväčša sú to Bratislavčania, ktorí z rôznych dôvodov žijú mimo rodného mesta. Najmä pre nich je určené internetové vydanie www.bratislavskenoviny.sk, ktoré vzniklo v januári 2000, a ktoré odvtedy navštívilo vyše 160 tisíc čitateľov.

Vizuál nášho internetového vydania za ten čas zastaral a tak sme pripravili nový, ktorého skúšobnú prevádzku sme práve spustili. Okrem uverejnených článkov tu je aj tlačaná verzia novín vo formáte PDF a možnosť informácií o živote v Bratislave. Pripojte sa na www.bratislavskenoviny.sk a presvedčte sa sami. (red)

Po Starom moste budú môcť jazdiť električky

BRATISLAVA

Starý most sa dá zrekonštruovať pre potreby vedenia koľajovej trate z Petržalky na ľavý dunajský breh. Potvrdila to technická štúdia, ktorú si mesto dalo spracovať v Dopravoprojekte.

Odborníci z Dopravoprojektu prezentovali mestu tri rôzne alternatívy rekonštrukcie alebo úpravy súčasného mosta. „Vzhľadom na životnosť Starého mosta, ktorá je ešte 18-20 rokov, ako aj na predpokladané finančné náklady, mesto sa prikláňa k jednej alternatíve,“ povedal nám námestník primátora Bratislavy Karol Kolada. „Tá predpokladá rozobratie a nadvihnutie cestnej časti mosta, nadbetónovanie podpier a opätovné polozenie pri dodržaní výšky gabaritu 9,1 metra, čo je podmienkou Dunajskej komisie.“ Pri takejto úprave Starého mosta by sa podarilo rozšíriť železničnú časť mosta pre vedenie obojsmernej koľajovej trate. Na moste sa tiež počítá s chodcami a cyklistami, individuálna automobilová doprava však z neho bude po rekonštrukcii s najväčšou pravdepodobnosťou vylúčená.

Problémom, ktorý sa objavil v súvislosti s plánovanou rekonštrukciou Starého mosta, je existujúce vedenie infraštruktúrnych sietí plynu, vody, elektriny, optických káblov. Podľa viceprimátora je však pre mesto najdôležitejšie, že most sa dá zrekonštruovať pre potreby rýchlodrážnej električky. V najbližšom čase začne mesto rokovat' s jednotlivými správcami sietí o podmienkach ich postupného premiestnenia. Predpokladaný začiatok rekonštrukcie odhadujú na rok 2006 a stavebné úpravy by nemali presiahnuť dvanásť mesiacov. O celkových nákladoch zástupcovia mesta zatiaľ nechceli hovoriť. (brn)



S výstavbou v zóne Pribinova by sa podľa všetkého malo začať ešte v tomto roku.

FOTO - Oto Limpus

Práce v zóne Pribinova sa už rozbehli

BRATISLAVA

V zóne Pribinova sa už začalo s prípravou územia pre budúcu stavbu. Stavebné práce v tejto atraktívnej lokalite na dunajskom nábreží sa začnú ešte v tomto kalendárnom roku.

V uplynulých dňoch sa zdemolovali objekty brániace budúcej výstavbe - dočasný objekt Banských stavieb, bývalej colnice a garáží. V týchto dňoch sa začínajú prípravy na začatie prác na kolektore, robí sa pyrotechnický prieskum a v najbližšom čase bude vybudované aj oplotenie staveniska. Je predpoklad, že práce na výstavbe spomenutého kolektora, ktorý sa bude budovať v spolupráci s Váhostavom, sa začnú ešte v tomto roku. V tejto fáze sa prípravné práce sústreďujú na infraštruktúru. Uskutočňujú sa aj rokovania predstaviteľov investora a ministerstva kultúry, na ktorých sa riešia všetky otázky súvisiace s napojením zóny Pribinova na objekt novostavby Slovenského národného divadla. Samotná výstavba sa začne ešte v tomto roku. Zóna Pribinova je zo severu vymedzená Pribinovou ulicou, z východu piatym mostom, z juhu nábrežím Dunaja a zo západu areálom ministerstva vnútra. Ide asi o 15 hektárov plochy, ktorá bola dlhé roky prakticky nevyužitá, hoci vzhľadom na svoju polohu patrí do centra mesta. Pozemky pred dvomi rokmi kúpil írsky investor, spoločnosť Ballymore properties, ktorý tu realizuje rozsiahlu výstavbu, čím sa toto územie stane novým centrom mesta. Jeho ústredným bodom bude námestie rozprestierajúce sa od novostavby SND po Dunaj. Na námestí vyrastie veľkolepá stavba - maják, ktorý sa bude

zrejme využívať ako vyhládka a mal by sa stať novým symbolom Bratislavy. Pribinova ulica sa premení na výstavný bulvár spájajúci Staré Mesto s novým námestím a pokračujúci až po Zimný prístav. Celú zónu bude diagonálne pretínať obchodná pasáž, spájajúca nový bulvár, ústredné námestie a administratívnu zónu v blízkosti piateho mosta. Na oboch jej koncoch by mali vzniknúť ďalšie nové námestia. Na nábreží bude promenáda, prepojená popod Starý most a poza ministerstvo vnútra s existujúcou promenádou. V blízkosti Zimného prístavu budú výškové administratívne budovy nadväzujúce na existujúcu budovu Pressburgcentra. Výška zástavby v zóne by mala narastať od približne 25 metrov na jej západnej strane až po 105 metrov v okolí Pressburgcentra. (juh)

Pri stavbe treba mať stopercentnú istotu

O aktuálnom dianí na stavbe piateho mosta cez Dunaj v predĺžení Košickej ulice sme sa pozhovárali s generálnym riaditeľom akciovej spoločnosti Metro Bratislava Ladislavom CSÁDEROM.

- Ťažisko prác sa momentálne sústreďuje na oceľovú konštrukciu hlavného mostného poľa, na ktorej sú už dokončené hlavné nosníky a mostovka a montujú sa oblúky. V budúcom mesiaci by sa mala začať montáž závesných lán. Otočenie mostnej konštrukcie je viazané na dokončenie prác na pilieri číslo 10 v koryte Dunaja. Jedenásteho mája bol dokončený kamenný obklad drieku piliera a začalo sa budovanie jeho zvyšnej časti z monolitického betónu. Zhruba o mesiac by sme mali začať s demontážou umelého ostrova v koryte Dunaja. Veľký kus práce sa vykonal pri budovaní kolektorov v križovatkách a ukladaní

Náš rozhovor

inžinierskych sietí, čo umožní dokončenie vozoviek.

Najočakávanejším momentom výstavby je presun hlavnej mostnej konštrukcie z ľavého brehu na definitívne miesto - pilier v koryte Dunaja. Ako sa uskutoční táto operácia?

- V súčasnosti finišujú práce na podrobnom pláne priebehu otáčania konštrukcie. Čakajú nás ešte expertízne posudky a v týchto dňoch bude rokovať skupina pre rizikovú analýzu tohto procesu. Taká veľká konštrukcia ešte doteraz nebola otáčaná, musíme ísť na istotu a vopred predvídať všetky problémy, ktoré by pripadne pri tomto procese mohli vzniknúť. Otáčanie prebehne tak, že na súlodie, ktoré bude pristavené pri ľavom brehu

Dunaja, kde sa konštrukcia montuje, bude uložený jej voľný koniec (druhý koniec bude uložený na pilieri číslo 11) a natočí sa k pilieru číslo 10 v koryte Dunaja.

Na stavenisku sa údajne objavili vývery agresívnej vody...

- Pri zakladaní piliera číslo 10 sa objavili občasnú vývery vody obsahujúcej určité množstvo síranov, ktoré môžu agresívne pôsobiť na betónové konštrukcie. Ich množstvo je podľa doterajších zistení pod úrovňou jednej desatiny hranice, pri ktorej je v zmysle technických noriem potrebné prijímať ochranné opatrenia. Situáciu naďalej sledujeme a ak by sme dospeli k záveru, že sírany predstavujú ohrozenie, máme ešte dostatok času na vykonanie ochrannej chemickej injekcie. (juh)

Zhovárал sa Juraj Handzo

Žulové klobúky z Laurinskej premiestňujú na iné ulice

STARÉ MESTO

Úsek Laurinskej ulice od Nedbalovej po Uršulínsku sa stal pred niekoľkými mesiacmi súčasťou tvrdej pešej zóny, kamenné zábrany, ktoré mali brániť autám parkovať na chodníkoch, sa premiestňujú na nové miesta.

Staromestskí poslanci vlni v októbri zmenili všeobecne záväznú nariadenie o pešej zóne tak, že časť Laurinskej ulice pri križovatke s Nedbalovou, kde bola pôvodne zavedená takzvaná mäkká pešia zóna, bola začlenená do režimu takzvaných tvrdej pešej zóny. Táto zmena mala odstrániť stav, keď sa z tejto časti Laurinskej prakticky stalo parkovisko. V mieste, kde sa spája s Nedbalovou ulicou, boli osadené pevné zábrany a zásobovanie tejto časti je v režime od 5. do 9. hodiny ráno. Sedem pôvodných parkovacích miest pre obyvateľov bolo presunutých na Klobočnícku ulicu oproti budove Starej tržnice. Zo spomenutého úseku Laurinskej ulice tak vznikla plnohodnotná pešia zóna. Kamenné zábrany v tvare biskupského klobúka, ktorých úlohou bolo zamedziť parkovanie na chodníkoch, tým prestali plniť svoj účel.

V uplynulých dňoch ich začali z Laurinskej ulice odstraňovať, preto sme sa zaujímali o to, aký bude ich ďalší osud. Ako nám povedal vedúci oddelenia dopravy staromestského miestneho úradu Vladimír Glasa, bolo rozhodnuté, že biskupské klobúky budú osadené inde. Časť z nich má určené nové miesto na Fajnorovom nábreží pred Strednou priemyselnou školou strojníckou, kde majú zabraňovať parkovaniu áut na chodníkoch, časť na nedávno zrekonštruovanom Námestí Ľudovíta Štúra, kde taktiež majú zabraňovať nežiaducejmu parkovaniu.

V centre mesta existuje viacero ďalších miest, kde nedisciplinovaní vodiči nedovolené parkujú na chodníkoch. Miestom, kde k tomu dochádza systematicky, je napríklad Kúpeľná ulica v úseku od Medenej po Palackého. Oblúbeným „parkoviskom“ je aj priestor na Kamenom námestí pred vchodom do obchodného domu TESCO, Dunajská ulica, Rajska ulica, Námestie slobody, Štefánikova, Špitálska, Cintorínska ulica, Nábrežie arm. gen. L. Svobodu v časti pri PKO a FTVŠ, promenáda na nábreží pri reštauračnom zariadení Propeler a mnohé ďalšie lokality nielen v centre Bratislavy. Časť prehrešky tohto typu možno naďalej zaznamenať aj na priechodoch pre chodcov, ba aj priamo v pešej zóne historického jadra mesta. Účinne zabrániť takýmto praktikám by mohlo práve osadzovanie biskupských klobúkov, kovových stĺpikov a iných mechanických zábran. (ver)

Na J. Králiku reaguje primátor A. Ďurkovský

BRATISLAVA

Výjadrenia primátora Banskej Bystrice Jána Králiku o potrebe otvoriť otázku presťahovania hlavného mesta Slovenskej republiky z Bratislavy do Banskej Bystrice a o Bratislave ako „stodole Viedne“, ma dosť neprijemne prekvapili. Zároveň ich musím považovať za úsmevné, pretože môj kolega ich určite nemohol myslieť vážne. Zrejme boli skôr určené Banskobystričanom alebo na pozdvihnutie vlastného sebavedomia pána primátora po jeho prezidentskej kandidatúre.

Snahy o presťahovanie hlavného mesta z Bratislavy tu už v nedávnej minulosti boli a skončili sa trápne. Ak si niekto ešte stále myslí, že byť hlavným mestom Slovenska znamená byť finančne zvýhodnený na úkor iných miest, tak je na veľkom omyle. Úprimne povedané, Bratislava by ekonomicky iba získala, keby zrazu nemusela plniť funkcie hlavného mesta. Také niečo si však nepripúšťame, pretože vieme, že Bratislavčania sú hrdí na to, že sú obyvateľmi hlavného mesta, aj keď je to hrdosť skôr na symboliku ako na praktické výhody.

Pokiaľ ide o budúcnosť Bratislavy v Európskej únii, na rozdiel od banskobystrického kolegu sa stotožňujem s názormi viacerých renomovaných expertov a analytikov, ktorí sa opierajú o seriózne štúdie a precízne spracované informácie. Podobne ako oni, aj ja som presvedčený o vynikajúcich perspektívach Bratislavy v Európskej únii, ako aj v spoločnom euroregióne s Viedňou a Brnom. Bratislava jednoducho - či sa to niekomu páči alebo nie - bude hrať v blízkej budúcnosti „inú lígu“ ako väčšina slovenských miest. Našou úlohou je porovnávať sa s lepšimi, snažiť sa im postupne vyrovnávať a tieto skúsenosti využiť nielen pre seba, ale - ako správne hlavné mesto krajiny - aj pre obyvateľov iných regiónov. Už teraz v mnohých ekonomických či legislatívnych záležitostiach lobujeme nielen za seba, ale aj za iné mestá, vrátane Banskej Bystrice.

Andrej Ďurkovský,
primátor Bratislavy

Bratislava bude prirodzenou metropolou, aj keby prestala byť hlavným mestom

BANSKÁ BYSTRICA/BRATISLAVA
Primátor Banskej Bystrice Ján Králik tvrdí, že Slovensko si bude musieť perspektívne vybudovať nové hlavné mesto. Zdôvodnil to tým, že maďarský región sa časom posunie viac na sever, územie Slovenska sa zmenší a Bratislava ostane „vo vidličke Maďarska a Rakúska“.

Bratislava bude podľa neho po rozšírení Európskej únie postupne strácať svoj význam a „zostane vždy len stodolou Viedne“, prípadne „záložným letiskom Viedne“. Navyše po zavedení jednotnej európskej meny vznikne podľa neho potreba za hlavné mesto ustanoviť mesto, v ktorom bude „zosobnená“ slovenská história. Takým podľa neho nie je Bratislava,

ale Martin, Banská Bystrica, Zvolen a niektoré ďalšie mestá.

Výjadrenia banskobystrického primátora oprávnene vyvolalo medzi Bratislavčanmi pobúrenie. Spochybňovanie významu Bratislavy a jej podielu na slovenskej histórii totiž nie je namieste. Navyše je naivné domnievať sa, že presunutie centrálnej štátnej administratívy do Banskej Bystrice by vyriešilo problémy tohto regiónu. Mnohí Bratislavčania by sa naopak potešili, keď najviac „bratislavských byrokratov“ pochádza práve z východného a stredného Slovenska. Ak by parlament predsa len rozhodol o vybudovaní nového hlavného mesta, Bratislava by tým nepochybne získala, nepochybne o tom, že je prirodzenou metropolou krajiny bez ohľadu

na to, či je alebo nie je hlavným mestom. Tým, že plní funkciu administratívneho centra krajiny, sa totiž iba zvyšujú náklady na chod mesta, ktorými sa ostatné obce zatťažovať nemusia. Či by sa tým na druhej strane znížilo zaostávanie Banskej Bystrice nielen za Bratislavou, ale aj za inými slovenskými mestami, je otázne. Problémy totiž Banskobystričanom nerobia Bratislavčania, ale ich súdruh primátor, ktorý namiesto vytvárania výhodnejších podmienok pre príchod investícií mesto zadžil, stále čaká na pomoc štátu a záchranu vidí v sociálnom inžinierstve. Odhliadnuc od toho, že podobné výroky zbytočne vyvolávajú emócie a živia existujúcu nevráživosť časti obyvateľov slovenských miest voči Bratislavčanom. (red)

Štrasburský klub podporí projekty vzdelávania

BRATISLAVA/ŠTRASBURG

Primátor Bratislavy Andrej Ďurkovský sa začiatkom mája zúčastnil na druhom zasadnutí Štrasburského klubu, ktorého členmi sú hlavné mestá a regionálne centrá desiatich nových členských krajín Európskej únie, Bulharska a Rumunska. Jedným z výsledkov dvojdnového stretnutia je spoločná Deklarácia, ktorou mestá vyzývajú na ekonomickú a sociálnu kohéznú politiku, ktorá berie do úvahy záujmy veľkých miest. Zároveň vyzvali EÚ, aby čo najrýchlejšie podporila vstup Bulharska, Rumunska a Chorvátska do EÚ v roku 2007.

Štrasburský klub oznámil aj realizáciu prvých troch spoločných projektov. Prvý projekt je zameraný na spoločné vzdelávanie odborných pracovníkov členských miest v oblasti štrukturálnych fondov. Štrasburg ponúka svoje skúsenosti s programami Interreg, Cieľ II a Urban. Dvaja zástupcovia z každého mesta sa na vzdelávacom programe zúčastnia už počas tohtoročnej jesene. Zámerom druhého projektu je poskytovanie univerzitných štipendií pre postgraduálnych študentov členských miest Štrasburského klubu. Každé mesto už od budúceho roku získa dva granty pre dvoch študentov na štúdium v Štrasburgu v dĺžke od 3 do 10 mesiacov. Granty budú vo výške 250 euro na mesiac pre každého študenta. Tretím projektom je grantová schéma pre mladých umelcov. Jej spustenie sa predpokladá v budúcom roku. V programe pôjde o minimálne dvojmesačný študijnou-umelecký pobyt v Štrasburgu pre šiestich mladých umelcov z členských miest Štrasburského klubu.

Z iniciatívy primátorov Bratislavy a poľských Katovic sa Štrasburský klub rozhodol vo väčšej miere venovať sa problémom rozvoja dopravy a dopravnej infraštruktúry, keďže problémy s modernizáciou mestskej hromadnej dopravy v iných členských mestách Štrasburského klubu sú veľmi podobné. Štrasburg je v tomto smere pre iné mestá inšpiráciou, pretože úspešne rozvíja nosný systém mestskej hromadnej dopravy na báze rýchlodrážnej električky. Podobný projekt sa začína realizovať aj v Bratislave. Je veľmi pravdepodobné, že niektoré z ďalších zasadnutí Štrasburského klubu bude v jednom z dvoch spomenutých miest.

Primátor Bratislavy Andrej Ďurkovský počas svojho pobytu v Štrasburgu sa stretol s viacerými významnými politikmi - Robertom Grossmannom, predsedom mestského zastupiteľstva Štrasburgu, Fabienne Kellerovou, primátorkou Štrasburgu, Patom Coxom, predsedom Európskeho parlamentu, Walterom Schimmerom, predsedom Rady Európy, Luziusom Wildhaberom, predsedom Európskeho súdu pre ľudské práva a Loyolou di Palacio, komisárkou Európskej komisie pre dopravu a energetiku. (brn)

VÚB je členom Gruppo Banca Intesa • www.vub.sk

flexipôžička



bez ručiteľa bez papierovania bez čakania



vyberte si výšku

vyberte si dĺžku

Vyberte si pôžičku podľa svojich predstáv.

Bez ručiteľa, bez papierovania, bez čakania. Už od 20 000 Sk, s voľiteľnou výškou splátky a dĺžkou splatnosti od 1 do 5 rokov. Schválenie na počkanie, peniaze už na druhý deň.

...a odrazu je všetko ľahšie.

Volajte flexilinku 0850 123 222 alebo navštívte ktorúkoľvek pobočku VÚB banky a zvolte si pôžičku, aká vám vyhovuje.



pomáhame naplňovať vaše túžby

vub
b a n k a

TÝŽDENNÁ PONUKA

24.5. – 30.5.
LEN DO VYPREDANIA!

399,-

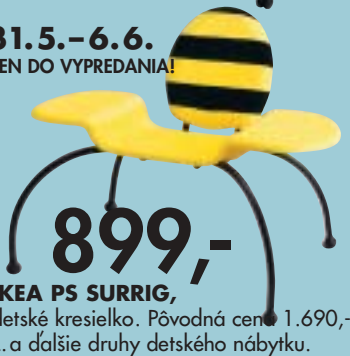
SKUBB,
kôš na bielizeň,
48x43, V71cm.
Pôvodná
cena 699,-



31.5. – 6.6.
LEN DO VYPREDANIA!

899,-

IKEA PS SURRIG,
detské kresielko. Pôvodná cena 1.690,-
... a ďalšie druhy detského nábytku.



IKEA Bratislava, AVION Shopping Park
Ivanská cesta 18, 821 04 Bratislava
Otváracie hodiny: po-ne 10.00-20.00 h
www.IKEA.sk

NAZRITE S NAMI DO SVETA TICHAI!
PRO-DIVE
BRATISLAVA

- potápačská škola
- veľkoobchod a maloobchod potápačskej techniky
- požičovňa výstroja
- servis potápačskej techniky
- plnenie fliaš

Gessayova 3
851 03 Bratislava
Slovakia
Tel./fax.: +4212 / 624 11 972
+4212 / 624 11 980
+4212 / 624 11 988
e-mail: mailbox@pro-dive.sk
www.pro-dive.sk



Správy z podsvetia

STARÉ MESTO

NA SUCHOM MÝTE na zastávke MHD o polnoci došlo k vražde. Obetou je 23-ročný Miroslav z Bratislavy. Jeho smrť zapríčinilo vykrvácanie z bodných rán. Vďaka výpovediam svedkov a intenzívnej práci bratislavských policajtov a vyšetrovateľov bol o pár hodín zadržaný a neskôr z vraždy obvinený 58-ročný Peter F. Občana SR s trvalým pobytom v štáte Izrael umiestnili v policajnej cele s návrhom na vzatie do väzby. Títo dvaja muži sa nepoznali. Ku skutku došlo po konflikte, ktorý vyústil použitím zbrane. Prípád je v štádiu vyšetrovania.

NA KRÍŽNEJ ULICI v predajni potravín došlo k lúpežnému prepadnutiu so zbraňou. Duchapritomná predavačka začala na útočníkov tak kričať, až upustili od svojho konania a odišli z predajne bez lupu. V súčasnosti je jeden z nich, 23-ročný Matej obvinený z trestného činu lúpeže s návrhom na vzatie do väzby. Preveruje sa tiež jeho podiel na inej závažnej trestnej činnosti.

NOVÉ MESTO

NA VARŠAVSKEJ ULICI za bieleho poľudní prepadol neznámy páchatel' maloletého, ani nie 15-ročného Patrika, ktorý prechádzal parkom. Pod hrozbou noža si vzal mobilný telefón. Páchatel'ovi za takéto konanie hrozí trest odňatia slobody od dvoch do desiatich rokov.

NA RAČIANSKEJ ULICI pred samoobslužnou reštauráciou lúpežne prepadli 55-ročného taxikára. Stál na stanovišti taxíkov a skupina mladých mužov mu začala búchať po aute. Výstupil, lebo išiel brániť svoj majetok, a fyzicky ho napadli. Privolaní policajti dostali hodnotné popisy osôb a v krátkom čase zadržali troch mužov, ktorí taxikárovi spôsobili zranenia s liečením 4-6 týždňov, odcudzili finančnú hotovosť a hodinky a poškodili vozidlo. Zdeněk (22), Michal (23) a Milan (24) čelia obvineniu z trestného činu lúpeže spolupáchatel'stvom. (ver)

Petržalská samospráva je proti rozšíreniu Auparku a zrušeniu prilehlého parkoviska

PETRŽALKA

Zámer rozšíriť obchodné priestory nákupno-zábavného centra Aupark a vybudovať pri ňom dve výškové budovy, o ktorom sme informovali v predošlom vydaní našich novín, narazil na odpor petržalskej samosprávy.

Podľa hovorkyne petržalského starostu Milky Podmajerskej spoločnosť Aupark predložila mestskej časti Bratislava - Petržalka dokumentáciu, podľa ktorej plánuje rozšíriť svoje existujúce obchodné priestory na Einsteinovej ulici vybudovaním administratívnej a obytných budov vrátane parkovacích garáží v suteréne, ako aj rozšírením obchodnej pasáže na úrovni 1. a 2. podlažia. Túto výstavbu plánujú na jestvujúcom parkovisku v dotyku Nového Mosta a Sadu Janka Kráľa. „Pre mestskú časť je zámer zastavať jestvujúce parkovisko v navrhovanom rozsahu neprijateľ-

ný a nepripustný, a to z niekoľkých dôvodov,“ povedala nám M. Podmajerská. „Prevádzkou novo navrhovaných objektov v bezprostrednej blízkosti Sadu Janka Kráľa by došlo k značnému ohrozeniu zelene v tomto historickom parku a došlo by aj k značnému nárastu automobilovej dopravy a s tým spojených ďalších problémov s dopravnou obsluhou, vjazdmi a výjazdmi z areálu. 20-podlažná administratívna a obytná budova by narušila panoramatické pohľady na historické dominanty nášho mesta, či už na Dóm sv. Martina alebo na hradný kopec s Bratislavským hradom. Navrhované umiestnenie nových objektov je navyše v rozpore s urbanistickou štúdiou pravobrežného centra Bratislavy, ktorá navrhuje jestvujúce parkovisko zachovať a nezastavať ho ďalšou zástavbou.“

Ako pripomenula M. Podmajerská, už pri

výstavbe existujúcich priestorov spoločnosť Aupark počas realizácie stavby zvyšovala rozsah celého projektu - napriek tomu, že už vtedy mestská časť nesúhlasila s tým, aby v stavebnom konaní boli vykonané také zmeny rozsahu stavby, ktoré nie sú v súlade s územným rozhodnutím. Stavebným úradom bol vtedy Okresný úrad Bratislava V. Pozemok, na ktorom sa nachádzajú parkoviská, je v súčasnosti v majetku spoločnosti Aupark, ktorá ho odkúpila od mesta Bratislavy. Aj s jeho predajom mestská časť súhlasila len podmienene - aby ostal vyhradený na súčasný účel využitia - verejné parkoviská. Podľa M. Podmajerskej sa starosta Petržalky Vladimír Bajan obrátil aj na primátora Bratislavy Andreja Ďurkovského, aby podporil nesúhlas mestskej časti Petržalky s rozšírením obchodno-zábavného centra Aupark. (lau)

Verejná doprava potrebuje razantnú zmenu

BRATISLAVA

Cestujúca verejnosť, ale aj viacerí odborníci sa zhodujú na tom, že úroveň bratislavskej mestskej verejnej dopravy je čoraz horšia, hoci ceny cestovného sa vyšplhali do neprijateľnej výšky.

Aj v kritických listoch, ktoré nám zasielajú naši čitatelia, sa opakuje myšlienka, že kvalita služieb cestujúcej verejnosti v Bratislave sa od roku 1989 nielenže nezlepšila, ale je jednoznačne horšia ako za čias reálneho socializmu. Prejavuje sa to nielen v kultúre cestovania, ktorá hlboko zaostáva za Prahou, Viedňou či Budapešťou, ale napríklad aj na štruktúre existujúcich liniek MHD. Ešte pred niekoľkými rokmi nebol problém dostať sa bez prestupovania z jedného konca mesta na druhý, napríklad z Ružinova do Dúbravky (v tomto konkrétnom prípade dokonca existovali dva možné spôsoby), dnes to už možné nie je. Systém liniek MHD bol zámerne zmenený tak, aby tí, ktorí použí-

vajú cestovné lístky na jednu cestu, boli nútení použiť ich pri rovnakých cestách väčšie množstvo ako predtým, z čoho profituje dopravný podnik. Súčasná cena tridsaťminútového cestovného lístka je 18 korún, čo v porovnaní so začiatkom 90. rokov, keď cestovný lístok (ktorý - nota bene - platil bez časového obmedzenia) stál jednu korunu, predstavuje zvýšenie ceny o neuveriteľných 1700 percent! V takejto miere sa od novembra 1989 na Slovensku nezvýšila cena žiadneho tovaru či služby bežnej potreby a nemožno to vierohodne zdôvodniť narastajúcimi cenami energií, palív, zvyšujúcimi sa prevádzkovými nákladmi dopravného podniku, zaostávaním miery nárastu štátnej dotácie na mestskú verejnú dopravu za mierou nárastu inflácie či akýmkoľvek inými argumentmi. (Keď už hovoríme o štátnych dotáciách, v dopravnom podniku boli zistené závažné nedostatky v hospodárení s týmito prostriedkami - o výsledkoch kontroly Najvyššieho kon-

trolného úradu SR informujeme na inom mieste). Manažment dopravného podniku má pritom podľa našich informácií veľmi slušné platy, o ich výške nás napriek tomu, že sme o to požiadali, dopravný podnik odmietol informovať s odôvodnením, že „mzdy zamestnancov DPB, a. s. nie sú vyplácané z verejných prostriedkov a informovať o nich nespadá do povinností DPB, a. s. a nie je v súlade s vnútroprídavnými mzdovými predpismi a platnou kolektívnou zmluvou, ktoré ich označujú za dôverné“.

Všetky tieto a mnohé ďalšie skutočnosti - vrátane výsledkov hospodárenia dopravného podniku - vedú k záveru, že mestská verejná doprava v Bratislave potrebuje zásadné, radikálne a systémové zmeny. Na ich začiatku by mal byť hĺbkový audit, ktorý by presne preukázal, v akom stave sa táto akciová spoločnosť, ktorej zriaďovateľom je mesto, vlastne nachádza a akým smerom by sa jej fungovanie malo uberať v budúcnosti. (lau)

Základnú školu na Karloveskej utlmujú

KARLOVA VES

Útlmový program pre Základnú školu na Karloveskej ulici 3 schválilo karloveské miestne zastupiteľstvo. Znamená to, že v tejto škole sa nebudú otvárať prvé ročníky.

Podľa Ilony Markovej z karloveského miestneho úradu zo zákona o financovaní škôl vyplýva, že celkový objem financií určených pre konkrétnu školu je limitovaný počtom žiakov. Dôvodom na útlmový program na Karloveskej bol dlhodobý najnižší záujem o zápis do prvého ročníka. „Požiadali sme riaditeľov základných škôl v Karlovej Vsi o koordináciu zápisu do prvých ročníkov tak, aby ich naplnenosť nebola nižšia ako 26 žiakov na triedu a na Karloveskej sa zapísalo iba 22 žiakov, pričom tento počet nezohľadňuje možný odklad povinnej školskej dochádzky,“ vysvetlil starosta mestskej časti Bystrík Holly.

Základnú školu na Karloveskej bude pravdepodobne v školskom roku 2004/2005 navštevovať 395 žiakov, čo je priemerne 23 žiakov na triedu, a to je podľa B. Holého z ekonomického hľadiska neúnosné. Útlmovým programom sa vytvorí priestor na zabezpečenie financovania ostatných základných škôl v Karlovej Vsi na úrovni ich oprávnených požiadaviek. (sita)

PLASTOVÉ PEKA PLAST zdr. OKNÁ A DVERE

3, 4, 5 komorový profil THYSSEN s výbornými tepelno-izolačnými vlastnosťami	* 10-ročné skúsenosti * výhodné ceny * k = 1,1 v štandarde
Nákup okien aj na splátky: * QUATRO * CETELEM	Bratislava - Dúbravka Nejedlého 51, Hotel Sklotel - kon. elekt. tel.: 02/6446 1077 fax: 02/6446 1169

peka_plast@metax.sk
www.pekaplast.sk

Nadácia MARKÍZA a MOTOR-CAR DEŤOM

Prídte 4. júna 2004 od 14.00 do 21.00 h na Hviezdoslavovo námestie zasúťažte si a pokúste sa vytvoriť

GUINNESSOV REKORD (koľko detí sa vmestí do Smartu forfour)

Zabávať vás pritom budú: Jana Kirschner, Peter Nagy, Misha, No Name, Ivana Novotná, Richard Müller (po vystúpení bude autogramiáda)

Programom vás budú sprevádzať: Peter Novák-Šarkan a Oľga Zábľacká

Nelietame vo vzduchu - lietame na zemi!

Motor-Car:



a



Zelené mesto pre celú Bratislavu!



Ak máte návrh na konkrétne miesto vo Vašom okolí, ktoré chcete, aby sa v rámci Zeleného mesta zmenilo k lepšiemu, pošlite nám ho.

Nemusíte zasielať len konkrétny návrh. Šance vybranej mestskej časti na účasť v Zelenom meste zvýšite aj tým, ak na kupóne zreteľne označíte tú, ktorú do neho chcete zapojiť, a pošlete nám ho.

Zelené mesto sa uskutoční v troch mestských častiach, ktoré získajú najväčší počet hlasov.

Obálky označené názvom projektu „Zelené mesto“ spolu s návrhom lokality a námetom na jej zlepšenie, Vaším menom, adresou a telefónnym číslom je možné zasielať do 21. júna 2004 na adresu: Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy, Oddelenie životného prostredia, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1. Nezabudnite, že ku každému návrhu je potrebné uviesť presný názov mestskej časti, ktorej sa týka. Bližšie informácie získate na tel. č. 02-5935 6182, email: ozp@bratislava.sk, www.bratislava.sk.



- Staré Mesto
- Ružinov
- Vrakuňa
- Podunajské Biskupice
- Nové Mesto
- Rača
- Vajnory
- Karlova Ves
- Dúbravka
- Lamač
- Devín
- Devínska Nová Ves
- Záhorská Bystrica
- Petržalka
- Jarovce
- Rusovce
- Čunovo

Dopravný podnik ignoruje potreby ľudí

LIST ČITATEĽA

Na autobusovej linke číslo 50 aj napriek dlhej trase od obchodného domu Slimák až po Aupark premáva stále malý autobus, ktorý býva počas celého dňa preplnený až na prasknutie.

Niektoré trasy, na ktorých premávajú veľké autobusy, sú plné vari len v dopravnej špičke - keď vezú ľudí do práce a späť. Inak sú počas celého dňa poloprázdne. V Bratislave je takýchto autobusov určite dosť (nemám až taký prehľad o celom meste). Uvediem len príklad z môjho najbližšieho okolia. Linka číslo 53 (Trnavské mýto - Vajnory) dostala nedávno na určité časové úseky počas dňa veľký autobus. To by azda aj bolo dôležité počas dopravnej špičky, je to zrejme nutné. Nevieť však o tom, že by na jej trase bolo nejaké väčšie dôležité stredisko okrem Shopping parku, ktoré by bolo celodenne navštevované väčším počtom ľudí. Avšak linka 50, trasa od obchodného domu Slimák po Aupark (donedávna bolo konečnou zastávkou Šafárikovo námestie), je, ak mi pamäť dobre slúži, už dávno celá preplnená dôležitými strediskami, ktoré musí denne navštíviť veľké množstvo ľudí. Počnúc obchodným domom Slimák cez nedávno otvorený Polus City Center, železničnú stanicu Nové Mesto, dôležitú križovatku Trnavská - Tomášikova, (tu napokon donedávna bola, čo je dnes už bezpredmetné, stará IKEA), Martinský cintorín, nemocnicu na Ružinovskej ulici, centrálnu trhovisko na Miletičovej, autobusovú stanicu Mlynské nivy až po donedávna konečnú zastávku na Šafárikovom námestí. Aby toho na linku číslo 50 nebolo málo, bola predĺžená do Auparku. Toto všetko však stále musí zvládať - je len prirodzené, že malý autobus musí byť neustále prepĺnený, sotva sa doň ľudia natlačia, ba niektorí sa doň ani nedostanú.

Jedna moja známa už bola na Dopravnom podniku na Olejárkej ulici, aby pripomenula potrebu zmeny z malého autobusu na veľký, ale bezúspešne.

Hlavné je, že Dopravný podnik nezabudne každý rok zvýšiť cestovné s odôvodnením zlepšenia služieb cestujúcim. Stále však ostáva len pri sľuboch, bez viditeľného zlepšenia. Azda len platy si na úkor cestujúcich v dopravnom podniku zvyšujú.

Jednotlivec, ktorý sa odváži upozorniť na nutnosť zmeny autobusu, nezmôže nič. Azda si tieto riadky niekto z kompetentných prečíta a zľutuje sa nad ľuďmi, ktorí denne musia podstupovať tlačenicu v stiesnenom priestore autobusu. Azda sa už niekto na príslušnom mieste v dopravnom podniku zobudí a dôjde k náprave.

M. Kokešová, Ružinov

V Pohode je pohoda, ale chýba kvalita

Názvy reštaurácií spravidla charakterizujú ich zameranie. Podľa toho je reštaurácia POHODA na Majakovského ulici určená všetkým, ktorí chcú svoj voľný čas tráviť v príjemnom prostredí.

Pohoda má všetky predpoklady vytvoriť hosťom príjemné chvíle v atraktívnom prostredí Horského parku. V letných mesiacoch ponúka posekanie na krytej i otvorenej terase v udržovanej záhrade s bazénom, veľkým záhradným grilom s úhľadne upravenými kvetinovými záhonmi. Samotná reštaurácia v nízkkej betónovej budove už taká prívetivá nie je. Najmä, keď tak ako v čase našej návštevy zívava prázdnotou.

Interiér reštaurácie je zariadený pomerne jednoducho, aj keď sme videli už aj nápaditejšie zariadené priestory. A tak najvýraznejším prvkom mobiliáru sú biele obrusy na stoloch kontrastujúce s tmavými drevenými stoličkami so zeleným čalúnením. Biele steny pôsobia trochu archaicky, aj keď uznávame, že obrázky na nich tak viac vyniknú, reštaurácia totiž plní aj funkciu galérie.

Jedálny lístok ponúka trochu neurčité pokrmy slovenskej a medzinárodnej kuchyne. Bryndzové halušky či pirohy budete hľadať márne a cudzokrajné jedlá

Bedeker gurmána

nie sú zrejme tiež typickými zástupcami svetových kuchýň. Niečo je však pre Pohodu preda len typické. Všimli sme si, že tunajší kuchár našiel zaľúbenie v smotane, smotanových šťavách a omáčkach. Tak sa nám stalo, že sme smotanou dostali aj k jedlám, kde by sme sa bez nej pokojne zaobišli

Komplexnejší obrázok o miestnej kuchyni sme si začali robiť ochutnávaním studených predjedál, z ktorých sme si vybrali Ovčí syr s paradajkou (65 Sk) a Údeného pstruha s kôprovou omáčkou (85 Sk). Mýlili sme sa, ak sme čakali pravý slovenský ovčí syr, namiesto neho nám priniesli plátky slaného bulharského syra. Z polievok sme si dali Brokolicovú krémovú (50 Sk) a trochu mdlú Cesnakovú v bosniaku (60 Sk). Prekvapoval nás aj čašníik, ktorý sa pri servírovaní často mýlil a jednému z nás priniesol naraz studené i teplé predjedlo, ktorým boli Švédske zemiaky prekladané s údeným lososom a smotanou (155 Sk). Keď sme písali o všadeprítomných smotanových omáčkach, tak to bolo aj v prípade špeciality podniku Filetto con olive, čo bolo soté zo sviečkovic s olivami a bazalkou (215 Sk), nao-

pak smotanovo-šafařánová omáčka k File zo zubáča (285 Sk) urobila sucho upečenú rybu stráviteľnou. Škoda, že to celkom neplatí aj o malých rohlíkoch, ktoré boli niekoľko dní staré a dosť gumenné. Zo špeciálnych kuchyne sme ochutnali ešte Usmiateho kuchára, čo je prírodná sviečková plnená špargľou a šampiňónmi s vyprázaným bravčovým karé plneným taveným syrom a olivami (235 Sk) a Morský jazyk - grilované plátky ryby s bazalkou, smotanou a píniovými orieškami (520 Sk). Nemožno nespomenúť, že kým jedno jedlo bolo horúce, druhé podozriavo rýchlo vychladlo. Zmiešané pocity z kuchyne nenapravili ani dezerty - Cisársky trhanec, kúsky pripečenej palacinky s čokoládou a šľahačkou (80 Sk) a Zapekaná flambovaná zmrzlina - zmrzlinový kopček zapečený v pene z vaječného bielka (65 Sk). Reštaurácia Pohoda zrejme vsadila viac na prostredie ako kvalitu kuchyne a to asi nebude správna cesta. Ak sa zo spomínaných chýb včas nepoučí, môže sa stať, že zákazníci budú chvíle pohody tráviť niekde inde.

Naše hodnotenie: ★★

Maximálny počet: 5 hviezdíček

O našej návšteve nebola reštaurácia informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

Ceny v obchodoch nepriamo zvyšuje aj štát

Bol raz jeden kráľ, ktorý prikázal starých ľudí likvidovať. I keď to rozprávkar neuvádza, zaiste ho k takému kroku viedla úvaha, aby zlepšil ekonomiku svojej ríše. Jeden syn príliš miloval svojho otca, a preto rozkaz nevykonal. Po čase, keď nastala katastrofálna neúroda, práve rada tohto zachráneného starca umožnila založiť novú úrodu.

Určite poznáte túto rozprávku a teraz uvažujete, čo má čo hľadať v našej rubrike. Nebojte sa, nebudem zapárať do metód ministra zdravotníctva, aj keď si myslím, že nemá ďaleko od bohumilého rozkazu oného kráľa. Tentoraz to bude práve o opaku, čiže o príliš neskúsených poradcoch.

Viem, že inteligencia človeka dosahuje svoj vrchol niekedy okolo 15 až 17 rokov. Zjednodušene povedané, v tom čase sa vie človek najlepšie prispôbiť podmienkam, v ktorých žije. Rodičia vedia o čom hovorím, keď prekonávajú (márne) argumentmi bohorovné vyhlásenia svojich detí. Čiže inteligencia ešte nezakladá múdrosť, minimálne sú totiž na riešenie

Zákazník je pán

životných situácií potrebné aj skúsenosti. A tie sa nadobúdajú iba vekom.

Svojím spôsobom najdôležitejšie ministerstvá pre náš každodenný život majú na čele „bejby“ manažment. Ten síce odpozerá vo svete a vyčíta z múdrych kníh kadejaké reformy, ale nevie posúdiť ich dosah u nás na Slovensku. A tak sa „vyrobia“ rebélie Rómov, študentov a neviem koho ešte, ktoré sa potom plátajú ústupkami. Obávam sa, že práve teraz sa zakladá rebélia proti zdražovaniu pohonných hmôt. Pozor, nemyslite si, že ak nemáte auto, vás sa to netýka. Preč sú časy, keď sa obchod zásoboval konskými povozmi. Kto má čo do činenia napríklad so stavebnou činnosťou, vie, že náklad piesku môže stať pár sto korún, ale doprava aj niekoľkotisíc. Že vy piesok nepotrebuje? No mlieko, chlieb, mäso a zeleninu áno. A tie sa od výrobcu nejako musia dostať až k vám. Je preto často zbytočné obviňovať obchod za zvyšovanie cien. Na svedomí to má možno pridlhé suve-

rénné váhanie ministerstva financií. Krátkozrako sa tešia z príjmov z nekresťanský vysokej spotrebnej dane, ktorá tvorí pri pohonných hmotách až viac ako polovicu ceny. Vraj to je len krátkodobé v dôsledku vysokej ceny ropy vo svete. Ibaže chyba v uvažovaní je v tom, že ak raz obchod zvýši cenu z tzv. objektívnych dôvodov, čiže hnev spotrebiteľov nepadne na ich hlavu, potom má už desiatky výhovoriek, prečo cenu po prípadnej úprave vstupných nákladov nezniží. Chcete príklad? Cena banánov išla v dôsledku zavedenia cla z neeurópskych štátov hore veľmi rýchlo. Zato som akosi nepostrehla, žeby sa znížili ceny pri výrobných pochádzajúcich z Európskej únie, kde clá už nie sú! Nemyslím si, že som najmúdrejšia na svete. Žijem však už príliš dlho vo sfére obchodu, podnikania, kontroly a ochrany spotrebiteľov, aby som nevedela zrátať dve a dve. Ak ma niečo doháňa do depresie, tak je to skutočnosť, že všetka schopnosť predvídať budúcnosť je mi vlastne nanič. Iba ak na rady, ako si pomôcť z mizérie.

Marta Černá, Fórum spotrebiteľov

Stavba aquaparku ohrozí prírodu

LIST ČITATEĽA

Chcel by som sa vyjadriť k téme výstavby aquaparku. Bývam na Jasovskej ulici a pri predstave, že keď sa raz pozriem z okna, a uvidím tento kolos, mi behá mráz po chrbte.

Vždy som mal rád miesto, kde bývam, pre jeho odľahlú polohu a pokoj. Je mi trochu ľúto, že sa Bratislava urbanizuje týmto smerom. Keby tu mali byť postavené byty, nič nenamietam, ale toto? Načo komu bude aquapark? Mám taký pocit, že ho nechcú ani tak obyvatelia, ako skôr ľudia, ktorí sedia na svojich zadkoch v mestskom zastupiteľstve. Stavím sa, že ani jeden z nich nebýva v blízkom okolí budúceho „zábavného“ centra.

Miesto, kde má stať aquapark, je hádam jediná lokalita, kam môžu ľudia chodiť relaxovať, ísť do prírody a načerpať nové sily. Nevieť si predstaviť bicyklovanie vedľa tohto kolosu. Prečo by sa nemohla nájsť vhodnejšia lokalita v blízkosti Bratislavy? Stavbou aquaparku bude ohrozená ďalšia existencia prírody v jej blízkosti. Zvýši sa množstvo automobilov prechádzajúcich týmto územím, hluk a znečistenie.

Som presvedčený o tom, že podobná stavba v tejto lokalite je nevhodná. No vysokých predstaviteľov to zrejme nezaujima. **Peťo z Petržalky**

Väčšina ustupuje menšine

LIST ČITATEĽA

Mestská parkovacia služba bola zriadená s cieľom riadiť parkovanie áut v mestskej časti Bratislava - Staré Mesto. Boli vyznačené boxy, vyhradené miesta sa zabezpečili kolíkmi, obyvatelia tejto časti mesta si môžu kúpiť celoročné miesto v blízkosti svojho bývania. Podľa mňa však táto služba neplní svoje poslanie.

Stačí len pozorne kráčať ulicami a každý si ľahko môže zistiť, že viac ako polovica áut nemá žiadnu parkovaciu kartu. Na uliciach sa síce predávajú parkovacie karty, ale len málo vodičov si ich aj kupuje a ak áno, sú to výnimky.

Druhá vec sú stĺpiky. Ulice sú ich plné. Keď sa zaviedla táto forma zabezpečenia parkovacích miest, v rôznych lokalitách pôsobili podniky alebo zahraničné inštitúcie, z ktorých mnohé už ani neexistujú, ale miesto je obsadené a užíva ho neoprávnená osoba.

Ďalším problémom je vodorovné a zvislé dopravné značenie. Vodiči ho vôbec nerešpektujú, pričom na odstránenie tohto nezákonného konania sa nič nedeje. **Štefan Csillaghy, Staré Mesto**

Ford Focus Champion. Majstrovský ťah na bránu! Aj s loptou z Ligy majstrov teraz už od 549.000 Sk!

Klimatizácia, disky kolies z ľahkých zliatin, ABS, štvorica airbagov, alarm, elektrické ovládanie predných okien, audiosystém Ford s CD prehrávačom a ďalšie doplnky v cene. Motory 1,4 | 1,6 | 1,8 TDCi a dovýbava podľa želania.

Ford Focus Champion na leasing už od 5.134 Sk mesačne.



Od nového roku v nových priestoroch na Tuhovskej ulici 9 pri Zlatých Pieskoch v Bratislave.

Summit Motors Slovakia, Bratislava: 02/57 52 62 55, Auto Kolš, Bánovce nad Bebravou: 038/760 35 04, Trenčianska Turná: 032/640 26 00, Euromotor, Banská Bystrica: 048/415 57 55, Salicar, Košice: 055/644 20 52, Autoland, Nitra: 037/773 57 08, Transtech, Nové Zámky: 035/642 33, 38, Buitt, Prešov: 051/75 67 333, Auto JI, Trnava: 033/553 26 15, Complex, Humenné: 057/772 07 31, S+S Auto, Žilina: 041/763 29 77

Spofahnite sa.

NEOBMEDZUJTE SVOJE ZISKY

Nový zaistený fond ČSOB SEVERNÁ AMERIKA 1 Vám ponúka možnosť podieľať sa na raste akcií 500 najlepších spoločností Severnej Ameriky a získať tak vyššie zhodnotenie Vašich financií ako na bežnom alebo termínovanom účte.

Investovaním do nového zaisteného fondu získate:

- 100% návratnosť vami vloženéj investície,
- možný výnos až 21% so zaistením minimálne 8% výnosu,
- ochranu výnosov voči nepriaznivým kurzovým zmenám.

Využite možnosť investovať so zľavou až 33% na vstupnom poplatku do 11. 6. 2004.

Blížšie informácie vám poskytneme vo všetkých pobočkách ČSOB.

**INVESTUJTE S VÝNOSOM AŽ 21%
SO ZAISTENÍM MINIMÁLNE 8% VÝNOSU**

www.csob.sk
www.csobinvesticie.sk
www.zaistenefondy.sk
ČSOB LINKA 24: 0850 111 777

Oficiálny názov fondu je FUND PARTNERS ČSOB NORTH AMERICA CLICK PLUS 1. Táto inzercia má iba informačný charakter a jej text nie je právne záväzný. Uvádzané minimálne zaistené výnosy sú bez zohľadnenia vstupných poplatkov. Účelom tejto inzercie nie je nahradiť prospekt alebo poskytnúť jeho kompletné zhrnutie. Akékoľvek odhady výnosov alebo údajov o minulých výnosoch slúžia iba na informačné účely a nie sú zárukou budúcich výnosov. Hodnota investície v čase kolíše, a ak nie je uvedené inak, návratnosť investície zaručená nie je. Za akúkoľvek stratu, ktorá by investorovi mohla vzniknúť použitím informácií uvedených v tejto inzercii, nemožno uplatňovať nároky na náhradu prípadnej straty alebo škody. Hospodárenie fondov sa riadi štatútom a predajným prospektom, ktoré sú k dispozícii vo všetkých pobočkách ČSOB.



APOLLO
BUSINESS CENTER

www.apollobc.sk

Najvyšší štandard
kancelárskych priestorov v Bratislave

Celková výmera
43 440 m²

REAVIS GROUP
Real Estate Consultants
Plynárska 1
821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 58 30 30 30
Fax: +421 2 58 30 30 00
e-mail: hbreavis@hbreavis.sk
www.hbreavis.sk

Budova konskej železnice pôjde do dražby

NOVÉ MESTO

Historická budova stanice konskej železnice v blízkosti Trnavského mýta v mestskej časti Bratislava - Nové Mesto pôjde do dražby, vyvolávací cena bude asi 20 miliónov korún.

Informoval o tom Jozef Bolješik, správca konkurznej podstaty spoločnosti Hydrostav, ktorá budovu vlastní. „O termíne dražby sa rozhodne na schôdzi konkurzných veriteľov, ktorá by mala byť zvolaná v priebehu mesiaca,“ povedal Bolješik. „Chceme budovu získať do vlastníctva mestskej časti a zachovať ju v terajšom stave a používať na reprezentačné účely, keďže ide o historickú pamiatku, ktorú máme aj v erbe,“ uviedla tlačová tajomníčka novomestského starostu Valéria Reháčková. Záujem o budovu už mestská časť prejavila aj v minulosti. Budova sa vtedy predávala za 12 miliónov, mestská časť však sme však od kúpy odstúpiť, keďže cena bola nad jej možnosti. Na dražbe sa zúčastní, ak sa dovtedy zlepšia jej finančné možnosti. (sita)

Policajný pult bude stáť 10 miliónov

BRATISLAVA

Poslanci mestského zastupiteľstva sa v uplynulých dňoch oboznámili s analýzou finančných nákladov na vytvorenie stanice pultu centrálnej ochrany mestskej polície v roku 2004.

Pri schvaľovaní organizačného poriadku mestskej polície v septembri minulého roku, ktorého súčasťou je aj stanica pultu centrálnej ochrany, poslanci mestského zastupiteľstva zaviazali náčelníčku Mestskej polície, aby predložila na rokovanie kvantitatívnu analýzu nákladov na vytvorenie stanice zásahu pultu centrálnej ochrany v roku 2004. Podľa schváleného materiálu výdavky na stanicu zásahu pultu centrálnej ochrany v roku 2004 predstavujú 9 930 000 korún. Stanica bude v tomto roku zamestnávať 33 pracovníkov, pričom treba opraviť a upraviť priestory na prízemí budovy na Gunduličovej ulici, nakúpiť kancelársky nábytok a niektoré ďalšie zariadenia. Pult centrálnej ochrany v roku 2003 zaznamenal po odpočítaní nákladov plusový príjem v hodnote 2 447 432 korún. (brn)



Charakter Starej tržnice sa čoskoro zmení

STARÉ MESTO

Súčasný imidž Starej tržnice, jej funkčné využitie a filozofia prevádzky sa čoskoro zmení. Rekonštruovať ju bude spoločnosť ReSpect, ktorá sa podieľa aj na výstavbe nového mestského centra v zóne Pribinova.

Na základe skúseností terajšieho prevádzkovateľa Starej tržnice bola vykonaná analýza technického a funkčného prevádzkového stavu objektu. Z tejto analýzy vyplynula potreba rekonštrukcie technického vybavenia tržnice, najmä vzduchotechniky a kúrenia, ako aj zmena funkčného využitia, ktorej podstatou je zvýšenie úrovne existujúcich služieb. Filozofia zmien je založená na myšlienke pretvorenia tržnice na jednu zo vstupných brán do Starého Mesta a jej integrálneho prepojenia s

pešou zónou v historickom jadre mesta. Uskutočnili sa aj konzultácie so súčasnými vlastníckymi Centrálnymi pasážami, ktoré povedú k obnoveniu dlhých rokov nepriechodného prepojenia Námestia SNP, Kloboučnickej, Nedbalovej a Laurinskej ulice.

V interiéri tržnice nastanú viditeľné zmeny a upraví sa tak, aby sa tento priestor, ktorý je svojím charakterom a polohou v meste jedinečný, mohol lepšie využívať na organizovanie kultúrnych podujatí, firemných prezentácií a podobných akcií. Je predpoklad, že na takéto podujatia by sa mal využívať aj priestor pred tržnicou. Predajné stánky v tržnici budú výhradne mobilné, aby ich bolo možné v prípade potreby, napríklad pred konaním kultúrneho podujatia, jednoducho premiestniť. Popri kaviarňach a reš-

tauráciách by tu mali zostať aj predajne s potravinárskym aj nepotravinárskym sortimentom, ktorých štruktúra však bude oproti súčasnému stavu zmenená. Uvažuje sa aj o výmene dlažby. Suterén, ktorý je v súčasnosti prakticky nevyužitý, by mal byť presvetlený denným svetlom. Je predpoklad, že v priestoroch tržnice bude zriadený informačný uzol poskytujúci návštevníkom mesta kompletné služby a informácie o zaujímavostiach Bratislavy a Slovenska, ktorého súčasťou bude aj prezentácia mesta a videoprojekcia v niekoľkých jazykoch. Termín realizácie zamýšľaných zmien bude závisieť od vydania stavebného povolenia, z pohľadu spoločnosti ReSpect by optimálny termín bol január až apríl budúceho roka. (juh)

VIZUALIZÁCIA - RESPECT

Pomôžte vybrať meno pre piaty most

BRATISLAVA

Pri príležitosti podujatia Bratislava pre všetkých primátor Andrej Ďurkovič oficiálne vyhlásil verejnú anketu na pomenovanie piateho mosta cez Dunaj, ktorý sa buduje v predĺžení Košickej ulice.

O pomenovaní mosta rozhodne s definitívnou platnosťou mestské zastupiteľstvo. Návrhom by sa malo zaoberať na niektorom z jesenných zasadnutí ešte v tomto roku. Samospráva hlavného mesta sa ešte predtým rozhodla osloviť širokú verejnosť, aby zistila, k akému pomenovaniu sa prikláňajú obyvatelia Bratislavy a Slovenska.

„Most nestavíme každý rok, preto nám záleží na tom, aby niesol také pomenovanie, ktoré bude podľa možnosti výsledkom čo najširšieho konsenzu obyvateľov,“ povedal pri tejto príležitosti bratislavský primátor.

Doterajšie pomenovanie Most Košická je len žargónom a gramatickým nezmyslom, ktorý vznikol skrátením pracovného názvu projektu „výstavba piateho mosta cez Dunaj v predĺžení Košickej ulice“. Je celkom isté, že tento názov most v budúcnosti neponesie.

Rôzne občianske skupiny, hnutia, ale aj individuálni občania dosiaľ predložili samospráve celkom 24 rôznych pomenovaní. Je medzi nimi Jantárový most, Most Európy, Most Andreja Hlinku, Most Alexandra Dubčeka, Štefánikov most, Most T. G. Masaryka, Most Márie Terézie, Most Jozefa Murgaša, Most Európskej únie, a niekoľko ďalších. Svoj návrh môžete poslať predbežne do 31. júla na adresu Služby občanom, Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1, alebo tiež elektronickou poštou na adresu sluzbyobcanom@bratislava.sk. (brn)



Máte radi

exotickú kuchyňu?



Ukážte svoju výnimočnosť. Vyberte si jednu z troch exotických drevín a naši dizajnéri pre Vás vytvoria neopakovateľnú kuchynskú zostavu. Himalájsky tis, Africká ruža, Zebrano. Čo meno to vôňa iného kontinentu.

Doprajte si jedinečnú kuchyňu - spojenie špičkových materiálov, dizajnu a doplnkov od najlepších európskych výrobcov. Navštívte našu novootvorenú vzorkovú predajňu na Grösslingovej ul. 26 v Bratislave a nechajte sa inšpirovať.

BOSCH
Domáce spotrebiče

KOCHKUCHYNE

Bratislavské
Noviny

Cenník reklamy

nájdete aj na internete

www.bratislavskenoviny.sk

Surfujte s chello štyri mesiace

skoro zadarmo

BRATISLAVA

Širokopásmový internet chello je sprístupnený už v 17 bratislavských lokalitách - v Starom Meste, Rači, Petržalke, Karlovej Vsi, Lamači, na Kramároch, Dlhých Dieloch, v Krasňanoch, Vajnorochoch, Rusovciach, Jarovciach, na Štrkovi, Pošni, Ostredkoch, Trávnikoch, Vrakuni a Podunajských Biskupiciach.

Výhodou rýchleho internetu chello je, že používateľ platí iba fixný mesačný paušál, bez ďalších poplatkov a bez ohľadu na čas strávený na internete. Až do konca mája je chello dostupné za výhodných podmienok: inštalácia za 1,- Sk, žiadny depozit za modem a zľava 15 percent na mesačný paušál na jeden rok, čo predstavuje úsporu vyše 7500 Sk. Používateľ chello tak získa viac ako 4 mesiace surfovania takmer zadarmo. Zaujímavosťou o chello sa môžu dozvedieť viac na UPC Infolinke 02/59 42 23 33, prípadne na www.chello.sk, či na www.upc.sk.

STORMWARE
SOFTWARE DEVELOPMENT

POHODA 2004
KOMPLEXNÝ EKONOMICKÝ SYSTÉM

Najobľúbenejší účtovný software na Slovensku a v Českej republike

Podvojný účtovníctvo od 6980 Sk
Jednoduché účtovníctvo od 1980 Sk

Volajte 0800 116 117
a objednáte si
CD START ZADARMO

Rajtáková 33, 841 03 Bratislava-Lamač
Tel.: 02/64780293, 02/64780286
Fax: 02/64780302, info@stormware.sk
www.stormware.sk



OTYK invest spol. s r.o.
Bárdošova 2/A
831 01 Bratislava

Stavebno-investičná spoločnosť pripravuje, realizuje a predáva:
byty, garáže, administratívne priestory
na atraktívnych pozemkoch v mestskej časti Karlova Ves

Informácie: 5479 2424, 0903 211 145
5479 1566, 0903 788 860
reality@otykinvest.sk

Karlova Ves – Stred - Námestie sv. Františka



Skolaudované kancelárske priestory (holopriestory)
priamo na námestí - na predaj 1003 m².
Administratívna prístavba vo výstavbe na predaj 1540 m².
Garáže a garážové státiatia ihneď k užívaniu na predaj.

Karlova Ves – Nad Lúčkami

Predaj bytov
a garáží
pred začatím
výstavby.
Voľné ešte
4-izbové
a veľké
2-izbové
byty.



Karlova Ves – Líščie údolie

Mestské vily
vo výstavbe.
Posledné
voľné
4-izbové
byty a
garsónky
na predaj.



Záhradníctvo
Green park
Zlaté piesky 12, Bratislava



Penikame Vás:
Lahve a štítkové smery, občutný
osvieženie a tvojá, relaxačné rohože, investičné,
terazkové a hĺbkové nádoby, záhradná doplnky,
záhradná náradie, kôry a sádky,
hnojivá, ozdobné kory, kamene do skalek,
Záhradnú architektúru a realizáciu na kľúč.

Novinka Najširší sortiment liekov
a vodných rastlín!

Príďte tu pre Vás:
pondelok - piatok od 10:00 - 18:00 hod
sobota od 9:00 - 14:00 hod

Green park
Zlaté piesky 12, Bratislava
tel.: 0903 32 68 98

**AKADÉMIA
VZDELÁVANIA**
JAZYKOVÉ KURZY
LETO 2004
Zápis od 1. júna

ANGLIČTINA

- ✓ so slovenskými aj zahraničnými lektormi
- ✓ všeobecná angličtina pre začiatočníkov i pokročilých
- ✓ konverzácia
- ✓ špeciálne kurzy obchodnej a technickej angličtiny
- ✓ angličtina + počítače pre deti **nové!**

NEMČINA, ŠPANIELČINA FRANCÚZŠTINA, TALIANČINA

- ✓ všeobecné kurzy vo všetkých vedomostných stupňoch
- ✓ konverzácia so zahraničným lektorom

SLOVENČINA PRE CUDZINCOV

- ✓ intenzívny kurz so slovenským lektorom

INFO, VSTUPNÉ TESTY, ZÁPIS

Akadémia vzdelávania, Gorkého 10, 815 17 Bratislava
tel: 02 / 5441 0025, fax: 02 / 5441 0040
www.aveducation.sk info01@aveducation.sk

Nová Dedinka

ul. Cyrila a Metoda

Výstavba a predaj rodinných domov v obci Nová Dedinka,
vzdalenej len 20 km od Bratislavy, smerom na Trnavu



□ Výstavba a predaj RD na kľúč:

- 13 samostatne stojacích RD na pozemkoch o výmere od 1 020 m²
- 15 radových RD na pozemkoch o výmere od 290 do 610 m²
- so všetkými IS a komunikáciami

□ cena RD už od 3,87 mil. Sk (vrátane pozemku, DPH, IS s kanalizáciou a komunikácie)

- výhodné platobné podmienky, postačuje Vám 30 % z ceny, ďalšie financovanie cez hypotekárny úver, stavebné sporenie alebo ŠFRB, ručenie stavanou nehnuteľnosťou

Kontakt:
SK - BAUTECH, a.s.
Zatevná 14
841 01 Bratislava IV

tel.: 02/ 6446 1302, 0903/704 862
fax: 6446 1303
e-mail: bautech@bautech.sk
www.bautech.sk



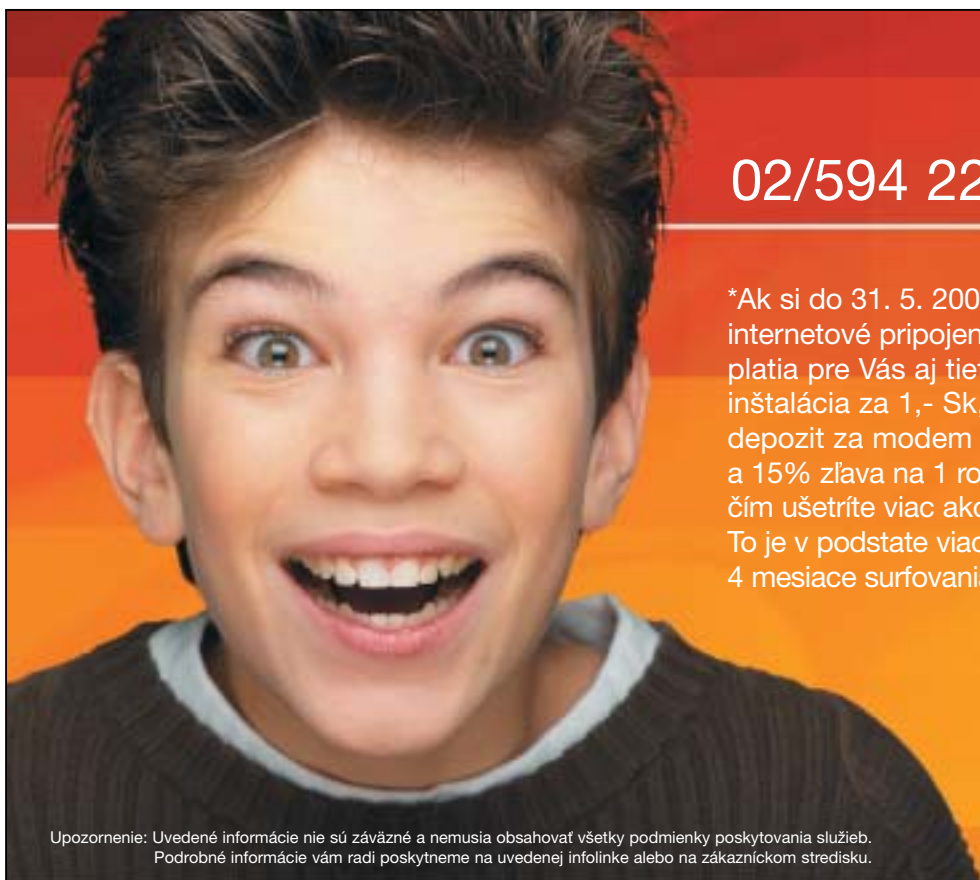
Detský klub v Poluse: Máj plný zábavy!

Úspech **Detského klubu** v Poluse nás nenecháva spať na vavrínoch. Preto sme aj v máji pripravili pre deti viac než atraktívny program.



V **piatok 14. 5.** sa zabavíme nielen „bitkou“ s novinovými guľami, či prebúdzaním sniežka, ale spravíme si aj špajťový obrázok a puzzle z pohľadnic.

V **sobotu** to okrem ďalšej zábavy budú hry s jednou ceruzkou a na škôlku. Víkend uzatvorí zábavná **nedeľa** s pajacom na niti, trpasličím divadlom, či hádaním rozprávok. Na ďalší zo zmyslov, zrak, je zameraný **víkend od piatka 21. 5. do nedele 23. 5.** Okrem hier a úloh opäť čaká v Detskom klube veselý maskot - slniečko. Podrobný program Detského klubu aj ďalšie informácie nájdete na www.poluscitycenter.sk, alebo na www.mamatata.sk. Aj v máji sa na detičky tešíme v Detskom klube v Poluse!



02/594 22 333 • www.chello.sk

chelloTM
vysokorychlostný internet

*Ak si do 31. 5. 2004 objednáte internetové pripojenie chello, platia pre Vás aj tieto podmienky: inštalácia za 1,- Sk, depozit za modem za 0,- Sk a 15% zľava na 1 rok, čím ušetríte viac ako 7 555,- Sk. To je v podstate viac ako 4 mesiace surfovania zdarma!



Upozornenie: Uvedené informácie nie sú záväzné a nemusia obsahovať všetky podmienky poskytovania služieb. Podrobné informácie vám radi poskytneme na uvedenej infolinke alebo na zákaznickom stredisku.

zabezpečuje



zábava komunikácia informácie

Bratislava bude mať mestského záhradníka

BRATISLAVA

Primátor Andrej Ďurkovič sa so zástupcami občianskych ochranárskych organizácií dohodol na vytvorenie funkcie mestského záhradníka.

Jeho úlohou by mal byť odborný dohľad nad údržbou a ošetrovaním verejnej mestskej zelene v správe hlavného mesta, ako aj navrhovanie ďalšej výsadby mestskej zelene. Za ustanovenie mestského záhradníka sa v nedávnej ankete na webovej stránke mesta vyslovilo 1277 z celkového počtu 1685 respondentov.

Spôsob ošetrovania mestských stromov, ale aj celková úroveň údržby verejnej zelene v Bratislave bola v posledných rokoch viackrát podrobená kritike zo strany občianskych ochranárskych organizácií. Približne od roku 1991, keď bola rozhodnutím mestského zastupiteľstva zrušená mestská odborná organizácia Správa mestskej zelene, údržbu verejnej zelene vykonávajú viaceré podniky verejnoprospešných služieb mesta a mestských častí, ktoré majú na starosti aj správu ciest a chodníkov, čistenie a upratovanie verejných priestranstiev.

Hlavné mesto sa v súčasnosti stará o 250 hektárov verejnej zelene, najmä o takzvanú prístupnú zelenú popri hlavných komunikačných ťahoch. Ďalšie verejné zelené plochy sú v pôsobnosti mestských častí. Hlavné mesto v tomto roku minie na údržbu zelene 23 miliónov korún. V ideálnom prípade by však potrebovalo dvojnásobok. Potom by namiesto kosenia trikrát ročne mohlo plochy verejnej zelene kosiť 5- až 6-krát ročne. (brn)

ŠTUDUJ ANGLIČTINU V KANADE!

Jazyková škola v Toronte ponúka mimoriadne zľavy pre slovenských študentov v období od 2. 8. - 27. 8. 2004. Detaily a registrácia: www.ht-languageschool.com

Kontrola Najvyššieho kontrolného úradu odhalila v dopravnom podniku nedostatky

BRATISLAVA

V Dopravnom podniku Bratislava pri využívaní dotácií na mestskú verejnú dopravu dochádzalo k porušovaniu finančnoprávných predpisov. Preukázala to kontrola, ktorú vykonal Najvyšší kontrolný úrad SR.

Okrem iného sa zistilo, že dopravný podnik nedodržiaval povinnosť hospodárneho použitia rozpočtových prostriedkov zo štátneho rozpočtu. Stalo sa tak vtedy, keď realizoval zmluvu o dielo na prípravu na prestavbu 15 autobusov KAROSA B 732 na plynový pohon v znení dodatku k zmluve o dielo z 8. apríla 2003, ktorým sa zmenila cena a lehota splatnosti faktúr, za ekonomicky horších podmienok ako vo verejnej súťaži ponúkla firma SAO. Na výzvu na verejnú súťaž reagovali tri firmy - STARKO, Košice, SAD Banská Bystrica a SAO, Lučenec. Uchádzač SAD Banská Bystrica bol vylúčený pre nesplnenie súťažných podmienok. Firma STARKO ponúkala na základe vyhlásených súťažných kritérií za jeden moder-

nizovaný autobus 1,790 milióna korún bez DPH a lehotu splatnosti faktúr do 130 dní. Firma SAO za jeden autobus navrhovala cenu bez DPH 1,462 milióna korún a lehotu splatnosti faktúry do 90 dní. Víťazom súťaže sa stala firma STARKO, s ktorou 25. novembra 2002 dopravný podnik podpísal rámcovú zmluvu na asi 30 autobusov. Dňa 25. februára 2003 dopravný podnik uzavrel zmluvu o dielo na 15 autobusov za 1,790 milióna korún bez DPH za kus so splatnosťou 130 dní. Dňa 7. apríla 2003 zaslala STARKO návrh dodatku k zmluve o dielo na prípravu na prestavbu autobusov na plynový pohon 15 autobusov, v ktorom ponúkla skrátenie lehoty splatnosti na 21 dní a v prípade dohody o lehote splatnosti, zníženie celkovej ceny za jeden autobus o 54 200 korún. Na základe tohto návrhu zmluvné strany uzavreli dodatok k zmluve o dielo, kde deklarovali cenu za modernizáciu jedného autobusu vo výške 1,735 milióna korún bez DPH a dobu splatnosti faktúry 21 dní. I napriek tomu, že

dopravný podnik uzavrel s firmou STARKO dodatok k zmluve o dielo, čím sa znížila cena za jeden kus autobusu o 54 200 korún bez DPH, je táto cena vyššia ako cena ponúkaná firmou SAO, a to o 273 000 korún za jeden autobus (bez DPH). Pri predpokladanom množstve 15 kusov, ktoré bolo uvedené v zmluve, predstavuje rozdiel 4,095 milióna korún bez DPH. Dopravný podnik dodatočnou úpravou zmluvných podmienok obišiel zmysel zákona o verejnom obstarávaní. „Týmto konaním sa mohli vytvoriť podmienky na možné korupčné správanie zainteresovaných osôb,“ uvádza sa v správe Najvyššieho kontrolného úradu SR. Dopravný podnik Bratislava porušil predpisy aj tým, že v kontrolovanom období viedol na účtoch aj iné prostriedky, nielen prostriedky poskytnuté zo štátneho rozpočtu. V správe o kontrole sa možno dočítať aj o ďalších porušeniach zákona o rozpočtových pravidlách, zákona o verejnom obstarávaní a zákona o účtovníctve. (lau)

Bratislavské
Noviny

NOVÉ INTERNETOVÉ VYDANIE
viac informácií o živote v Bratislave

www.bratislavskenoviny.sk • www.bratislavskenoviny.sk • www.bratislavskenoviny.sk

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo, že navrhovaná činnosť **Polyfunkčný výrobný skladový areál, Rača** uvedená v predloženej zámere sa nebude posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR zaslalo rozsah hodnotenia k navrhovanej činnosti **Ropovod Bratislava - Schwechat** ktorej navrhovateľom je **TERRAPROJEKT, a.s.** S určeným rozsahom hodnotenia sa možno oboznámiť od 14.5.2004 do 11.6.2004 v priestoroch Služieb občanom na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1.

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo, že navrhovaná činnosť **Polyfunkčné bytové domy, Nejedlého ulica, Dúbravka**, uvedená v predloženej zámere sa nebude posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

Hypotekárny maklér, nová služba na našom trhu.

Mnohí klienti, ktorí prídu do Hypocentra sa pýtajú na prácu hypotekárneho makléra. Tento výraz je im známy, no nepoznajú presne náplň jeho práce. Riaditeľku bratislavského Hypocentra, Zuzanu Laukovú, sme požiadali, aby nám prácu hypotekárneho makléra nielen predstavila bližšie, ale aj vysvetlila, prečo je dobré obrátiť sa pri vybavovaní hypotéky práve na hypotekárneho makléra.

„Slovenský trh úverov na bývanie je relatívne malý. V súčasnosti je u nás aktívnych desať bánk s povolením na poskytovanie hypotekárnych úverov a tri stavebné sporiteľne. Ak si však spočítate rôzne produkty, varianty úverov a sporiacich taríf, zistíte, že v celkovej ponuke nie je vôbec jednoduché zorientovať sa. Vybrať si tú správnu

banku nie je žiadna hračka. Veľá času stojí už porovnanie ponúk. Naviac sa môže stať, že zvolená banka Vašu žiadosť napokon odmietne. Preto, ak záujemca o hypotéku nemá vyhladenú konkrétnu banku, nemá čas na vybavovanie formál, alebo sa v danej problematike neorientuje, hypotekárny maklér je tá najlepšia voľba“

Čo všetko maklér pre klienta robí?

„Maklér by mal už na prvom stretnutí, ktoré býva spravidla neformálne, posúdiť investičný zámer klienta a navrhnúť pre neho čo najvhodnejšie riešenie. Klient by mu však mal vo vlastnom záujme poskytnúť všetky relevantné informácie o svojom zámere, zamestnaní, príjmoch a výdavkoch. Správny hypotekárny maklér má k dispozícii podklady z bánk, takže

klientovi prakticky hneď môže povedať, v ktorej banke by mohol získať úver a s akou úrokovou sadzbou by mal orientačne počítať. Hypotekárny maklér vie ponúknuť klientovi na výber viacero možností, pričom vysvetlí ich výhody a nevýhody. Spolu potom vyberú to najvhodnejšie riešenie.“

Poradenstvom sa však služby hypotekárneho makléra asi nekončia?

„Hypotekárny maklér vypracuje pre klienta zoznam všetkých potrebných dokladov, pomôže mu ich zhromaždiť, vyplní ich a podá za neho žiadosť o úver. Hypotekárny maklér dohliada aj na priebeh schvaľovacieho procesu v banke a v prípade potreby pomôže odstrániť vzniknuté problémy, čím sa celý proces urýchli. Naše služby sa však nekončia

podpisom úverovej zmluvy. Hypotekárny maklér dohliada aj na hladké čerpanie úveru a na splnenie všetkých zmluvných podmienok. Skúsenosti našich klientov Hypocentra dokazujú, že platí priama úmera: Čím viac našich služieb si klient vyberie, tým má menej starostí. V ideálnom prípade sa klient nemusí starať prakticky o nič a jeho úlohou je iba podpísať dokumenty a zmluvy. Najlepšie však bude, ak sa naši klienti o službách hypotekárnych maklérov presvedčia priamo v Hypocentre na Rajskej ulici 15/A v Bratislave. Viac informácií nájdú aj na stránke www.hypocentrum.sk.“

Ďakujeme za rozhovor.

Poradňa Hypocentra:

V predchádzajúcich vydaniach Bratislavských novín sme v Poradni Hypocentra odpovedali na

niektoré otázky, na ktoré sa klienti pri návšteve Hypocentra najčastejšie pýtajú. Dnes sme pre obsažnosť témy týkajúcej sa práce hypotekárnych maklérov urobili výnimku. V ďalších vydaniach Bratislavských novín sa však k Poradni Hypocentra zasa vrátíme a ponúkneme vám praktické odpovede na vaše otázky súvisiace s prácou hypotekárnych maklérov, vybavovaním hypotéky, či nejasnosťami týkajúcimi sa problematiky hypotekárnych úverov. Preto neváhajte a píšete na adresu **Hypocentrum, spol. s r.o., Rajskej 15/A, 811 08 Bratislava**, alebo na hypocentrum@hypocentrum.sk.

Hypo
centrum

www.hypocentrum.sk
tel. 02/5720 6181 • fax. 02/ 5720 6180

MaH ponúka:

- predaj nových vozidiel
- predaj predvádzacích vozidiel
- predaj jazdených vozidiel
- poisťenie a leasing vozidiel priamom predajní
- výkup vozidiel
- autorizovaný servis s kompletnými službami
- garancia kvality General Motors
- 3 roky asistenčné služby zadarmo

M a H, spol. s r. o., Panónska cesta 43, tel.: 02/6820 8424, mahpetrzalka@mahpetrzalka.sk
M a H, spol. s r. o., Polianky 15, tel.: 02/6925 1124, 6925 1111, mah@mah.sk

3 roky záruka alebo 100 000 km
Ušporíte 37 100 Sk

výkonné a úsporné motory 1,4i SOHC (83 k) a 1,4i DOHC (94 k)
priestranný interiér
veľký batožinový priestor
atraktívny taliansky dizajn
nízke prevádzkové náklady

DAEWOO
Clean Quality General Motors

Daewoo Kalos 4dv. od 296 900 Sk



PC je investíciou do budúcnosti.

Investujte do čerstvých počítačov ZERO REFRESH 500 so špičkovým procesorom Intel® Pentium® 4 s technológiou HT. Robte na nich účtovníctvo, posielajte e-mailom obchodné ponuky, či tlačte prezentácie vašich produktov a služieb.

Vďaka procesoru Intel® Pentium® 4 s technológiou HT môžete na čerstvom počítači ZERO REFRESH robiť toto všetko naraz bez toho, aby sa zadýchal a vy ste pri ňom museli strácať svoj drahocenný čas. Občerstvite váš firemný počítačový park investíciou do počítačov rady ZERO REFRESH, ktoré vám tak dlhšie vydržia čerstvé. Vyhnite sa ďalším prestojom, ktoré spôsobujú staré počítače. Viac informácií na tel.: 02/4820 7311 alebo na www.zero.sk/refresh

ZERO REFRESH 500

Procesor: Intel® Pentium® 4 2,8 GHz s technológiou HT (1 MB cache/800 FSB)
 Základná doska: Intel® D865GLCL, Pamäť: 512 MB Dual Channel DDR PC400
 Pevný disk: 80 GB Serial ATA, 7200 RPM,
 Kombo mechanika: CDRW/DVD-ROM 52x22x52x16
 Disketová mechanika: 3,5" 1,44 MB
 Grafika: Intel® Extreme Graphics 2 (64 MB), AGP 8x
 Zvuk: SoundMAX 4 XL s AudioESP, AC97 codec, Sieťová karta: Ethernet 10/100
 Modem: InPorte 56 K, Klávesnica: SK PS/2, Optická myš: PS/2
 Porty: 6 x USB 2.0, 2 x PS/2, 1 x sériový, 1 x paralelný
 Záruka: 2 roky

22 360 Sk

Cena bez DPH



www.zero.sk/refresh
02/4820 7311



Intel, Intel logo, Intel Inside, Intel Inside logo, Intel Centrino, Intel Centrino logo, Celeron, Intel Xeon, Intel SpeedStep, Itanium, Pentium, and Pentium III Xeon are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation or its subsidiaries in the United States and other countries.

Anjel s diablom v tele.

Víkend otvorených dverí
s novou Astrou
21.-23. 5. 2004



Opel. Svieže myšlienky – lepšie autá.



Nový Opel Astra. Oči vás neklamú.

So svojim dynamickým dizajnom je nový Opel Astra zaručene atraktívny automobil. Váš prvý dojem potom upevní mimoriadne priestorný interiér a celý rad novinek, ktoré zaradia novú Astru na úplnú špičku vo svojej triede: interaktívny podvozok IDS^{plus} a ABS najnovšej generácie, elektronická stabilizácia ESP a priebežná regulácia tlmičov CDC podľa povrchu vozovky, tlačidlo SPORT pre ešte dynamickejšiu akceleráciu a športové jazdné vlastnosti, 5 benzínových a 3 turbodieselové motory s technológiou „common-rail“ s výkonom až 147 kW (200 k), systém umožňujúci rozjazd do kopca bez cúvnutia Hill-Start Assist, audio a informačné systémy s navigáciou a technológiou MP3, systém sledujúci tlak v pneumatikách TPMS a adaptívne bi-xenónové svetlomety AFL pre lepšie osvetlenie v zákrutách.

Päťdverová Astra Essentia 1.4 16V (66 kW/90 k) Twinport s ABS, so štyrmi airbagmi, elektrickým ovládaním predných okien a autorádiom je v ponuke už za 509 900 Sk.

GMAC UNIOA

MaH s.r.o.

Autorizovaný diler OPEL

◆ Bratislava, Polianky 15, tel.: 02/692 51 111 ◆ Bratislava-Petržalka, Panónska cesta 43, tel.: 02/682 084 11 ◆ e-mail: mah@mah.sk, internet: www.opelmah.sk

ŠTÁTNA JAZYKOVÁ ŠKOLA - Palisády 38, 811 06 Bratislava oznamuje záujemcom o štúdium cudzích jazykov A, N, F, Š, Ta, Jap, Čín, Ar, R, Sj pre cudzincov, že zápis do 1. ročníkov celoročných kurzov na školský rok 2004/2005 sa koná dňa

26. mája 2004 - od 16⁰⁰ do 18⁰⁰ hod. na Palisádach 38 a na Vazovovej 14.

Zápis na voľné miesta do 1. ročníkov bude pokračovať od 27. 5. 2004 do 30. 6. 2004 v kancelárii školy na Palisádach od 16⁰⁰ - 18⁰⁰.

Vstupné testy do 2. až 6. ročníkov sa začínajú písať od 9. 6. 2004, prijímacie testy do vyšších a štátnicových ročníkov sú v poslednom júnovom týždni vždy o 16⁰⁰.

Podrobné informácie nájdete v budovách školy a na www.1sjs.sk

Tel.: 5443 2437 Fax: 5441 0648
e-mail: info@1sjs.sk <http://www.1sjs.sk>

VZDELÁVANIE PLUS Štefánikova 5, BA

PC kurzy pre začiatočníkov:

- + Windows XP 16 hod./1.090,- SK
- + MS Word 24 hod./1.650,- SK
- + MS Excel 24 hod./1.650,- SK
- + Internet a elektronická pošta 8 hod./ 550,- SK
- + MS PowerPoint 8 hod./ 550,- SK
- + MS Access 24 hod./1.990,- SK

V ponuke sú aj kurzy pre pokročilých.

PLUS zľava pre Vás: 3 moduly 5% z ceny, 4 a viac modulov 10% z ceny.

tel.: 02/5262 0676, 0915 253 701; www.vplus.sk



Podme spolu, podporíme našu školu

Ako sa darilo zapojeným školám v apríli? (stav za apríl 2004 - koniec projektu)

názov školy	zozbieraná suma	priemer na jedného žiaka	odmena
1. SZŠ Zlatohorská	12 500 Sk	290,70 Sk	15 000 Sk
2. ZŠ Tupolevova	87 000 Sk	250,00 Sk	11 000 Sk
3. Cirkev. ZŠ - NARNIA, Beňadická 38/A	40 000 Sk	217,40 Sk	7 000 Sk
4. Evanj. ZŠ Palisády 57	34 473 Sk	186,30 Sk	5 000 Sk
5. Špec. ZŠ Karpatská 1	9 995 Sk	131,50 Sk	3 000 Sk
6. ZŠ Borodáčova	60 000 Sk	110,10 Sk	2 000 Sk

ĎAKUJEME VŠETkým DARCOM A BLAHOŽELÁME!

Ďalšie poradie: 7. ZŠ Malokarpatské nám; 8. ZŠ Dr. Hodžu, Palisády - Škarniclova; 9. ZŠ Lachova; 10. ZŠ Bieloruská; 11. ZŠ Riazanská; 12. ZŠ A. Dubčeka, Majernikova 62; 13. - 29. ZŠ Batkova; ZŠ Bilikova; Špec. ZŠ Háľkova; ZŠ Háľova; ZŠ P. Horova; ZŠ Jarovce, Trnková; ZŠ J. A. Komenského, Majernikova 60; ZŠ Kulíškova; ZŠ Medzilaborecká; ZŠ L. Štúra, Pekníkova; Špec. ZŠ Nevädzová 3; ZŠ Nobelovo nám.; ZŠ Odborárska; ZŠ M. C. Sklodovskej; ZŠ Sv. Uršule, Nedbalova; ZŠ Vazovova; ZŠ Železničná

V tabuľke je celková nazbieraná suma, priemer na jedného žiaka v Sk, ktorý určuje poradie škôl, a finančný dar od Komunitnej nadácie Bratislava.

Komunitná nadácia Bratislava, Suché mýto 19, 811 03 Bratislava

č. ú.: 1100 920 503/8130, Citibank (Slovakia), a. s., variab. symbol je IČO školy, ktorej chcete darovať

Poradíme vám aj na tel. 02/5441 9995 a www.mojaskola.sk.

Hlavní partneri: citigroup, Koninkrijk der Nederlanden
 Reklamný partner: Mayer/McCann-Erickson
 Mediální partneri: SME, Noviny

Pripravte sa na obmedzenia počas konania Parlamentného zhromaždenia NATO v Redute

BRATISLAVA

V dňoch 28. mája až 1. júna sa bratislavská Reduta stane dejiskom prestížneho medzinárodného podujatia - Jarňého zasadnutia Parlamentného zhromaždenia NATO.

Keďže na tomto podujatí sa zúčastní množstvo významných politických osobností, miesto konania a jeho okolie bude pod prísnou kontrolou policajných a iných zložiek a budú platiť mimoriadne bezpečnostné opatrenia. Územie v Starom Meste bude rozdelené do troch zón - A, B a C.

ZÓNA A

Zóna A, v ktorej budú platiť najprísnejšie obmedzenia, ohraničuje okolie Reduty a hotela Carlton. Počas celého trvania podujatia bude vylúčená MHD na Mostovej ulici, električky budú premávať po náhradných trasách. Námestie L. Štúra bude uzatvorené pre osobnú dopravu a budú tu kontrolné stanovišťa, cez ktoré budú môcť prejsť len vozidlá s účastníkmi zhromaždenia, technickým personálom a novinármi. Každé vozidlo, ktoré príde na Námestie L. Štúra, bude podrobené pyrotechnickej kontrole. Do podzemných parkovacích garáží hotela Carlton budú mať prístup len vozidlá účastníkov zhromaždenia a hotelových hostí. Medená ulica bude úplne uzatvorená v úseku od križovatky s Kúpeľnou po Mostovú, a to aj pre obyvateľov ulice. Ak tam ostanú zaparkované vozidlá aj v čase začatia konania zhromaždenia, budú presunuté na parkovisko v Podhradí, vozidlá, ktoré tu zaparkujú po uzávierke (27. mája o 16. hodine), budú odťahované do Čierneho lesa. Podobné obmedzenia budú platiť aj na Palackého ulici v úseku od križovatky s Kúpeľnou po Mostovú ulicu. Mostová ulica bude uzatvorená aj zo strany Hviezdoslavovho námestia. Jesenského ulica bude prístupná len z Gorkého ulice cez Komenského námestie a touto trasou sa bude možné dostať do podzemných parkovacích garáží Alexia, ktoré ostanú v plnej prevádzke.

Pohyb chodcov v zóne A bude čiastočne obmedzený. Na Mostovej ulici bude možné prechádzať len po chodníku vzdialenejšom od Reduty (popri hoteli Carlton) a každý, kto bude chcieť po tejto ulici prejsť, sa bude musieť podrobiť dôkladnej kontrole. Chodci prechádzajúci po Palackého ulici budú môcť prejsť na Hviezdoslavovo námestie, nebudú však smieť pokračovať smerom k Redute a

budú sa musieť podrobiť prehliadkam. To isté platí aj pre chodcov na Medenej ulici. Čiastočné obmedzenia budú platiť aj na Rázusovom a Vajanského nábreží, pričom polícia je pripravená v prípade nutnosti okamžite uzatvoriť celé nábrežie v úseku od Nového mosta po Šafárikovom námestí vrátane zastavenia MHD. Polícia odporúča, aby sa občania v zóne A pohybovali len v nevyhnutných prípadoch a nosili so sebou preukaz totožnosti. V Zóne A sa budú môcť pohybovať len občania, ktorí tu majú trvalé bydlisko.

ZÓNA B

V zóne B budú sústredené policajné sily a technika vrátane obrnených transportérov a vodných diel, pripravené okamžite uzatvoriť celú túto zónu v prípade, že by sa objavili pokusy narušiť verejný poriadok. Ide o územie vymedzené Rázusovým a Vajanského nábrežím, Rybným námestím,

západným koncom Hviezdoslavovho námestia, križovatky Strakovej, Ventúrskej a Panskej ulice, Rybnou bránou, Laurinského ulicou (od reštaurácie Pappazzi), Gorkého ulicou (od pasáže Poštovej banky po zadnú časť budovy SND), Jesenského ulicou (od úrovne vjazdu do podzemných garáží Alexia), Palackého ulicou (od križovatky s Kúpeľnou), Medenou ulicou (od križovatky s Tobručkou), začiatkom Tallerovej ulice, Tobručkou, Múzejnou a Slovenským národným múzeom. Pohyb ľudí v zóne B nebude obmedzený, ak sa tu nevykročia väčšie skupiny osôb. Pokiaľ ide o zásobovanie, bude vypracovaný presný zoznam vozidiel, ktoré budú mať prístup do zóny B.

ZÓNA C

Zóna C zahŕňa územie v centre mesta (vymedzené Staromestskou ulicou, Námestím SNP, Štúrovou ulicou a nábre-

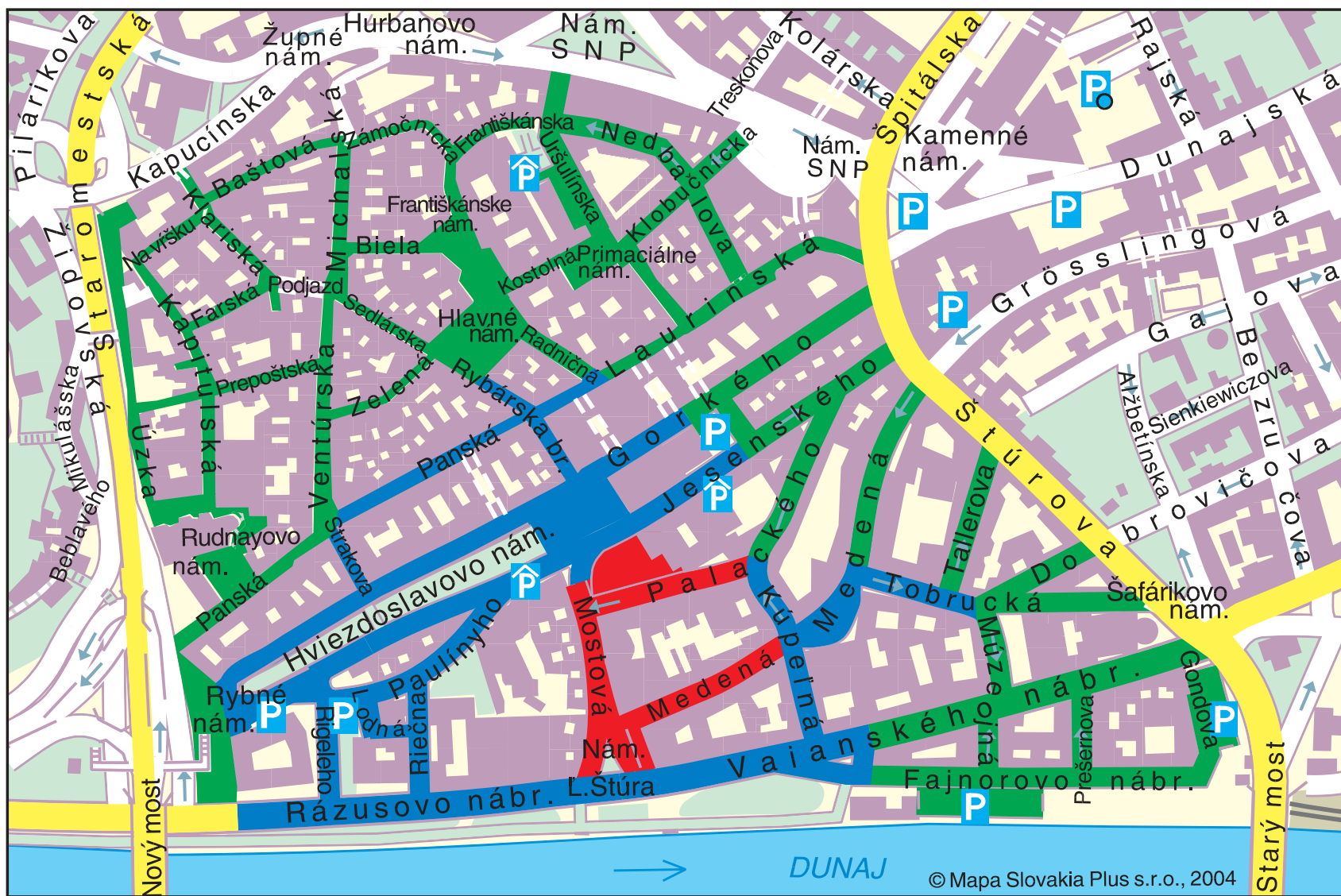
žím). V tejto zóne budú zriadené kontrolné stanovišťa polície. Pohyb osôb ani vozidiel nebude obmedzený, treba však rátať s tým, že v prípade nutnosti polícia môže uzatvoriť určité úseky aj v tejto zóne.

INÉ OPATRENIA

Hliadky polície budú posilnené v celom meste, nielen v uvedených troch zónach. V centre mesta budú pripravené mobilné zásahové jednotky schopné okamžite zasiahnuť na ktoromkoľvek mieste. Zvýšený počet hliadok bude sústredený aj na Autobusovej stanici Mlynské Nivy, železničných staniach, veľkých nákupných centrách, hypermarketoch a podobne. Na monitorovanie situácie na území mesta bude využitý vrtuľník, ktorý v prípade potreby bude lietať aj v noci. Účastníci zhromaždenia, ktorých bude okolo 800, budú ubytovaní v niekoľkých

hoteloch (Carlton, Danube, Devín, Forum), ktoré ostanú v prevádzke aj pre ostatných hotelových hostí. V hotelových zariadeniach však bude zavedený osobitný režim - každý, kto do týchto hotelov vstúpi, sa musí podrobiť kontrole, prejsť detektorom kovov a nechať si skontrolovať aj batôžinu. S dopravnými obmedzeniami treba rátať pri preprave účastníkov zhromaždenia na sprievodné akcie, ktoré sa majú konať na Hrade Devín a Hrade Červený Kameň.

Polícia má pripravené dva varianty opatrení. Prvý, minimálny, je pripravený pre prípad, že situácia v meste bude normálna - výraznejšie obmedzenia by platili len v najužšej zóne okolo Reduty (zóna A). Druhý, maximálny variant, pripravený pre prípad, že by sa vyskytli pokusy odporcov konania zhromaždenia narušiť jeho priebeh, ráta s operatívnym uzatvorením aj iných priestorov. (ver)



NIKEA, s.r.o., Panenská 7, Bratislava
tel.: 0905 490 252, 5441 6184
e-mail: nikea@nikea.sk www.nikea.sk

ÚČTOVNÍCTVO
DPH, MZDY
kompletné vedenie podvojného účtovníctva,
spracovanie DPH, miezd až po daňové priznanie
„Vaša spokojnosť - náš úspech“

Dovolenka v chatách, chalupách
vo Vysokých a Nízkych Tatrách,
v Slovenskom raji, Orave, Liptove...
Katalóg zdarma
Tel.: 052/77654 45
0905 372 606
e-mail: info@kiska.sk
www.kiska.sk

PRENAJMEM - PREDÁM
nový nebytový priestor 170 m²
Bratislava IV - Lamač
0903 457 041

KÚPIM RODINNÝ DOM
lokality Mudroňova a okolie
0903 205 915

CK PIEŠŤANY - TOUR
organizuje detský športový tábor.
Ponúkame atraktívny športový
program (baseball, aerobic, jazda
na koni, streľba zo vzduchovky...),
v areáli sa nachádza aj bazén.
☎ 0902/119765, 032/7436140

Tlakové čistenie kanalizačných
a priemyselných potrubí
KRTKOVANIE
čistenie domových odpadov
a strešných zvodov
Tel.: 02/ 4445 0592, 0903 754 389

REAS Realitná kancelária
Sídlo: Štúrova 11, 811 02 Bratislava, tel.: 5296 5330, fax: 5296 5332
office@reas.sk, www.reas.sk
Pobočka: Kúpeľná 5, 811 02 Bratislava, tel./fax: 5443 4318

Prenajom BYTY/DOMY/PRIESTORY:

Zvolenská - kanc. priestory, 75 m ² , komplet zrek., zariadené	2800 Sk/m
Priekopnícka - byt v RD, 40 m ² , po rekonštrukcii, zariadený	9000 Sk/m
Petržalka - 1 izb., nezariadený, 37 m ² , novostavba, 1. poschodie	10 000 Sk
Baltická - 2 izb., nezar. byt, 55 m ² , novostavba, kuch. linka + sporák	12 000 Sk/m
Púlpavová - 4 izb., zar. byt, 80 m ² , 5p./7., výťah, loggia, pôvodný stav	15 000 Sk
Štúbová - trojpodlažný RD 279 m ² , novostavba, terasa do záhrady	2500 Sk/m
Záhradnícka - 2 izb., kompletne zariadený byt, 63 m ² , po rekonštr.	500 EUR/m
Nám. 1. Mája - 2,5 izb., nezar. byt, kompl. zrekonštr., 1. p/3 balkón	600 EUR/m
Líštie údolie - 5 izb., zar. byt v súkr. vile, 151 m ² , novost., 2x gar.	1850 EUR/m

Predaj:

Svätý Jur - stav. poz., 4700 m ² , všetky IS, šírka 30 m, len v celku	1900 Sk/m ²
Vidličová - trojpodlažný 10 t., RD 250 m ² , terasa, záhrada, garáž	16,9 mil/Sk
Bliliová - 3 izb., nezar. byt 70 m ² , 12 p./12, výťah, zasklenená loggia	dohodou

KUCHYNE - INTERIÉRY - ATYPY Tvar ako výzva

Individuálny návrh, vysoká úroveň remeselného spracovania a dômyselná hra tvarov charakterizujú nábytok značky prunus.

Navštívte nás na výstave
Nábytok a bývanie v Nitre
2.-7. marca 2004, pavilón M4

prunus

PRUNUS s.r.o., Rožňavská 30/A, Bratislava - pri OC Soravia
T: 02/436 336 04, prunus@prunus.sk, www.prunus.sk
TSTUDIO KUCHYNE s.r.o., Sch. Trnavského 4, OC Dúbravka
T./F.: 02/644 622 35, tstudio@tstudio.sk, www.tstudio.sk

LK DREVOX
predaj - montáž - servis

DVERE

- interiérové
- exteriérové
- zárubne
- vhodné aj do panelákov
- z masívu,
- s prírodnou dýhou
- kovania COBRA
- rozsah povrchové úpravy

OKNÁ
eurosmrek, meranti + doplnky

NOVÉ DVERE - FÓLIA UŽ OD 1520 SK

CB Predajňa: LK Drevox, BOTTOVA 7, BA
Po - Pia: 9⁰⁰ - 12³⁰ a 13⁰⁰ - 17⁰⁰ h.
tel.: 02/5296 1169, T/F: 5296 1181
www.lk-drevox.sk

ŠTAHOVANIE TRIV

Poistenie - Rýchlosť - Kvalita

byty, klavíry
trezory, kancelárie
MEDZINÁRODNÉ ŠTAHOVANIE

☎ 02 / 654 22 387
www.triv.sk

DO EURÓPY NA OBJEDNÁVKU

MODELY 206 a 206 SW V CENOVO ZVÝHODNENEJ SÉRII EUROPA



Peugeot 206 EUROPA I.I benzín 60 k

Výškovo nastaviteľný volant a sedadlo vodiča, airbag vodiča, posilňovač riadenia, peľový filter, imobilizér.

teraz už od
3-dverový **329.000,- Sk**
5-dverový **349.000,- Sk**



Peugeot 206 SW EUROPA I.I benzín 60 k

Výškovo nastaviteľný volant a sedadlo vodiča, airbag vodiča a spolujazdca, posilňovač riadenia, peľový filter, imobilizér.

teraz len za **389.000,- Sk**

Vybrané modely si môžete objednať do 31.5.2004.

www.auto-alba.sk

AUTO-ALBA

Vajnorská 173, 831 04 Bratislava, 02/4910 7000
Jasovská 24, 851 07 Bratislava, 02/6820 6810
Ivánska cesta 30, 821 04 Bratislava, 02/4820 0710

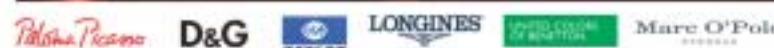


kolekcia
snečných
okuliarov 2004

okuliare
kontaktné šošovky
vyšetrenie zraku

belion
OPTIK

Optika Belion • Klariská 6, Bratislava • tel.: 02/5464 7394 • www.belion.sk



**SÚKROMNÉ GYMNAZIUM
KREMNIČKA 26, BA - PETRŽALKA**
(za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo)

Denné štúdium:
Prezentácia do výskl. ročníka možná
• 4 - ročné (abs. 9. roč. ZŠ) • 8 - ročné (abs. 4. a 5. roč. ZŠ)
bezkonkurenčné
ceny len 15.000 Sk/rok
od prvého kvartálu
garancia nízkych cien

- Gymnázium všeobecné
- Gymnázium cudzie jazyky (A, N, R, F) - dva povinné
- Gymnázium telesná výchova (v spolupráci so Slov. zväzom futbalu, možnosť tréningov a hraní futbalu)
- berenie aj iných športovcov, umožníme ISP plán, môžu tréningovať vo vlastnom klube. Súťaž a sústredenia.

Deň otvorených dverí 14.6.04 od 9,00 - 14,30
tel.: 02/6383 0290, 6381 2551, 6381 2566,
0907 216 871, 0902 522 119 www.ipgymnazium.sk
e-mail: podstavkova@ipgymnazium.sk

**SÚKROMNÁ OBCHODNÁ AKADEMIA
KREMNIČKA 26, BA - PETRŽALKA**
(za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo)

DENNÉ ŠTÚDIUM:
odbor: obchod. akadémia pre absolventov 9. roč. ZŠ
Deň otvorených dverí 14.6.04 od 9,00 - 14,30

DIALKOVÉ ŠTÚDIUM:
• 2-ročné penzistické kvalifikačné štúdium
bez príj. pohľadov (podmienka prijatia maturit. vysvedč.)
• 2-ročné (2x poobede od 14.30 - 20.00)
• 2-ročné (1x poobede od 14.30 - 20.00)
• štúdium jednotlivých predmetov
(prechod sa na vyuč. len na konzultácie)
• Externé štúdium pre celé Slovensko (1 x štvrtičkou v BA) zľava 3000 Sk pre všetky kraje okrem Bratislavského

• Hospodárka internatika • Sociálne-právna činnosť
• Externé štúdium pre celé Slovensko (1 x štvrtičkou v BA) zľava 3000 Sk pre všetky kraje okrem Bratislavského

tel.: 02/6383 0290, 6381 2551, 6381 2566,
0907 216 871, 0902 522 119 www.ipgymnazium.sk

**SÚKROMNÉ GYMNAZIUM
KREMNIČKA 26, BA - PETRŽALKA**
(za odbočkou na Berg - 1. ulica vpravo)

Dialkové štúdium:
Bez prijímacích pohovorov! Bezkonkurenčné ceny

- 2 - ročné (2x poobede od 14.30 - 20.00)
abs. SOU, neuk. SOŠ, gymn., SOU
- 2 - ročné (1x poobede od 14.30 - 20.00)
abs. ZŠ, neuk. SOŠ, gymn., SOU

• štúdium jednotlivých predmetov
(prechod sa na vyuč. len na konzultácie)
abs. ZŠ, neuk. SOŠ, gymn., SOU

• Externé štúdium pre celé Slovensko (1 x štvrtičkou v BA) zľava 3000 Sk pre všetky kraje okrem BA

tel.: 02/6383 0290, 6381 2551, 6381 2566,
0907 216 871, 0902 522 119 www.ipgymnazium.sk

BAUTECH®

KOZUBY A PECE

- PORADENSTVO
- PROJEKT
- DODÁVKA A MONTÁŽ

ZDARMA

BRATISLAVA - DÚBRAVKA
ŽATEVNÁ 14
02 / 644 61 302

www.bautech.sk

AUTOTREND s.r.o.

Autorizovaný diler OPEL

Rožňavská cesta 24, 821 04 Bratislava, tel.: 02/43 42 55 40

e-mail: opel@autotrend.sk, www.autotrend.sk

Ponuka, ktorá vás vykoľají.
Opel Slovak Team 2004.



S limitovanou sériou Opel Slovak Team 2004 ušetríte až 91 400 Sk.

Využite túto jedinečnú ponuku. Teraz kúpite osobné aj úžitkové vozidlá Opel s veľmi atraktívnou výbavou alebo s výraznou zľavou. Získajte ZDARMA napríklad klimatizáciu, poloautomatickú prevodovku Easytronic, parkovacieho pilota, adaptívne bi-xenóny alebo dažďový senzor.



Opel. Svieže myšlienky – lepšie autá.

GMAC UNIQA

PRENAJMEM
dve poschodia á 100 m²
vo vile.
Top poloha nad hradom.
Tel.: **5443 0206**

**KAMENÁRSKE
PRÁCE PILÁT**
Výroba pomníkov, sekane a
zlátenie nápisov aj na cintoríne.
Tel.: 0905 295 277, 4333 8188

digitálny vševvedko aj vo vašej kancelárii

...pre každého rozumného...

NASHUATEC AFICIO D5m615mfp = 44.990,-Sk. Uvedená cena zahŕňa: digitálny kopirovací stroj/ max. formát A3/ rýchlosť 15AA/min./room 50-200%/ univerzálne kasety na 250ktovej manuálnej podlaži 100 ktovej zahrievane mané; ako 15 sekunda/ **sieťový biznis skener** max. 43 A4/min./ **sieťová tlačiareň** PCL6 600dpi 15AA/min./ pamät štandard 192MB/ sieťová karta Ethernet 10 base-T/100 base-TX/ USB 2.0/software : SmartDevice Monitor, ScanRouter V2 lite, DeskTopBinder V2 lite, knižnica expozitívneho skla, váleček, developer/90.000 k., toner/8.000 k.

...len za **44.990,-Sk!!!**

copyoffice .sk
Rádlavá 39, 821 04 Bratislava
Tel.: 02- 4342 5254, E-mail: info@copyoffice.sk

ADLO
BEZPEČNOSTNÉ DVERE

dvore
• bezpečnostné
• protipožiarne
• presklenné

7 rokov záruka

zľava 1.000,-Sk

BRATISLAVA
Aupark, Einsteinova ul.
tel: 02/6345 4121
Istropolis, Trnavské mýto 1
tel: 02/5556 9066
NONSTOP: 0903 444 277

www.adlo.sk

Rekonštrukciebytov, bytových jadier
a kúpeľní do 5 dníObklady a dlažby, dovoz materiálu
Zlavy na materiál 2 - 15%Tel.: 0907 827 002, 0907 821 377, 0903 892 058
www.jadro-stav.sk e-mail: jadro-stav@jadro-stav.sk**PONÚKAME
DO PRENÁJMU**kancelárske priestory v budove
a.s. Doprastav, na Košickej ul. 52
telefón: 02/55 57 42 63
0907 801 951**REKVALIFIKAČNÉ KURZY**

Podvojnú účtovníctvo 60 h. 2.500 Sk

LETNÉ JAZYKOVÉ KURZY (JUN, JUL)

A1, N1, S1, F1 48 h. 1.900 Sk

Všetky kurzy sú akreditované Ministerstvom školstva SR.

AKADEMOS & ReVA, tel.: 6542 3186,
6542 5843, www.reva-akademios.sk**otváranie dverí, trezorov**

dodávka, montáž, nonstop servis

TREZORY

predaj výkup

www.mirtan.sk
0904 988 220tel./fax: 5292 0069
0905 310 069**ŠPECIALIZOVANÁ VIDEOPOŽIČOVŇA****PRIVAT GOLD VIDEO CLUB**POŽIČAVAME VHS, DVD;
VIDEOKABÍNKY; PREDAJ
VSTUP OD 18 ROKOV

SEBERÍNIHO 14, BA - NS KOCKA;

PRIBIŠOVA 47, BA - DD

Po - So: 10.00 - 21.00, Ne: 14.00 - 21.00

CZB
REAL**CZB REAL s.r.o., investor výstavby 4 mestských víl
na Kaplinskej ulici v Rači, ponúka na predaj byty
v pokojnom prostredí rodinných domov a vinohradov**

Celkové ceny jednotlivých bytov vrátane štandardného vybavenia, garážových státi a parkovacích miest, záhrad, podielu na pozemku sú nasledovné:

**VILA „A“ - 9 bytov**

1-izb. byt na I.NP, (ÚP) 44,06 m² + (T) 9,05 m² + (Z) 116 m² + P + VPM
 2-izb. byt na I.NP, (ÚP) 55,82 m² + (T) 10,16 m² + (Z) 125 m² + P + PPM
 1-izb. byt na II.NP, (ÚP) 46,99 m² + (T) 10,53 m² + P + PPM
 2-izb. byt na II.NP, (ÚP) 79,91 m² + (T) 13,14 m² + P + PPM + VPM
 3-izb. byt na II.NP, (ÚP) 123,04 m² + (T) 7,32 m² + (T) 12,70 m² + (Z) 46 m² + (Z) 42 m²
 + P + VPM + PPM
 1-izb. byt na III.NP, (ÚP) 46,99 m² + (T) 10,53 m² + P + PPM
 2-izb. byt na III.NP, (ÚP) 79,91 m² + (T) 13,14 m² + P + 2xPPM + VPM
 3-izb. byt na III.NP, (ÚP) 123,04 m² + (T) 14,25 m² + (B) 8,72 m² + P + VPM + PPM
 5-izb. byt na IV.NP, (ÚP) 168,46 m² + (T) 14,25 m² + (T) 17,68 m² + (T) 68,92 m² + (B) 8,72 m²
 + P + 2xPPM

cena (+DPH 19%)

5.875.000 Sk
 2.460.000 Sk
 5.680.000 Sk
 8.420 000 Sk

PREDAŇ
 PREDAŇ
 PREDAŇ
 PREDAŇ

VILA „B“ - 6 bytov

3-izb. byt na I.NP, (ÚP) 117,78 m² + (T) 11,94 m² + (T) 7,32 m² + (Z) 186 m² + (Z) 27 m² + P + VPM + PPM
 3-izb. byt na II.NP, (ÚP) 122,76 m² + (T) 8,62 m² + (T) 13,38 m² + P + VPM + PPM
 4-izb. byt na II.NP, (ÚP) 145,47 m² + (T) 12,70 m² + (T) 7,32 m² + (Z) 40 m² + (Z) 86 m²
 + P + VPM + 2xPPM
 4-izb. byt na III.NP, (ÚP) 145,47 m² + (T) 14,25 + (B) 8,72 m²
 + P + 2xPPM + VPM
 3-izb. byt na III.NP, (ÚP) 122,76 m² + (T) 13,38 m² + (B) 8,72 m²
 + P + 2xPPM
 5-izb. byt na IV.NP, (ÚP) 174,08 m² + (T) 14,25 m² + (T) 95,79 m² + (B) 8,72 m²
 + P + 2xPPM + VPM

cena (+DPH 19%)

7.200.000 Sk
 6.830.000 Sk
 5.853.000 Sk
 8.898.000 Sk

PREDAŇ
 PREDAŇ

VILA „C“ - 6 bytov

3-izb. byt na I.NP, (ÚP) 117,78 m² + (T) 11,94 m² + 7,32 m² + (Z) 211 m² + (Z) 22 m²
 + VPM + 2xPPM + P
 4-izb. byt na II.NP, (ÚP) 145,47 m² + (T) 7,32 m² + (ZZ) 12,70m² + (Z) 97 m² + (Z) 35 m²
 + P + VPM + PPM
 3-izb. byt na II.NP, (ÚP) 122,76 m² + (T) 8,62 m² + (B) 13,38 m²
 + P + PPM + VPM
 4-izb. byt na III.NP, (ÚP) 145,47 m² + (T) 14,25 m² + (B) 8,72 m²
 + P + 2xPPM + VPM
 3-izb. byt na III.NP, (ÚP) 122,76 m² + (T) 13,38 m² + (B) 8,72 m² + P + PPM + VPM
 5-izb. byt na IV.NP, (ÚP) 174,08 m² + (T) 14,25 m² + (T) 95,79 m² + (B) 8,72 m²
 + P + 2xPPM + VPM

PREDAŇ

6.914.000 Sk

5.645.000 Sk

PREDAŇ

PREDAŇ

8.898.000 Sk

VILA „D“ - 6 bytov

3-izb. byt na I.NP, (ÚP) 117,78 m² + (T) 11,94 m² + (T) 7,32 m² + (Z) 115 m² + (Z) 28 m²
 + P + VPM + PPM
 4-izb. byt na II.NP, (ÚP) 145,79 m² + (T) 13,38 m² + (B) 8,72 m² + P + PPM + VPM
 3-izb. byt na II.NP, (ÚP) 122,45 m² + (T) 7,32 m² + (ZZ) 12,70 m² + (Z) 33 m² + (Z) 50 m²
 + P + VPM + PPM
 4-izb. byt na III.NP, (ÚP) 145,79 m² + (T) 13,38 m² + (B) 8,72 m² + P + VPM + PPM
 3-izb. byt na III.NP, (ÚP) 122,45 m² + (T) 14,25 m² + (B) 8,72 m²
 + P + dvojgaráž
 5-izb. byt na IV.NP, (ÚP) 174,08 m² + (T) 14,25 m² + (T) 95,79 m² + (B) 8,72 m² + P + dvojgaráž

5.890.000 Sk

6.520.000 Sk

5.954.000 Sk

PREDAŇ

5.865.000 Sk

PREDAŇ

Vysvetlivky: PPM - podzemné parkovacie miesto, VPM - vonkajšie parkovacie miesto, P - pivnica, ÚP - úžitková plocha bytu, NP - nadzemné podlažie, T - terasa, B - balkón, Z - záhrada, ZZ - zimná záhrada

Začiatok výstavby: 07/2004**Ukončenie výstavby: 10/2005**CZB REAL s.r.o., J. Hagaru 4, 831 05 Bratislava, tel.: 02 4468 0071, fax: 02 4468 0072,
e-mail: czbreal@slovanet.sk Po-Pi: 8⁰⁰ - 16⁰⁰LUDOVÁ BANKA
VOLKSBANK

NAJväčší pívny festival Slovenska
 od 4. 6. do 13. 6. 2004
 v bratislavskej INCHEBE

Od 11.00 hod. do 23.00 hod. - hala B. Čakajú vás hodnotné ceny!



java

www.MOOOBILE.sk

farebné

HRY

polyfonické

ZVONENIA

CHART
TOP
UK 20

POZADIA

skutočne najväčší výber lôg, zvonení, farebných pozadií, screensaverov, java hier pre mobilné telefóny

Kuchajda bude v prevádzke od 1. júna

NOVÉ MESTO

Desiata letná sezóna v prírodnom kúpalisku Kuchajda sa začne 1. júna a skončí sa 31. augusta. Od 1. júna budú v prevádzke sociálne zariadenia, fontány v jazere, budú uzatvorené zmluvy o prevádzke stánkov s občerstvením.

V prevádzkovom čase denne od 9. do 17. hodiny (v dňoch organizovania kultúrnych a športových podujatí od 9. do 20. hodiny) platia návštevníci vstupné a poplatky za užívanie prírodného kúpaliska. Bratislavskí dôchodcovia budú mať vstup na Kuchajdu aj v tejto sezóne zdarma, stačí im predložiť preukaz totožnosti. Vstupné pre mládež vo veku od 6 do 15 rokov, vojakov základnej služby a študentov (na študentský preukaz) bude 10 korún, pre mládež nad 15 rokov a dospelých 20 korún. Poplatok za státie na parkovisku za každú aj začatú hodinu bude 10 korún, poplatok za užívanie ležadla 30 korún, vstupné na kultúrne a športové podujatia 20 korún. V prevádzkovom čase bude vykonávať činnosť vodná záchranná služba. Mestská časť Nové Mesto zadala objednávku na prieskum kvality vody pred otvorením letnej kúpacej sezóny. (lau)

Začiatok sezóny na kúpaliskách sa blíži

BRATISLAVA

Aj keď denné teploty tomu zatiaľ príliš nenasvedčujú, sezóna na bratislavských kúpaliskách sa blíži. Podľa informácií zo Správy telovýchovných a rekreačných zariadení budú niektoré z nich sprevádzkované už koncom mája.

Kúpalisko Rosnička na ulici Schneidera-Trnavského v Dúbravke bude v prevádzke od 29. mája, pričom v pondelok až piatok bude otvorené od 12. do 19. hodiny, cez víkend od 10. do 19. hodiny. Od 28. júna do 1. septembra bude otvorené každý deň od 10. do 19. hodiny. Presne také isté budú otváracie hodiny aj na kúpalisku Tehelné pole na ulici Odbojárov a na kúpalisko Delfín v Ružovej doline. Na kúpalisku Zlaté piesky sa sezóna začne ešte skôr - do areálu je inak voľný prístup, ale oficiálne, teda aj so zabezpečením všetkých služieb, bude v prevádzke v čase od 22. mája do 13. júna v sobotu a v nedeľu od 9. do 18. hodiny, od 14. júna do 29. augusta každý deň od 9. do 18. hodiny. Kúpalisko Krasňany bude v prevádzke od 5. júna do 27. júna v pondelok až v piatok od 13. do 19. hodiny, v sobotu a v nedeľu od 10. do 19. hodiny, v období od 28. júna do 29. augusta každý deň od 10. do 19. hodiny. Kúpalisko Rača, ktoré bude v prevádzke od 12. júna, bude mať otváracie hodiny rovnaké ako kúpalisko Krasňany. Počas tohtoročnej letnej sezóny bude z technických príčin zatvorené kúpalisko Lamač. (ver)

V novembri pri Zlatých pieskoch otvoria najväčšie nákupné centrum na Slovensku

RUŽINOV

Neďaleko Zlatých pieskov, hneď vedľa hypermarketu TESCO, vyrastá nové nákupné centrum Shopping Palace, ktoré sa po dokončení stane najväčším svojho druhu na Slovensku.

Nákupné centrum Shopping Palace, ktorého základný kameň slávnostne položili 18. mája, nebude bežným hypermarketom. Vďaka veľkosti pozemku s rozlohou 450-tisíc metrov a jeho tesnému susedstvu s rekreačným areálom Zlaté piesky tu už v blízkej budúcnosti majú pribudnúť ďalšie zariadenia, čo umožní spojenie nakupovania s aktivitami na voľný čas, zábavu a šport. Nákupné centrum Shopping Palace, ktoré sa už stavia a má byť otvorené už v novembri tohto roka, sa bude vyznačovať nadčasovým architektonickým riešením a priestorovou veľko-

rysosťou. Buduje sa podľa najmodernejších svetových poznatkov v oblasti projektovania nákupných centier. Jeho vybudovanie je však len jedným z krokov: susediace už existujúce centrum značkových obchodov sa v rovnakom čase prebuduje na supermoderné centrum nábytku. Spolu s hypermarketom TESCO tak od jesene tohto roka na severovýchode Bratislavy bude návštevníkov očakávať „nákupný raj“ s celkovou rozlohou viac ako 55-tisíc štvorcových metrov s vyše 3000 nadzemnými parkovacími miestami. Priamo pri novom nákupnom centre bude vybudované aj moderné administratívne centrum s plochou asi 5000 štvorcových metrov.

V ďalšej fáze výstavby, ktorá je naplánovaná na budúci rok, sa celková predajná plocha rozšíri až na 75-tisíc štvorcových

metrov. Vráťane tejto fázy tak celkový objem investícií skupiny Soravia, ktorý celý projekt realizuje, dosiahne v tom čase sumu zhruba 125 miliónov eur, teda asi päť miliárd korún. V blízkosti jazera Zlaté piesky pribudnú zariadenia pre oddych, zábavu a šport, čím vznikne jedinečná lokalita, ktorá bude, podobne ako viedenský Donauinsel, zároveň spĺňať úlohu mestskej rekreačnej zóny. O jej konkrétnej náplni sa zatiaľ nerozhodlo, táto otázka je ešte predmetom intenzívnych konzultácií vedúcich projektu s predstaviteľmi mesta. Podľa predstáv investora by však táto lokalita mala vďaka zvoleným riešeniam, polohe, dopravnému napojeniu a možnostiam ďalšieho rozširovania jasne „vyčnievať“ nad všetkými doteraz existujúcimi nákupnými centrami na Slovensku. (lau)

VIZUALIZÁCIA - Soravia



V bratislavskej ZOO pribudne DinoPark

BRATISLAVA

Už o niekoľko dní, 29. mája, otvoria za účasti primátora Andreja Ďurkovského v bratislavskej ZOO novú prítlačlivú atrakciu, ktorá bude prvou svojho druhu na Slovensku - DinoPark.

„Tešíme sa na každého návštevníka, ktorý nás od 29. mája navštívi,“ povedala nám riaditeľka ZOO Miloslava Šavelová. „Som rada, že tento rok môže bratislavská ZOO ponúknuť svojim návštevníkom nielen DinoPark, ale aj celkom nový vchod, parkoviská a príjazdovú komunikáciu.“ DinoPark Bratislava je unikátny zábavný park určený pre najširšiu verejnosť zobrazujúci na ploche asi troch hektárov scény zo života druhohorných zvierat, ktorého hlavnou cieľovou skupinou sú rodiny s deťmi. Modely budú umiestnené v dekoráciách pripomínajúcich ich prirodzené prostredie. „Všetky zvieratá sú umiestnené v rámci scén zobrazujúcich ich každodenný život,“ uviedol manažér DinoParku

Kristián Hučko. „Podobnú prechádzku druhohorným obdobím nenájdete v žiadnom z hlavných miest okolitých štátov.“ Nový park Bratislava je sesterským parkom DinoParku v Plzni, ktorý funguje už druhú sezónu. Modely budú statické aj pohyblivé, všetky sú ozvučené. V DinoParku je umiestnených päť pohyblivých robotických modelov. Tieto náročné zariadenia sú riadené jednak vlastným počítačom, obsiahnutým v každom modeli, jednak centrálnym počítačom, ktorý ovláda synchronizáciu všetkých modelov. Modely sú poháňané vzduchotechnikou. V „akcii“ si bude možné obzrieť Brachiosaura (dĺžka 9 m, výška 4 m), dva exempláre dospelého Stegosaura (dĺžka 7 m, výška 3,5 m), jedno mláďa tohto druhu (dĺžka 1 m, výška 0,5 m) a Apatosaura (dĺžka 8,5 m, výška 3,5 m). Okrem toho bude v DinoParku umiestnených 12 kompletných scén s jedným až piatimi statickými modelmi. Najväčším

modelom je Diplodocus (dĺžka 21 m, výška 5 m), najpočetnejšiu scénu predstavuje päť kusov druhu Compsognatus. Medzi ďalšími modelmi bude možné obdivovať druhy Triceratops, Pachycephalosaurus, Deinonychus, Ankylosaurus či Pterodaktyl. Nebude chýbať ani známy hrôzostrašný druhohorný dravec Tyrannosaurus Rex, ako aj druhy Maiasaura, Iguanodon Styracosaurus atď. Súčasťou DinoParku bude Detské paleontologické ihrisko, kde sa deti pod dohľadom môžu priučiť základom paleontologických schopností, ako aj náučný chodník. DinoPark je pevnou súčasťou ZOO. S jednou vstupenkou je možné navštíviť obe sekcie, teda štandardnú zoologickú záhradu, aj DinoPark. Ceny vstupeniek sú stanovené na 99 korún (dospelí) a 59 korún (deti). Súčasťou expozície bude aj DinoShop (netradičný predaj suvenírov), ako aj DinoCafé a DinoGril (občerstvenie v štýle druhohôr). (lau)

Mesto predáva pozemky pod bytmi

BRATISLAVA

Od začiatku tohto roka začalo mesto predávať pozemky pod družstevnými bytmi. Tento proces sa má postupne zrýchľovať tak, aby sa ročne realizovalo asi 3000 prevodov.

Ide o prípady, keď bytové družstvá nemali zriadené právo trvalého užívania pozemkov ešte za čias socializmu. Takéto pozemky, zastavané a priľahlé, prešli zo zákona o majetku obcí do vlastníctva mesta, ak právo hospodárenia patrilo národnému výboru alebo jeho investorsko-inžinierskej organizácii, napr. Investingu. Mestské zastupiteľstvo schválilo za prvý štvrtrok tohto roka spolu vyše 240 prevodov v piatich domoch. V súčasnosti sa vyhotovujú zmluvy a návrhy na vklady vlastníctva a vyhľadávajú sa majetkovoprávne doklady k pozemkom prislúchajúcich k domom na listy vlastníctva v prospech mesta Bratislavy. (brn)

Intenzívne jazykové kurzy

v minimálnom čase maximum vedomostí

osvedčená metóda podložená 25 ročnými skúsenosťami

- > angličtina, nemčina
- > všetky jazykové úrovne štúdiu v malých skupinách pre jednotlivcov i firmy
- > sústredenia 13-denné, 7-denné, event. len počas víkendov
- > možnosť výhodného ubytovania, stravovania a aktívnej relaxácie
- > v prípade záujmu príprava na skúšky s medzinárodným platným certifikátom "City & Guilds Pitman Qualifications"

Informácie:
Dom techniky ZSVTS Bratislava, s.r.o.
Nová ul. 1555, 900 31 Stupava
Jazyková škola Intenzíva
tel./fax: 02/ 6593 4009
e-mail: dtb@intenziva@stonline.sk
www.dtb.sk

Mesto Bratislava dáva na známosť

Navrhovateľ I.P.R. Slovakia, s.r.o., Bratislava predložil zámer

Predstaničný priestor Hlavnej stanice ŽSR v Bratislave

Do zámeru je možné nahliadnúť v dňoch od 11. 5. do 1. 6. 2004 na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom. Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava do 5 týždňov od doby, keď bola o zámere informovaná, najneskôr však do 6 týždňov od doručenia zámeru (9. 6. 2004).

Miestom realizácie zámeru je pozemok ohraničený zo severu železničnou traťou, zo západnej strany bytovou zástavbou na Pražskej ulici, z južnej strany zástavbou na Šancovej a Štefanovičovej ulici a z východnej strany zástavbou na Žabotovej ulici, v k.ú. a MČ Bratislava-Staré Mesto, územný obvod Bratislava I.

Predmetom navrhovaného zámeru je posúdenie výstavby a prevádzky predstaničného komplexu Hlavnej stanice ŽSR v Bratislave, v ktorom sú zastúpené sprievodné obslužné funkcie pre širokú verejnosť, ako aj všetky funkcie, ktoré predstavujú vyšší štandard priestoru ako nástupného bodu do centrálnej zóny hlavného mesta SR Bratislavy.

Predpokladaný termín začatia a ukončenia činnosti: cca 2005 - 2007

Súkromné SOU kadernícke,
Karpatské námestie 9, 831 06 Bratislava

V školskom roku 2004/2005
otvárame v učebnom obore

KADERNÍK - KADERNÍČKA

DENNÉ štúdium pre žiakov základných škôl, a
EXTERNÉ ročné štúdium
pre absolventov stredných škôl
s možnosťou získať VÝUČNÝ LIST
v odbore kaderník, kaderníčka.

Otvárame aj kurz ESTETIKA A VIZÁŽ TVÁRE,
s možnosťou získať OSVEDČENIE.

Kontakt: tel. č.: 44 888 541, 0905 693 192
www.peknevlasy.sk e-mail: peknevlasy@pobox.sk

Vážení zákazníci, od 17. 5. je Váš obľúbený špecialista na kolieskové korčule zo Štefaníkovej 11

ARSENAL

IN-LINE shop
prest'ahovaný
ku kinu TATRA (roh Mierového námestia)

AKCIOVÉ OTVÁRACIE CENY.

Každý deň prvých 5 zákazníkov kupujúcich korčule dostane darček.

Námestie 1. mája 3 tel: 02/ 5249 1217 www.inlineshop.sk

STAVEBNÉ BYTOVÉ DRUŽSTVO BRATISLAVA I
PALACKÉHO 24 811 02 BRATISLAVA I

Vám v rámci rozšírenia kapacity v oblasti
VÝKONU SPRÁVY

ponúka poskytovanie služieb súvisiacich s užívaním
a prevádzkou domu (bytov), nebytových priestorov a garáží

- 45-ročná prax v poskytovaní služieb
- výkon správy v Starom Meste (okres I) a Petržalke
- v našej správe 3000 bytov
- štandardné a nadštandardné služby
- činnosť založená na vzájomnej dôvere a spokojnosti s poskytovanými službami
- v prípade záujmu poskytneme ponukový list

ROZHODNITE SA - NESKLAMEME VÁS

Kontakt: 02/5441 5728 tel./fax: 02/5441 7510 e-mail: sbd1@stonline.sk

Bývajte moderne a za výhodnú cenu!



B.O.S. SLOVAKIA

www.bos-slovakia.sk

Spoločnosť B.O.S. - Slovakia Vám ponúka

moderné bývanie v pripravovanej výstavbe v Bratislave v Dúbravke na Agátovej ulici. 1-5 izbové byty si môžete rezervovať pri zvýhodnenej cene 33 990,-Sk/m², vrátane DPH. V prípade záujmu kontaktujte, prosíme, našu spoločnosť, kde Vám poskytneme bližšie informácie.

Office: Prievozská 14/A (hotel ASTRA) 821 09 BRATISLAVA
tel./fax: 02/5823 8186, mobil: 0902 317 342
e-mail: bos-slovakia@bos-slovakia.sk



DĚTSKÉ TÁBORŮ

slovensko * chorvátsko * taliansko * rakúsko * anglicko

ÚSMEV CK pre deti

tel. + fax: 02/6345 1794, 6352 0804
0904 465 336 www.usmevck.sk

KÚPIME

pozemok 1500 - 2000 m²
Bratislava okolie do 15 km,
najlepšie (Vajnory, smer Senec).

Tel.: 0903 780 394
e-mail: ptc@ptc.sk

mirantes

Furmanská 1
841 03 Bratislava
Tel.: 6436 4851

Tel./fax: 6453 0501
www.mirantes.sk
antalek@mirantes.sk

AKCIA

MARKÍZY okenné, balkónové, logiové a terasové
Zľava 5 - 10 % do 5.6.2004

ŽALÚZIE vertikálne, horizontálne, euro a drevené interiérové

SPRCHOVACIE ZÁSTENY na vane a sprchy

MARKÍZY okenné, balkónové, logiové a terasové

DVERE lamelové zhrnovacie z PVC

ROLETY interiérové plátané, rôzne farby, vzory a zatemňujúce

SIETKY PROTI HMYZU rolovacie, pevné, na pánty

ČISTENIE ŽALÚZIÍ, upratovanie

EUROOKNÁ s novým dizajnom na trhu!

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR zaslalo záverečné stanovisko k navrhovanej činnosti

Prekladisko tekutých substrátov - verejný prístav Bratislava
ktorej navrhovateľom je DUNAJ PETROL TRADE, a.s.

Do záverečného stanoviska je možné nahliadnuť, robiť si z neho výpisy, odpisy alebo na vlastné náklady zhotoviť kópie od 7. 5. do 4. 6. 2004 v priestoroch Služieb občanom na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. I.

Magistrát posudzuje ambiciózný projekt novej výstavby na Predstaničnom námestí

STARÉ MESTO

Nová staničná hala Hlavnej stanice, administratívne budovy, nákupné centrum, hotel, električky v podzemí, prestavba Pražskej a ďalších ulíc - s tým všetkým ráta projekt prestavby Predstaničného námestia, ktorý posudzuje magistrát.

Zamýšľaná prestavba má zasiať rozľahlú plochu ohraničenú zo severu železničnou traťou, zo západu bytovou zástavbou na Pražskej ulici, z juhu zástavbou na Štefanovičovej ulici a z východnej strany zástavbou na Žabotovej ulici. Cieľom novej výstavby je rekonštrukcia hlavnej stanice ako najdôležitejšieho železničného uzla pre medzinárodnú a diaľkovú dopravu a vytvorenie predstaničného komplexu so službami pre širokú verejnosť, čím vznikne atraktívny a reprezentačný priestor hlavného mesta. Na severe územia je navrhnutá nová staničná hala, kde sa na prvom podlaží ráta s nástupišťom a výstupišťom autobusov MHD, na druhom podlaží má byť samotná hala s

pokladňami, čakárňami a prístupom k vlakom a na treťom podlaží je navrhnutý vchod zo staničnej haly na predstaničné námestie s vodnou plochou, skrášlené sadovými a parkovými úpravami. Stred územia má zabráť rozsiahle obchodné centrum, kde na prvom podlaží má byť supermarket a sieť malých obchodíkov, pričom v jeho strede je navrhnutá hlavná pešia pasáž prepájajúca Šancovú ulicu so staničnou halou. Na druhom podlaží tohto obchodného centra sa ráta s ďalšími obchodmi a prepojením s budovou novej staničnej haly, na treťom podlaží majú byť opäť obchody, ale aj stravovacie zariadenia (food court), fadová plocha, diskotéka a bowling center. Nad obchodným centrom má byť aj vyhládoková veža.

Na juhu a severozápade územia sú navrhnuté dve administratívne centrá. Prvé z nich má mať 22 podlaží (druhý variant ráta s dvoma stupňovito riešenými budovami so 6, 12 a 15 podlažiami), druhé má mať 12 podlaží. Na severovýchode územia má byť 12-podlažný hotel s vyše 500 lôžkami. Parkovanie pre všetky tieto

objekty majú zabezpečiť parkovacie garáže s vyše 1800 miestami. Ich súčasťou má byť aj prevádzkový tunel, v ktorom má byť električková trať, obrátisko a terminál. Oproti súčasnému stavu má byť električková trať presmerovaná do stredu komplexu, zmeniť sa má aj trasa trolejbusov, ktoré by mali jazdiť po Žabotovej ulici. Dopravné nároky tohto komplexu má vyriešiť rekonštrukcia Pražskej ulice, na ktorej s ráta s osobitnými jazdnými pruhmi pre mimoúrovňové prístupenie predstaničných priestorov, vybudovaním súběžnej komunikácie v smere na Lamač a ďalšími dopravnými stavbami. Skrátka, celý priestor Predstaničného námestia sa má zmeniť na nepoznanie. Zmiznúť má prístavba hlavnej stanice z roku 1987, tenisové kurty, detské ihrisko, budovy ŽSR na Pražskej ulici a iné objekty. Veľkolepý projekt, na ktorom sa podieľa okrem bratislavského architektonického ateliéru MARKROP aj londýnsky ateliér CHAPMAN TAYLOR a spoločnosť Pudos Plus, by sa mal realizovať v najbližších rokoch. (juh)

Komunitný projekt funguje už tri mesiace

PETRŽALKA

Už tri mesiace činnosti má za sebou nové Komunitné centrum v ubytovni Kopčany, ktoré otvorilo občianske združenie Odysseus. Magistrát prenajal združeniu svoje priestory v ubytovni na petržalskom sídlisku Kopčany.

Komunitné centrum sa svojimi aktivitami zameriava na potreby jednotlivých skupín obyvateľov, v tomto roku prednostne na deti a mládež od 15 do 20 rokov. Občianske združenie si už vlni testovalo terén tak, aby ponúko obyvateľom tie voľnočasové aktivity, ktoré im najviac chýbajú. Sídlisko Kopčany v Petržalke si vybralo samo vzhľadom na to, že ešte v 90. rokoch tu bola zriadená ubytovňa pre sociálne slabších občanov, kam boli umiestňovaní aj tzv. neplatíči. Postupne sa tak v tejto lokalite nahromadilo široké zastúpenie rôznych skupín obyvateľov, ktorých domy sú izolované železničnou traťou, chátrajúcimi budovami Matadoru a obchodnými strediskami. Percentuálne

zastúpenie detí a mládeže je tu veľké, napríklad v ubytovni magistrátu deti a mládež tvoria 50 percent obyvateľov.

Po prvých troch mesiacoch od oficiálneho otvorenia centra fungujú v rámci projektu služby pre cieľovú skupinu v dvoch líniiach - nízkoprahový klub pre deti a mládež a terénna sociálna práca s mládežou. Nízkoprahový klub pre deti a mládež vo veku od 12 do 20 rokov bol v priestoroch sociálnej ubytovne oficiálne otvorený 4. februára. Za prvé tri mesiace svojho fungovania pracovníci klubu nadviazali kontakt s asi 105 deťmi a mladými ľuďmi žijúcimi na sídlisku. Súčasťou práce zamestnancov a dobrovoľníkov klubu je snaha pomôcť klientom s problémami, ktoré aktuálne riešia, a mapovať ich potreby. Klub bol v danom období otvorený každý pracovný deň okrem utorka od 16. do 19. hodiny. Otváracie hodiny sú rozdelené na dve jedenapollhodinové časti pre dve vekové skupiny (12 - 15 rokov a 15 - 20 rokov).

V Komunitnom centre ponúkajú záujemcom aj tzv. štruktúrované aktivity. Od marca funguje raz do týždňa dievčenská tanečno-pohybová skupina, zameraná na zvýšenie sebadôvery pomocou pohybových techník. V apríli sa začala výučba angličtiny pre klientov centra, ktorú vedie anglická lektorka. Funguje v dvoch hodinových skupinách, ktoré majú kapacitu asi 10 ľudí a od druhého stretnutia je naplnená. V apríli v centre zareagovali na potrebu začať pracovať aspoň s časťou menších detí, ktoré rovnako ako staršie deti nemajú v danej lokalite takmer žiadne možnosti zmysluplného trávenia voľného času. Pre vekovú skupinu cca 5 - 11 rokov funguje každý piatok výtvarná skupinka, ktorú navštevuje ju priemerne 13 detí. S príchodom jari počasie zintenzívnili terénnu sociálnu prácu s cieľovou skupinou 11 - 20 rokov. Zámerom je mapovať situáciu detí a mládeže v danej lokalite a poskytovať krízovú intervenciu v ťažkých životných situáciách klientov. (brn)

Z hraníc zmizli colníci, kontroly však zostali

BRATISLAVA

Slovensko vstúpilo prvého mája do Európskej únie. To však ešte neznamená, že cez hranice štátov Európskej únie bude možné prechádzať bez zastavenia a bez kontroly.

Od 1. mája sa na hraničných priechodoch na štátnej hranici s Českom, Maďarskom, Poľskom a Rakúskom nevykonáva colná kontrola, ale len pasová, ktorú robia príslušníci policajného zboru Slovenskej republiky. Občania Slovenskej republiky môžu cestovať od 1. mája cez hraničné priechody na štátnej hranici s Českom, Maďarskom, Poľskom a Rakúskom na platný cestovný doklad, za ktorý sa považuje aj preukaz totožnosti (občiansky preukaz - forma IDC). Občiansky preukaz ako cestovný doklad platí aj v iných krajinách Európskej únie i celého Európskeho hospodárskeho priestoru. V prvých mesiacoch však polícia odporúča mať so sebou i cestovný pas.

Deti do 15 rokov môžu prechádzať cez hranice len so svojim platným cestovným pasom, alebo ich rodičia musia mať so sebou platný cestovný pas, v ktorom ich majú zapísané. Deti od 15 rokov si môžu vybrať svoj občiansky preukaz a cestovať s ním po štátoch Európskej únie a celého Európskeho hospodárskeho priestoru.

Na cestných hraničných priechodoch na štátnej hranici s Českom, Maďarskom a Poľskom je zjednodušená hraničná kontrola na jedno zastavenie. Na určených hraničných priechodoch do Rakúska sa takáto hraničná kontrola na jedno zastavenie bude robiť od 1. júna.

V rámci zjednodušenej hraničnej kontroly policajti skontrolujú pravosť a platnosť cestovného dokladu, posúdiť zhodnosť fotografie v predložnom cestovnom doklade s jeho skutočnou podobou.

Určité obmedzenia dočasne pretrvávajú - v súvislosti s konaním Parlamentného zhromaždenia NATO koncom mája v Bratislave sa od 3. mája na všetkých hraničných priechodoch (vrátane medzinárodných letísk) vykonávajú sprísnené hraničné kontroly. Ich cieľom je zamedziť prevoz nebezpečných materiálov a osôb, ktoré by mohli ohroziť priebeh podujatia. (ver)

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo, že navrhovaná činnosť

Obchodno-skladový areál Vajnorská ulica - Bratislava

uvedená v predložnom zámere sa nebude posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo, že navrhovaná činnosť

BYTOVÝ DOM BLACK & WHITE - blok C, Rozvodná ulica, Bratislava - Nové Mesto

uvedená v predložnom zámere sa nebude posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo, že navrhovaná činnosť

Bytové domy Galvaniho ulica, Bratislava

uvedená v predložnom zámere sa nebude posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

Mesto Bratislava dáva na známosť

Ministerstvo životného prostredia SR po ukončení zisťovacieho konania rozhodlo, že navrhovaná činnosť

Polyfunkčný objekt VODOTIKA - Bosákova ulica

uvedená v predložnom zámere sa nebude posudzovať podľa zákona NR SR č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie v znení zákona č. 391/2000 Z. z.

Nepredstaviteľná akčná séria!

IN Fantasy

Citroën C3



- klimatizácia
- autorádio s CD
- metalíza

Citroën Xsara



- klimatizácia
- dažďový senzor
- autorádio s CD

Citroën C5



- dvojzónová klimatizácia
- tempomat
- 6 airbagov
- disky kolies z ľahkých zliatin

Citroën Berlingo



- klimatizácia
- autorádio s CD
- dvoje bočné posuvné dvere

To ste ešte nevideli

V akčnej limitovanej sérii In Fantasy môžete teraz získať za najlepšiu cenu auto s nepredstaviteľnou vnútornou výbavou. Ak si vyberiete jeden z modelov Citroën C3, Xsara, Xsara Picasso, C5 alebo Berlingo, sami uvidíte, že fantázii sa medze nekladú.

Motor Partner s.r.o., Račianska 184, 831 05 Bratislava, Tel./Fax: 02/4488 5006, 4488 5034, e-mail: predaj@motorpartner.sk, www.motorpartner.sk

CITROËN
FANTÁZIA V POHYBE



BRATISLAVA

STAVIA PIATY MOST



Organizácia dopravy počas prestavby križovatky

Mlynské Nivy - Košická ulica (Platná od 17. mája do 30. septembra 2004)

V termíne od 17. mája do 30. septembra 2004 bude presmerovaná doprava v križovatke a na trase Mlynské Nivy - Prievozská ulica do južnej polovice už novej trasy. Zásady vedenia dopravy sú rovnaké ako v 1. fáze. Bude zabezpečený trvalý prejazd vozidiel v oboch radiálach: Mlynské Nivy - Prievozská ulica a Landererova - Prístavná ulica v priamych smeroch.

1. Nebude možné odbočenie do Svätoplukovej a Košickej ulice, ani výjazd z týchto ulíc do ulice Mlynské Nivy. Z toho dôvodu bude presmerovaný príjazd vozidiel SAD do areálu autobusovej stanice SAD do trasy Mlynské Nivy - Karadžičova - Páričkova - Svätoplukova - AS SAD.

2. Na zvládnutie zvýšeného pohybu vozidiel SAD bude využívaný systém prejazdu s jednosmernou trasou Páričkova ulica so zvýšeným dôrazom na jej prejazdnosť.

3. Košická ulica v úseku Prievozská - Landererova ulica naďalej slúži len na priamu dopravnú obsluhu objektov na Košickej ulici a územia Bottovej ulice.

4. Na priečne prepojenie radiál Prístavná a Prievozská naďalej slúži jednosmerný systém komunikácií Súkennícka - Plátennícka ulica.

5. V križovatke Prievozská - Súkennícka ulica bude doprava stále riadená dočasnou cestnou svetelnou signalizáciou.

6. V náhradnom režime cez plochy stavby budú obsluhované objekty magistrátu a Marianum - pohrebníctvo s príjazdom cez zaslepenú časť Svätoplukovej ulice. Dvory areálov Tatra a Ardos na Mlynských Nivách budú prístupné priamo z obchádzkovej trasy v smere od Prievozskej ulice, pričom odbočenie vľavo v smere od križovatky s Dostojevského radom bude dopravným značením zakázané. Rovnako výjazd z týchto nehnuteľností do obchádzkovej trasy bude dopravným značením umožnený len vpravo. Možnosť

vjazdu bude zabezpečovať zhotoviteľ v priebehu výstavby.

7. Trolejbusová doprava v priamom smere bude trvale vedená cez priestor stavby v prepojení Mlynské Nivy - Prievozská ulica. Trasovanie jednotlivých liniek MHD bude naďalej zachované v rozsahu ako doteraz.

8. Z priestoru stavby bude vylúčený pohyb peších chodcov, zastávky MHD a pešie priechody budú v pôvodných náhradných polohách.

MESTSKÁ HROMADNÁ DOPRAVA

V nadchádzajúcej etape výstavby piateho mosta cez Dunaj v oblasti Košická - Prievozská - Svätoplukova - Mlynské Nivy dôjde iba k zmene organizácie dopravy a presmerovaniu cestnej premávky. Táto zmena sa nedotkne organizácie MHD a naďalej bude platiť také smerovanie liniek MHD, aké bolo zavedené už koncom septembra 2003.

Dotknuté linky MHD budú premávať po

doterajších obchádzkových trasách:
 č. 50 a 85 - cez Prievozskú a Miletičovu,
 č. 70 - cez Prievozskú a Bajkalskú,
 č. 71 a 82 - cez Prístavnú ulicu,
 č. 89 - z Petržalky po Autobusovú stanicu Mlynské nivy,
 č. 205 - z Trnávky cez Hodžovo nám. na Valašskú, kde nahrádza dočasne zrušenú linku č. 207.
 Miestne spojenia v oblasti Dulovo námestie bude zabezpečovať linka X50.

Informácie:

Hlavné mesto SR Bratislava
 Metro, a.s. Bratislava
 Dopravný podnik Bratislava, a.s.

sluzbyobcanom@bratislava.sk
 www.bratislava.sk



OPTIKA EDEN

"Raj pro Vaše oči"

Rajská 3, 811 09 Bratislava (oproti hotela Kyjev)

Tel.: 52 962 356, mobil: 0910 909 707

Pri príležitosti otvorenia prevádzky mimoriadna uvádzacia akcia na slnečné okuliare kolekcie 2004

GIVENCHY

VOGUE

STING
EYEWEAR

Persol
SUNGLASSES

POLICE
SUNGLASSES

Ray-Ban
GENUINE SINCE 1937

BOSS
HUGO BOSS

MOSCHINO
OCCHIALI

To tu ešte nebolo! **ZĽAVA 30 % + prekvapenie**

Doprajte vašim očiam svetové značky a kvalitu za veľmi výhodné ceny. Prídte sa presvedčiť na vlastné oči, že sme „Raj pro Vaše oči“

AMSICO ATOLife

poisťovňa, a.s.

PRÍLEŽITOSŤ PRE VÁS

15 000 až 20 000 mesačne
už počas skúšobnej doby.

Pomôžeme Vám aj keď nie ste expert
v počítačovej technike, nehovoríte cudzími
jazykmi a nemáte skúsenosti v odbore.

Naši skúsení pracovníci zarábajú
50 000 až 100 000 mesačne.

Chyťte sa príležitosti a zavolajte:

Ing. Ivan Horský, 5441 3469, 5441 3485, 0905 322 233

Oprava havarovaných vozidiel rýchlo a lacno

Autoservis MAIKO

Bojnická 20
(Žabí majer,
areál fi. SIBAMAC)
Tel.: 02/4468 1051
Fax: 02/4468 1052
maiko@stonline.sk



- mechanické práce,
- generálky agregátov
- prestriekanie vozidiel už za **7.950 Sk** bez DPH a dva dni
- nástrek podvozku a dutín vozidla za **2.450 Sk** bez DPH



Otvorené pondelok - piatok: 8.00 - 17.00

PROJEKČNÁ A INŽINIERSKA KANCELÁRIA so sídlom v Brne (ČR) **hľadá** pre svoju organizačnú zložku v Bratislave - SR, projektantov a pracovníkov na výkon technického dozoru investora pre stavby diaľnic a rýchlostných ciest v Slovenskej republike.

Požadované vzdelanie:

- > **Projektanti:** VŠ - smer Inžinierske konštrukcie a Dopravné stavby (mosty, cesty, inžinierske siete)
- > **Technický dozor:** prax v odbore dopravných stavieb min. 5 rokov

Autorizácia v odbore vítaná. Dobré platové a pracovné podmienky.

Vaše profesijné životopisy zasielajte prostredníctvom e-mailu na adresu: bratislava@hbh.sk

FÓLIE
automobilové, bezpečnostné, protišľachové

TÓNOVANIE AUTOSKIEL
vakuovým pokovaním

S osvedčením Ministerstva dopravy SR!!

AUTOSKLO LUŽNÁ
Dun. Lužná (areál PD, smer Tomášov)
tel.: 0905 285 755
www.tonovanie.sk

Škola PC
Počítačové kurzy: denné, víkendové, večerné

Windows * Word * Excel * Internet
Access * Outlook * PowerPoint
Tvorba www stránok * PHP
Corel * A.Photoshop
Visual Basic * Visual C++
UNIX/LINUX * Win. SERVER

www.macrosoft.sk
Teletext STV str. 756 02/654 40 601
Macrosoft, Hanulova 5/D, Bratislava

LINI systems
Trhová - OST 975, Bratislava - Dúbravka

Výpočtová technika
- PC zostavy už od 9.990,-, upgrade, servis
Internet
- dial up, ISDN, ADSL, mikrovlna
Registračné pokladnice
- predaj, servis, doplnky, spotrebný materiál

Obchod na internete: www.linishop.sk
info@linisys.sk, www.linisys.sk
02 / 6453 0321-3, 0903 729 814

DOMESTICA SR HĽADÁ

PRE SVOJICH KLIENTOV

- ženy na dlhodobé upratovanie, domácnosti a firmam
- možnosť aj pre živnostníčky

Tel.: 6241 1148, fax: 6224 7788
www.domestica.sk

e-mail: domestica@ba.telecom.sk

PREDÁME

- rôzny dobrý nábytok
- a iný tovar za nízke ceny
- poskytujeme zľavy

BAZÁR, Šustekova 9, (na terase)
☎ 6231 7748

BYTY V CENTRE BRATISLAVY

- * Dunajská ulica
- * 3 a 4 izbové byty od 83 m² do 199 m²
- * vlastné kúrenie
- * garážové státie v suteréne
- * dokončené: 03/2005



IURIS
REALITY & INVESTMENT

Mickiewiczova 10
811 07 Bratislava
tel: 02/529 624 20
fax: 02/529 643 60
www.iuris.sk
iuris@iuris.sk

Už rekonštruujeme: moderné, nadštandardné NÁKUPNÉ CENTRUM

- * v Rači, Kubačova ul. (vedľa Miest. úradu, Pošty)
- * výmera: od 7m² do 117m²
- * cena od 3100 - 3500,- Sk/m²/rok
- * spolu: 19 obchodných priestorov
- * začiatok nájmu 7-8/2004



Pozemok

v Petržalke - Panónska cesta

- * výmery: od 3.500 m² (šírka 25 m)
- * rovná, trávnatá plocha
- * určenie: sklady, výr. haly, stavebníctvo a pod.



ĎALŠIA PONUKA NEHNUTEĽNOSTÍ NA PREDAJ na www.iuris.sk

My  **nedel' u!**

80 000
rodín využíva ST Maxi

Zamilujte si aj vy nedeľné hovory zadarmo s ST Maxi.

Vraveli sme vám, že nedeľu budete milovať. Vďaka programu ST Maxi už 80 000 rodín rozpráva každú nedeľu so svojimi blízkymi, priateľmi a známymi úplne zadarmo! Zamilujte si nedeľu aj vy! ST Maxi vám prináša mnoho ďalších výhod - 60 voľných minút pre miestne a medzimestské volania, ceny volaní od 0,60 Sk za minútu a skvelú cenu 4,90 Sk za minútu volania do Českej republiky.

Nedeľné volania zadarmo platia počas nedeľ a sviatkov pre miestne a medzimestské volania po prevolaní voľných minút. Ponuku nie je možné využívať pre internetové volania. Ceny sú bez DPH.

 Slovak Telecom

Riešenia pre lepší život

Ďalšie spomienky na Valonskú ulicu

LIST ČITATEĽA

Bývalí obyvatelia Valonskej ulice č. 26 páni Rudolf Pind'ák a Karol Menschy v závere článku o Valonskej ulici ma podnietili k tomu, aby som sa pripojil so svojou spomienkou na túto ulicu, kde som v rokoch 1947 - 1963 býval a pôsobil a uzatvoril tak históriu tejto navždy zaniknutej ulice nášho mesta. Som odchovancom Prievozu - Oberufer - Férivé - nech si každý podľa národnosti vyberie, čo mu je bližšie. Okrem toho som sa vyučil za cukrára u firmy Augustín v Avione, čo je na dohodenie kameňom od Valonskej ulice. Z rozprávania pána učiteľa dejepisu na učňovskej škole na Vazovovej ulici, ktorá vtedy susedila s Valonskou ulicou, som sa dozvedel, že územie, na ktorom sa táto ulica nachádza, bolo niekedy počas švédskych vojen vojenským cintorinom, kde boli pochovaní padlí vojaci - príslušníci valonského bataliónu, ktorí pochádzali z južného Belgicka, teda z Valónska.

Rozširujúce sa mesto využilo už dlhé roky spustnutý a zaniknutý cintorín a miestni občania si na jeho mieste postavili nízke, prízemné domy, mnohé si vinohradníci, nazývaní heirigeri, podpivničili a novo vzniknutú ulicu premenovali podľa starého cintorína na Valonskú. Ja som sa s rodinou prisťahoval až v roku 1947 a bol som národným správcom domu a s ním súvisiacej cukrárskej dielne po bývalom majiteľovi Pavlovi Ivanitschovi, ktorý ako príslušník nemeckej národnosti utiekol s ustupujúcou nemeckou armádou na západ pred postupujúcou Červenou armádou, ktorá oslobodila Bratislavu v apríli 1945. Mne ako príslušníkovi národnoslobodzovacieho boja a účastníkovi Slovenského národného povstania bol tento vyprázdnený a schátraný objekt pridelený až v roku 1947, teda až vtedy, keď už bol dokonale vyrabovaný predošlými užívateľmi.

V skutočnosti to bol síce dvojizbový byt a vtedy bola o byty núdza, ale keď som chcel v ňom ubytovať svoju rodinu, musel som ho najprv od gruntu opraviť. Keď som chcel ako-tak fungovať a užiť si svoju rodinu, najprv som musel za vlastné peniaze zakúpiť térový papier (lepenku) a prikryť ním deravú šindľovú strechu, aby mi netieklo do kotlíkov a do pečiva.

Štefan Behúň, Valonská ulica 17
(Pokračovanie v budúcom vydaní)

V tom dome sa skladateľ Hummel nenarodil

V roku 1778 prišiel na svet v Prešporku hudobný skladateľ Johann Nepomuk Hummel. Jeho rodičia sa tu vtedy zdržiavali prechodne. Otec bol ako hudobník zamestnaný v kapele kniežat'a Grassalkovicha. Rodina pochádzala z Čiech. To bolo hádam aj dôvodom, prečo dali chlapcovi meno vtedy populárneho českého svätca.

Hummelovci bývali v starom meštianskom dome na Klobočnickej ulici v tieni starobylého a práve demolovaného sídla ostrihomských arcibiskupov, pred ktorým sa nachádzalo námestie vtedy zasvätené Jánovi Nepomuckému (Johannisplatz, teraz Primaciálne námestie). Prenajali si izby v jednoposchodovom rozľahlom nízkom dome, ktorý tam stál ešte na začiatku

Vamätníci histórie

20. storočia. Keď ulicu po roku 1900 regulovali a staré domy zbúrali, zanikol aj pôvodný meštiansky dom, vtedy ozdobený maľovaným nápisom Hummels Geburtshaus. Na fasáde domu s kamennou bránou a klenutým prejazdom bol umiestnený kamenný reliéf korunovania Panny Márie z prvej polovice 18. stor. Dom v roku 1910 zbúrali, ulicu rozšírili a predĺžili až na terajšie Námestie SNP. Z pôvodnej zástavby ulice zachovali iba malý domček, ktorý bol vzadu vo dvore za Hummelovým rodným domom. Domček romanticky upravili, jedno jeho okno na poschodí zamurovali. Na jeho miesto preniesli starý

kamenný reliéf korunovania Panny Márie. V interiéroch domčeka nahradili drevené plafóny tehlovými v železných nosníkoch. Jedno vonkajšie kamenné schodisko doplnili symetricky druhým podobným. Domček sa dostal do miniatúrneho dvora novostavby, ktorá ho značne prevýšila. Do upraveného objektu neskôr umiestnili pamiatky na významného hudobného skladateľa (J. N. Hummel zomrel v roku 1837), ktoré získalo do zbierok Mestske múzeum v druhej polovici 19. storočia. A postupne sa zabudlo na to, že skutočný rodný dom skladateľa je zbúraný a začala sa šíriť informácia, že jeho rodným domom je práve ten zachovaný a upravený ako jeho múzeum. Štefan Holčík

FOTO - Oto Limpus



Na Hviezdoslavovom námestí predávali sudy

V archíve prešporskej lekárskej rodiny Gesell-Payerovcov sa zachovala ojedinelá fotografia časti dnešného Hviezdoslavovho námestia pred hotelom Carlton. Fotoaparát bol umiestnený na balkóne domu prvého prešporského profesionálneho fotografa Eduarda Kozicsa (dnes sídlo Veľvyslanectva USA).

Fotograf, pravdepodobne sám Kozics (1829 - 1874), zachytil dianie pod svojimi oknami v čase, keď sa tam, pred zájazdovým hostincom Zum grünen Baum (U zeleného stromu) konal trh, na ktorom sa ponúkali výlučne drevené sudy na víno!

Spomienkový album

Bolo to logické v meste vinohradov a vinohradníkov, doteraz sa však ani v odbornej literatúre neobjavila zmienka o tom, že by sa takýto tovar niekedy predával na opisovanom mieste!

Fotografiu možno pomerne presne datovať. Okrem toho, že sa vie, kedy Kozicsov dom postavili, a kedy Kozics zomrel, vidno na obrázku zástavbu predpoľa kláštornej budovy rádu Notre Dame, priestor, kde mal stáť barokový chrám a kde neskôr

postavili stĺp svätého Jozefa. V strede záberu vidno Ružovú (dnes Jesenského) ulicu s pôvodnou zástavbou, pred postavením školy. Vľavo pri ulici stojí klasicistická budova pôvodného divadla, ktorú postavili v roku 1776 podľa projektu staviteľa M. Walcha a zbúrali v roku 1884. Po katastrofálnom požiari viedenského divadla Ringtheater (8.12.1881) k budove prešporského divadla pristavali zvonku provizórne únikové schodišťa, ktoré však na fotografii ešte nie sú, teda je staršia. Vznikla okolo roku 1870. Štefan Holčík
FOTO - archív J. Payera a Oto Limpus

1978: Ruskí vojaci kupujú vodku za bumážku

Polstoročie s Bratislavou

Tabakový priemysel ruší výrobu slávnych cigariet značky BYSTRICA. Vykupujem po trafikách na vidieku posledné kusy a fajčím jednu od druhej. Naivne som si myslel, že keď fajčiariom zrušia bystrice, vypukne vzbura. Fajčiarske národné povstanie. Nič nevypuklo. Všetci sa preorientovali na sparty s filtrom. Potuloval som sa po Bratislave a clivo som pozoroval dym cigariet s filtrom. No už som si nikdy v živote nezapálil. Zostal som verný svojej značke.

Podobne clivo od roku 1978 pozoroval svoju rodnú Perziu (Irán) perzský šach Réza Páhľavi zo zahraničia. Poddaní mu dali šach mat. Vyhnali ho aj s celou rodinou z Iránu, len sa tak prášilo. (V Iráne sú minimálne zrážky, a preto je tam veľmi prašne.) Zhodou okolností sme si v tom roku písali s Milošom Kopeckým (Praha 1, Dušní ulice 2). V jednom z listov som bránil iránskeho šacha a jeho manželku, ale kolega Kopecký vyhnanstvo šacha schvaľoval a list končil snovým povzdychom: „Jednu je taky poženeme!“ Dlhú som rozmýšľal, koho tým myslel. Vari Rusov? Určitá protisovietska nálada tu bola, ale keď prišiel mesiac československo-sovietskeho priateľstva, nálada vždy pomínila. V januári 1978 odišla od nás navždy národná umelkyňa Hana Meličková, skvelá herečka. „Prvý raz v živote sa stravujem na nemocenskú...“ smiala sa jasavým martinským smiechom v štátnom sanatóriu, odkiaľ si ju k sebe vzápätí pozval Pán Boh.

Už dlhé roky som sa chystal nakrútiť filmový veselohru pre deti. Názov som už tiež mal dlhé roky vymyslený: „NEKONEČNÁ! NEVYSTUPOVAŤ!“ - chýbal už len dej, scenár, filmový štáb. Ponúkol sa Gottwaldov (teraz Zlín) a spolu s Lasicom sme veselohru nakrútili. V Bratislave sme sa zatiaľ tak skamarátili s režisérom Milošom Pietorom, že sme sa pustili spoločne do Wiliama Shakespeara. Nová scéna uviedla málo známu komédiu veľikána Shakespeara Márna lásky snaha. S chuťou sme si v nej zahráli farára a učiteľa, ktorí sa potulujú po kráľovskom parku a hovoria o dôležitých veciach. Po bratislavských parkoch sa potulujú kubánske dievčatá - robotníčky z cvernovky (Závod MDŽ) a kazia našim dievčatám ceny. Jestvo v meste aj Sovietska armáda. Okupačná posádka je dislokovaná v kláštore na Jakubovom (Leninovom) námestí. Vedúci samoobsluhy na našej ulici sa mi post'azoval, že si chodia skoro ráno nakupovať vodu - prídu na gazičku, naložia každý deň zopár debničiek a platia dobropisom (po rusky bumážka). Občas platia aj peniazmi, ale to sa za tých desať rokov, čo sú tu, stalo málokrát. Utešujem vedúceho, že tu na večné časy nebudú. Mal som pravdu - aj keď vodu doteraz nezaplatili. Všetka česť - mesto si dalo do poriadku Sad Janka Kráľa na druhom brehu Dunaja (dlhé roky bol rozrytý, lebo vraj inžinieri kládli siete...) - už sa tam dá chodiť na prechádzky. Dokonca sú dni, keď sa na druhom brehu v parku konajú ilegálne burzy magnetofónových kaziet a gramoplatní! Takých, ktoré nedostať kúpiť v štátnej predajnej sieti. Mládež čulo kšeftujúcu v parku občas rozoženú policajti, ale žiadza po trhovom kapitalizme je nepotlačiteľná.

V roku 1978 sa ešte neobchoduje s videokazetami. Ešte chodíme po Bratislave s amatérskymi kamerami na 8 mm film a nakrúcame si do rodinného archívu ďalšie domy a parky, ktoré v Bratislave miznú. Zostane vôbec niečo z tohto mesta?

J. Payer
SN, 29. januára 1998



Žalúzie a siete proti hmyzu



ZNAČKOVÝ VÝROBK
Žiadajte výrobky označené touto ochrannou známkou:



Štúdio tieniacej techniky
Za stanicou 1 (z Vajnorskej), Bratislava
Tel./fax: 4446 1349 www.kssystem.sk

MAREAL realitná kancelária

Nové Zámky, M. R. Štefánika 2
tel/fax: 035/6402740
GSM: 0905/464582, 0905/966756
www.mareal.sk; reality@mareal.sk

ponúka na predaj:

* 3i byt v NZ na ulici G. Bethlena č. 21 / 7.p.: 73 m², v osobnom vlastníctve, blízko centra pri 2 nákupných strediskách, šatník, komora, špajza, plávajúca podlaha, rollidor, balkón so strieškou. Volný k nastahovaniu. Cena: 680 tis. SK.
* RD v obci Dvory nad Žitavou (pri NZ) - štýlový, tzv. gazdovský dom blízko centra obce na 23 á pozemku, vnútorná výška 270 cm, drevené okná - dvere - zárubne, 5 izieb, kuchyňa, kúpeľňa, WC, špajza, komora, zasklená chodba, 2 vchody. Hospodársky dvor: sýpka, maštal, chliev. Dom a všetky hospodárske budovy z pálenej tehly, vo veľmi dobrom stave vrátane strešných konštrukcií a krytín. Cena: 2,3 mil. SK.



15. SEZÓNA
www.orostours.sk

Košice: Námestie oslob. 22
055/62 268 96, 0907 906 382

Poprad: 1. Mája 2
052/77 25 405, 0907 990 967
Prešov: Hlavná 128
051/77 33 023, 0907 911 875
Michalovce: Nám. oslob. 77
056/644 20 20, 0907 911 876
B. Bystrica: Horná 5
048/41 55 175, 0907 990 968

BRATISLAVA
02/555 631 66, 0907 912 068
Floriánske námestie 1 - starý AVION
(pri kostole BLUMENTÁL)

NOVÝ CENNÍK
nové hotely
KAŽDÁ OSOBA 2 VÝLETY
ZADARMO DO 27. 5.

EGYPT
LETECKY z Bratislavy aj Košíc
11 a 12 dní
12 dní - 10 990

V cene: letenka, ubytovanie v hoteli AMBASSADOR, polpenzia - švédské stoly, transfer, delegát

DIETÁ DO 15r.
POBYT ÚPLNE
ZADARMO

BULHARSKO
LETECKY
9, 10, 13 dní
z Bratislavy, Sliaca,
Košíc, Popradu

KOMBI 10 dní 4 990
v cene: letenka, autobus, ubytovanie...

BULHARSKO AJ LEŽADLOVÝM
KLIMATIZOVANÝM AUTOBUSOM
11, 12, 15 dní

Bratislava sa znovu objaví v európskych pohároch, Petržalka si zahrá o Pohár UEFA

BRATISLAVA

Kdeže sú časy, keď bratislavské kluby pravidelne každý rok a niekedy aj dva naraz nastupovali v európskych pohároch. Dnes je fanúšik pri Dunaji rád za každú príležitosť. Po vlaňajšku, keď Slovan s Interom vyšli naprázdno a Pohár UEFA hrala iba Petržalka sa situácia zopakovala aj v tejto sezóne. Inter so Slovanom sa čelú tabuľky prizerajú z úctivej vzdialenosti a do pohára tak zamierila opäť len Petržalka.

Rozhodlo o tom víťazstvo Artmedie v Slovenskom pohári. Jej finálovým súperom v Dunajskej Stredě boli Ličartovce a o petržalskej výhre 2:0 rozhodli góly Krejčího a Mikuliča. Pre Artmediu to neznamenal len zopakovanie si účasti v Pohári UEFA, ale aj premiérové víťazstvo v druhej najvýznamnejšej slovenskej futbalovej súťaži.

Tréner Michal Hipp neskrýval po stretnutí spokojnosť: „Náš cieľ bol jasný -

viťazstvo. Vedeli sme však, že to bude ťažké, pretože Ličartovce ukázali v predchádzajúcom priebehu Slovenského pohára vysokú kvalitu a nie náhodou vyradili tri prvotrigové mužstvá. V prvom polčase sme mali veľa problémov, rýchla a technická hra súpera nás niekedy zaskočila. Chýbal nám najmä pohyb, čo sme aj hráčom počas prestávky vyčítali. V druhom polčase sme sa zlepšili, chlapi zrychlili hru a po vedúcom góle z nás spadla aj nervozita. Pomohol nám, že Ličartovce za stavu 0:1 museli ešte viac otvoriť obranu a my sme strelili poistovacie gól. Radosť mám aj z vydařených striedaní. Mikulič dal druhý gól, platný bol aj Šoltis.“

Východniari boli Petržalka veľmi kvalitným súperom, ich tréner Jaroslav Rybár dokonca priznal, že druhý tím druholigovej tabuľky myslel na zisk pohára: „Rozhodli skúsenosti a chyby v šestnástkách. My sme vo svojich na ne doplatili, petržalské zaváhania sme zase nevyuži-

li. Trošku ma mrzí, že najmä po prestávke sme nehrali tak aktívne ako pred ňou. Bratislavčania si víťazstvo zaslúžili.“

Strelca prvého gólu Marek Krejčí: „Teší ma zisk pohára aj strelený gól. V prvom polčase sme hrali trošku nervoznejšie, súper však dobre bránil a vpredu neustále hrozil. V druhom polčase sme si však nechali v kabíne poradiť a náš výkon išiel hore. Výhra by nám mohla pomôcť aj v lige...“

Kapitán Štefan Maixner symbolicky venoval pohár aj bývalému komedelníkovi Vladimírovi Weissovi a vyjadril spokojnosť: „Som rád, že druhý rok po sebe ideme do európskych pohárov. Zaslúžia si to nielen hráči, ale aj fanúšikovia a najmä funkcionári klubu!“

Zaujímavosťou triumfu Artmedie je, že počas celého ročníka pohára jeho víťaz nenarazil na súpera z najvyššej súťaže... V tomto ročníku Pohára UEFA Petržalka vypadla s francúzskym tímom Girondins Bordeaux. (mm)

Tohtoročná zima bola nadpriemerná

BRATISLAVA

Zimná údržba počas tohtoročnej zimy sa začala 24. novembra 2003 a skončila sa 31. marca 2004. Trvala 129 dní, bola teda o štyri dni dlhšia, ako je dlhodobý priemer - 125 dní.

Počasiu sa v zime odchyľilo od priemeru dĺžkou nielen chladného obdobia, ale aj nadpriemerným počtom dní, keď padal mrznúci dážď a keď vznikala námraza z hmly. Mrazových dní, keď v priebehu dňa teplota klesne pod 0 °C, bolo až 63. Do operačného plánu zimnej údržby komunikácií bolo zaradených 380,6 km ciest s plochou 4 016 250 m², mosty v dĺžke 7,9 km, komunikácie pre peších -

schody, lávky, verejné priestranstvá s výmerou 60 100 m² a chodníky s výmerou 120 100 m². Zimnú údržbu zabezpečoval magistrát prostredníctvom siedmich dodávateľských organizácií: Technické služby - A.S.A., Raki - Rák Imrich, Ekoslúžby, Kosec - V. Kovalčíková, Activity, Ekozem a Spolekop. Na zimnú údržbu použili dodávateľi 101 mechanizmov a zapojilo sa do nej 40 pracovníkov. V priebehu zimy použili 8463 ton posypových materiálov, vydali 42 príkazov na celomestský zásah a 149 pokynov na čiastkové zásahy. Pri posype a pluhovaní vozidlá prešli 152 649 km, od snehu alebo ľadu bolo očistených 7 604 000 m² scho-

dov, lávok, verejných priestranstiev a chodníkov. Finančné náklady na pohotovosť a výkon zimnej údržby komunikácií za sezónu 2003/2004 sú bežmála 128 miliónov korún. Na vynaložené prostriedky malo vplyv zvýšenie cien výkonov zimnej služby o 5 percent a od 1.1.2004 zvýšenie sadzby DPH na 19 percent, čo predstavuje vyše 11,3 milióna korún.

Podľa oddelenia cestného hospodárstva magistrátu by zimnú údržbu zlepšilo dobudovanie soľnej haly v oblasti Lamača alebo Dúbravky a dohoda s políciou na obchádzkových trasách kamiónov, či prípadné uzavretie komunikácií na čas nevyhnutný na ich vyčistenie. (brn)

Dizajnér a klient sa stávajú partermi pri hľadaní ideálu

Staré Mesto vari odjakživa pritahuje ľudí tvorivých a kreatívnych. Jedným z tých, ktorí začiatkom 90. rokov jeho atmosféru nielen nasávali ale aj dotvárali, bol grafik a návrhár Jožo Murin. Je známy tým, že má vysoké nároky a zmysel pre štýl.

V polovici 90. rokov sa začal venovať dizajnu a dnes pracuje pre najnáročnejších klientov v rôznych oblastiach dizajnerskej tvorby. Nedávno som na neho natrafila v novom kuchynskom štúdiu KOCH KUCHYNE, kam ma vtiahol pohľad na netradične farebne spracovanú kuchyňu. Tou, ako som sa dozvedela, Jožo Murin predstavil vlastnú značku a kolekciu kuchynského nábytku. Vytvoril systém funkčný a variabilný, ktorý dáva priestor pre tvorivosť aj architektovi. Výroba je náročná a na výsledku je to vidieť. Variabili-

ta je spoločným menovateľom kolekcie, v ktorej je zastúpený každý typ interiéru - od klasickeho cez moderný po extravagantný. Umožňuje vytvoriť zostavy na mieru každého vkusu aj priestoru. Novum je, že klient je v priamom kontakte s dizajnérom a spoločne hľadajú ideálne vyváženie medzi predstavami a požiadavkami zákazníka a pôvodným návrhom.

Výzva kreovať všetko podľa vlastných predstáv - od značky cez systém, farebnosť a formu a zároveň dohliadať na každej fáze na výrobu, bola pre Jožu nesmierne motivujúca. „Dizajnerska tvorba bez možnosti realizácie a výroby je mŕtva,“ hovorí a dodáva, že uplatní sa vo sfére dizajnu v takejto miere nie je jednoduché.

Blížši pohľad a dotyk vysvetľuje úspech jeho dizajnu - nadštandardný

stupeň kvality určuje funkčnosť, povrch a detaily pričom všetko je rovnako dôležité. Vždy mu bola blízka presnosť a precíznosť. Podpisala sa nielen na jeho charakte, ale aj na tvorbe a dôkladnom výbere svojich partnerov.

Dnešok je jednoznačne zameraný na kreativitu, originalitu a charizmu. Každý krok smerom von z anonymity a provinciality, je krokom do Európy. Začiatkom 20. storočia Bratislava prijímala nové trendy starého kontinentu. To, čo sa objavilo vo Viedni, v Prahe či Paríži sa v malom objavilo aj tu. Grösslingová ulica je toho dôkazom. Aj preto dnes, o storočie neskôr, štúdio KOCH KUCHYNE sídli tu. Na dobrej adrese. Z nej odteraz možno nejaké nové trendy Európe na revanč ponúknuť. V. Bentová

Chcete študovať na vysokej škole a zmeškali ste podať prihlášku?

V školskom roku 2004/2005
Fakulta managementu Univerzity Komenského v Bratislave otvára dištančné bakalárske štúdium v odbore **MANAŽMENT**:

1. FINANČNÝ MANAŽMENT
2. EURÓPSKA INTEGRÁCIA

Prihlášky na vysokú školu zasielajte do 15. 6. 2004
(do rohu prihlášky uviesť značku DŠ)

Adresa: Fakulta managementu UK
Odbojárov 10, P.O. Box 95
820 05 Bratislava 25
Info: ☎ 02 / 491 00 242, 240

BAKALÁRSKE ŠTÚDIUM
BEZ PRIJÍMACÍCH POHOVOROV

Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu v Lodži, Poľsko
v spolupráci s vzdelávacou organizáciou Euro - Region - Management
otvára v školskom roku 2004/2005 v Bratislave
trojročné bakalárske štúdium v odbore
MANAŽMENT A MARKETING

Forma štúdia: diaľková
Euro - Region - Management
Ružinovská 1, 821 02 Bratislava
Tel./Fax:02/5542 3054, 0903 466 051

Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava
tel./fax: 6252 5021-2
mobil: 0905 431 455
www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk

Vám vyrobí a namontuje aj na splátky!

ŽALÚZIE : vertikálne • medziokenné interiérové • drevené
ROLETY : pevné, výklopné • opravy plastové a hlinikové • plátene
MARKÍZY • výsuvné • pevné
DVERE • skladacie PVC
GARÁŽOVÉ BRÁNY
• rolovacie • sekcionárne • výklopné
AUTOMATICKÉ POHONY na brány
• kridlové • posuvné • výklopné
SIETE PROTI HMYZU
• pevné • rolovacie • pátové
VSTAVANÉ SKRINE
MREŽE • rolovacie

Úspech pozemných hokejistov Rače

BRATISLAVA

Muži i ženy KPH Rača v pozemnom hokeji sa prebojovali v medzinárodnej súťaži Interliga (hrajú ešte tímy Maďarska, Slovinska, Chorvátska) do záverečných bojov v slovinskom Lipovci.

Muži skončili na 4. mieste, keď po postupe zo skupiny podľahli Mor. Topliciam 2:3 (góly za Raču Viola, Chodas) a Lipovcu 1:6 (M. Čerňanský). Tretie sú Šenkvice, prehrali s Lipovcom 0:4 a Mor. Toplice zdolali 3:1 (Šoka, Melichár, Parajka). Poradie: 1. Lipovci, 2. Epiťok (Maď.), 3. Šenkvice, 4. Rača, 5. Mor. Toplice, 6. Ares (Maď.).

U žien Rača zdolala Triglav Predanovi 2:0 (Cichová, Chebanová) a Mor. Toplice 5:1 (T. Fischerová 2, Cichová, Chebanová, P. Fischerová. Račianky obsadili 2. miesto, tretie sú Zl. Moravce, ktoré prehrali s Predanovi 0:1 a vyhrali nad Mor. Toplice 3:1. Poradie: 1. Zrinjevac, 2. Rača, 3. Zl. Moravce, 4. Mor. Toplice. Jeden z našich ženských tímov sa dostane do finále, pretože hrá druhý s tretím a prvý so štvrtým.

„Interliga potvrdila stúpajúcu formu nášho pozemného hokeja, na čom má nepochybne zásluhu aj to, že už rok trénujeme na umelej trávě Národného štadióna Pavla Rosu v Rači,“ povedal prezident zväzu Vladimír Margolien. (jm)

Parkový beh vyhral Dávidík

BRATISLAVA

Historickým úspechom Slovenska sa skončila premiéra 59. ročníka Svetového pohára v parkovom orientačnom behu v historickom centre Bratislavy. Spomedzi 47 pretekárov z 15 krajín triumfoval 26-ročný člen Kobry Bratislava (trénerka Paulína Májová) Marián Dávidík. Vyhral s trisťtrminútovým náskokom pred favorizovaným Ukrajincom Omelčenkom. Dávidíkov triumf je prvý pre slovenské farby, dosiaľ bolo najlepšie jeho 4. miesto v Dánsku 2003. (jm)

Bratislavčania ovládli hru go

BRATISLAVA

Majstrami Slovenska v hre go sa stali iba pretekári z Bratislavy. Medzi mužmi vyhral Miroslav Poliak, u žien Lucia Lačšáková, pričom ďalšie dve medaily patrili tiež pretekárkam z nášho mesta Hrdinovej a Černikovej. Na strednej doske 13x13 zvíťazil Ivo Tevec a na malej doske 9x9 Marián Hrdina (striebrná Strelka, bronz Kostolanský, obaja z Bratislavy). Zlato v bleskovom go patrí Xaverovi Gubášovi. (jm)

DOVOLENKA V CHATÁCH
na Slovensku s **ČK RODO**
821 08 Bratislava, Záhradnícka 63
Tel.: 02 / 555 74 000, 555 74 093
Po. - Pia. 10.00 - 18.00 hod.
Katalóg na vyziadanie zadarmo
www.ckrodo.sk

HOTEL * BARÓNKA, HIMEX A.S.**
Mudrochova 2, 835 27 Bratislava
Vám ponúka na prenájom prehodnotené kancelárske priestory s plochou **130 m²** už za **2.900,- \$/m²** + služby!
Možnosť prenájmu aj jednotlivých priestorov, od **9 m²** do **40 m²** + možnosť parkovania.
Tel.: 44 88 01 57, 44 87 23 24, fax: 44 88 54 00
www.baronka.sk office@baronka.sk

Lákavé novinky v OC Danubia

O pár dní to budú štyri roky, čo sme v Petržalke na Panónskej ceste otvárali prvé veľké nákupné centrum. Obchodné centrum Danubia sa za ten čas stalo obľúbeným miestom nákupov, vďaka veľmi dobrému prístupu z mesta, vynikajúcim možnostiam bezplatného parkovania a stále sa zlepšujúcej ponuke nielen hypermarketu Carrefour, ale aj množstva obchodíkov. V súčasnosti sa nachádza v OC Danubia viac ako 40 obchodov, prevádzok služieb, kaviarne, reštaurácie či čajovňa. A stále pribúdajú nové obchody, napríklad predajňa odevov od výrobcu kvalitných a elegantných oblekov

a kostýmov **OP Prostějov**. Okrem bohatej ponuky klasického oblečenia tu nájdete aj zastúpenie populárnej značky William & Delvin.

EXIsport je novým športovým obchodom v OC Danubia a prvou bratislavskou predajňou tejto firmy, ktorá má dlhoročné skúsenosti so športovými potrebami. Zaujímavosťou sú vlastné značky EXItrek, EXIfit a EXIfun.

Na svoje si prídu aj záujemcovia o golf. Isto sa veľmi príťažlivým stane novootvorené **Golf centrum**. Golfové oblečenie, obuv, loptičky, palice a iné potreby doplnia aj golfový trenažér.

Máme 4 roky! Danubia vás pozýva na oslavy!

Piatok 4. júna 2004

Od 15. h. Jarmok v Danubii

Jarmočné dobroty, remeselné výrobky, veci, ktoré ste všade hľadali a len u nás nájdete.

15 – 18.00 h. Divadlo s hlavou v oblakoch!

Fascinujúce chodidlové divadlo predvedie úžasnú rozprávkovú show, ktorú len tak neuvidíte! A to všetko pár metrov nad zemou!

Sponzori podujatia

radio[bi]
THE BEST OF 106.6



Danubia
prístav dobrých nákupov

Sobota 5. júna 2004

10 – 15.30 h. AEROBIKOVÁ SHOW s Family Fit
Prvého slovenského aerobik maratónu pod širým nebom sa môže zúčastniť každý. Predvíčať budú ostrieľaní profesionálni inštruktori z viacerých krajín Európy.

16 – 17.30 h. Módne prehliadky, Hair show

Najnovšie módné trendy zasiahnú celou silou. Príďte sa pozrieť, čo sa nosí! Máte odvahu zmeniť účes? Ruky špičkových kaderníčov vám predvedú svoje umenie!

17.30 h. Narodeninová torta pre všetkých a vystúpenie najlepšej skupiny LOJZO na svete!

Počas celého dňa bude prebiehať jarmok v Danubii. Pre odvážlivcov nebude chýbať rodeo show, pre najmenších zasa skákací hrad. Po celý deň moderuje Pindo. Všetky akcie sa konajú na parkovisku pred OC Danubia, na Panónskej ceste 16 v Bratislave – Petržalke (doprava linkami MHD č. 91 a 191).

Schválený výrobcami
automobilov na našom trhu.

Jediný originálny zámok radiacej
páky pre vozidlá Škoda.

Rytier

CONSTRUCT



autá ho milujú,
zlodeji ho nenávidia!

CONSTRUCT Slovakia, s.r.o., Rožňavská 30, 821 04 Bratislava, tel./fax: 02/4341 0975, tel.: 02/4342 9328, 4364 1561, 4364 1562, www.construct.sk

coop
JEDNOTA
BRATISLAVA

COOP Jednota Bratislava, s.d.

odpredá

**výberovým konaním
nehnutel'nosť -
prevádzkový objekt**

na Jedlíkovej ul. 7 v Bratislave
s pozemkom o výmere 845 m².

Bližšie informácie poskytneme
na tel.č.: 02/59307342

COIMEX
TRAVEL

VYSOKÁ 33
BRATISLAVA

COIMEX
AIRLINE SERVICE

5292 1586, 5263 5815-16
coimex.travel@stonline.sk

5292 0585, 5263 5491
coimexair@slovanet.sk

POZNÁVACIE ZÁJAZDY

Paríž - predĺžený víkend	16. 6. - 20. 6.	6 200,-Sk
Zlatý český trojuholník	3. 6. - 6. 6.	5 600,-Sk
Londýn - poznávací zájazd	16. 6. - 20. 6.	7 850,-Sk
Viedeň	19. 6.	760,-Sk
Autosalón Paríž	29. 9. - 3. 10.	6 300,-Sk
Pobyty na Slovensku - hory, liečebné kúpele		
Exotické zájazdy do celého sveta		

LETENKY NA POČKANIE DO CELÉHO SVETA

New York	13 990,-Sk
Dubai	13 990,-Sk
Malta	7 628,-Sk
Londýn	2 900,-Sk
Ubytovanie do celého sveta	
Komplexné cestovné poistenie	
Vybavenie víz	

H-PROBYT

H-PROBYT spol. s r.o.

Povraznícka 4, 811 05 Bratislava

Telefón: 02/5244 4760-2, Fax: 02/5244 4880

www.hprobyt.sk e-mail: hprobyt@hprobyt.sk

**Ponúka vlastníkom bytov, domov,
administratívnych budov, garážových objektov**

❖ kompletnú správu nehnuteľností so zabezpečením samostatného účtovníctva, údržbu, opravy, právne služby pri vymáhaní nedoplatkov

ako novú službu ponúkame:

❖ zabezpečenie stavebného úveru príp. nenávratnej dotácie na rekonštrukčné práce väčšieho rozsahu (zateplenie objektu, fasády, strechy, vnútorné rozvody)

Nový Seat Altea od 11. júna 2004



**Prekročte
prah budúcnosti**

a objedajte sa ešte dnes na predvážiaciu jazdu
s novou Alteou na tel.: 4552 5700

Auto BNP, s.r.o.

Auto BNP
Vrakunská 1
821 07 Bratislava

tel.: 02/4552 5700-02

e-mail: predaj@bnp.sk

www.autobnp.sk



Splácaťe drahé pôžičky?

MY VÁM POŽIČIAME LACNEJŠIE!

Splatíme Vaše existujúce pôžičky a navyše od nás dostanete dodatočnú hotovosť na ruku!

**Košická 42, Bratislava
02/68 278 278**

citi financial

Multimediálna Digitópia IV

HUDBA

V A4 - nultom priestore na Námestí SNP 12 budú v rámci pokračujúcej série multimediálnych predstavení 20. a 21. mája o 20.00 účinkovať umelci, využívajúci inovatívnym spôsobom technológie.

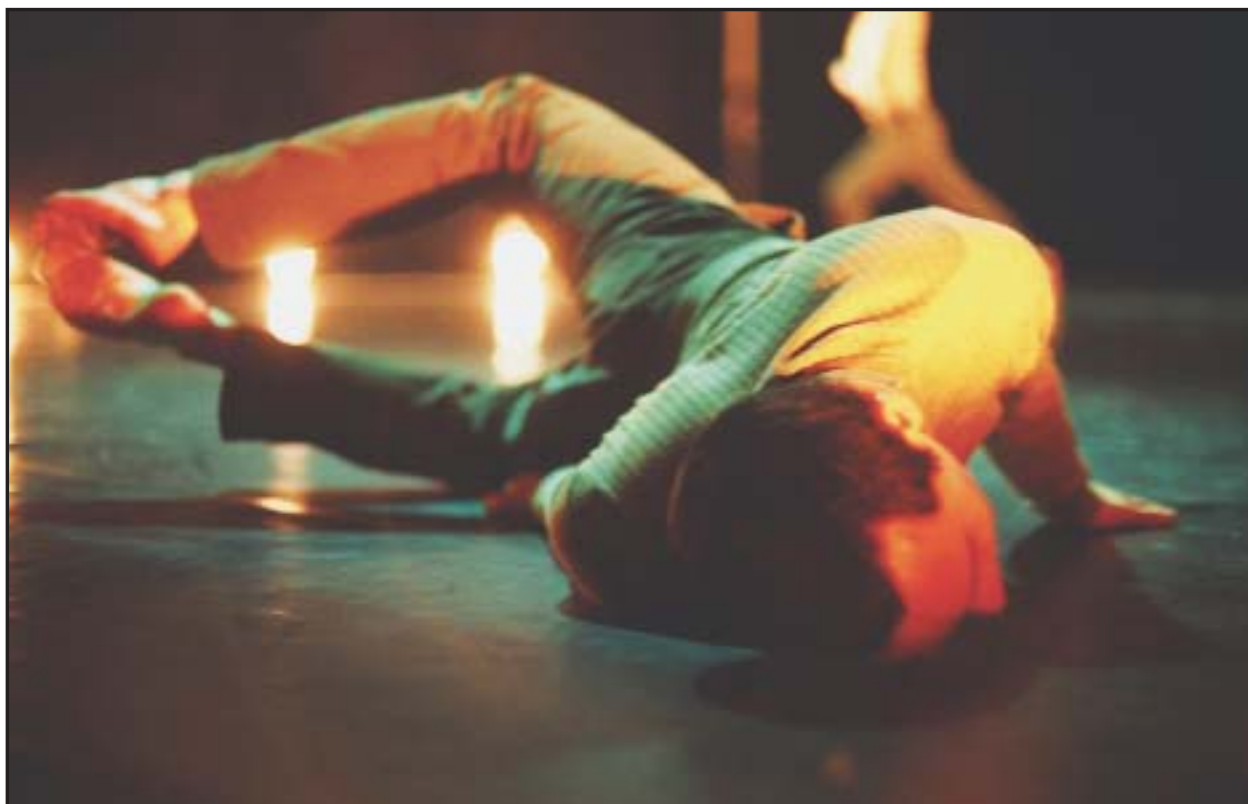
Dva dni s medzinárodným obsadením pod názvom Digitópia IV prezentujú rôzne podoby experimentovania so zvukom a obrazom. Na 20. mája je prichystaná audiovizuálna šou austrálskeho hudobného vydavateľstva Synaesthesia, predstavujúca najzaujímavejšie osobnosti tamojšej nezávislej scény (Anhony Pateras, Robin Fox, Mark Harwood). Deň nato vystúpi česká multimediálna skupina Ivana Palackého (gitara, minidisk, hračky, spev) a Věry Lukášovej (video-mix) s názvom Koberce, záclony. Improvizovaný večerok uzavrie japonský zvukový kúzelník Aki Onda, hrajúci na magnetofóny a elektroniku. (bd)

Svojrázy ruskej komédie

FILM

Po tom, ako si pozornosť publika získal pri svojom uvedení na minuloročnom Filmovom festivale Bratislava, nájdeme ruskú snímku Kukuška od polovice mája aj v konkurencii amerických veľkofilmov v bežnej distribúci. Dej tragikomického príbehu zavedie divákov do pustých končín tundry počas záverečných bojov druhej svetovej vojny. Náhoda pospíeti osudy ľudí z opačných strán barikády - kapitán Červenej armády sa stretáva s fínskym ostrel'ovačom v príbytku Laponky. Hoci každý z nich rozpráva iným jazykom, musia sa pokúšať o porozumenie a dočasné spolužitie. Meno režiséra Alexandra Rogožkina je spojené s renesanciou ruskej komédie v 90. rokoch - jeho film Svojrázy národného lovu je dobre známy aj u nás. Kukuška vďaka úspechu na festivaloch v Európe a zápori najmä prepracovanému scenáru a hereckým výkonom - aj konverzačná komédia s minimálnym počtom postáv tak dokáže zaujať diváka. (bd)

Bratislavské Sloviny
najbližšie vyjdú 3. 6.



Nezávislý berlínsky umelec Gerhard Maas zvíťazil v tohtoročnej súťaži súčasnej choreografie a tanca v Salzburgu. V piatok 28. mája sa o 20.00 predstaví v Divadle Aréna.

Začína sa festival Bratislava v pohybe

FESTIVAL

Čo je tanec? Hra s priestorom, uvažovanie telom alebo okamih zážitku?

„Tak ako existuje nekonečné množstvo foriem tanca, tak možno nájsť aj nekonečnú množinu odpovedí na túto otázku“, tvrdí Miroslava Kovářová, riaditeľka prehliadky súčasného tanca Bratislava v pohybe. Niektoré z odpovedí ponúkne od 22. do 30. mája každý večer vždy o 20.00 na jednej troch scén - Divadla Aréna, priestoru A4 alebo Divadla Stoka - štrnásť zahraničných aj domácich umelcov a súborov.

Ôsmy ročník podujatia odštartuje na javisku Divadla Aréna projekt francúzskej choreografky Nathalie Pernette (22.5.), v ktorom sa tanec približuje výtvarným umeniam a neváha sa inšpirovať ani

pohybovými formami hip-hopu. Sugestívne vizuálne predstavenie Američanky Peggy Piacenza (24.5.) patrí tiež k výletom do oblasti performance a svoje miesto v nej nájde aj plátno s animáciami či hudba experimentátora Freda Fritha. Po prvýkrát budú na festivale zastúpené severné krajiny - fyzické divadlo nórskeho súboru Jo Stromgren Kompani (26.5.), uvidí publikum čerstvo po jeho viedenskej premiére. Na ďalší večer pozvali organizátori večer mladých umelcov, ktorí na seba upozornili v zahraničných súťažiach: Nemca Gerharda Maasa a taliansku skupinu LISHE (28.5.). Britský súbor Rusell Maliphant Company sa okrem klasických venuje napríklad aj východným tanečným technikám (30.5.) a zoznam zahraničných účastníkov uzatvára Holan-

danka Mary O'Donnell Fulkerson. 23.5. sa centrum diania presunie do priestoru A4, kde si publikum môže vypočuť jej prednášku a videoukážky predstavujúce tanec rôznych období. Domáce trendy zastúpi súbory DAJW, MY3, AS Projekt (27.5., Divadlo Aréna) a Tangere Dance Company, Jaro Viňarský a Katarína Mojžišová (29.5., Divadlo Stoka). Súčasťou festivalu budú aj workshopy, jedna z tvorivých častí, interdisciplinárny projekt s názvom Hranice sa koná už tento týždeň. Slovensko-rakúsky tím sa pokúša prepájať umelecké formy a hľadať nové presahy umenia a filozofie. Do 22.5. je každý záujemca, ktorý by chcel priložiť ruku k dielu, či vyjadriť sa k téme, vítaný v priestoroch Kino café na Obchodnej ulici. Bohuš Dúbrava

Trienále Exlibris v Pálffyho paláci

VÝSTAVA

Štvrtý ročník súťažnej prehliadky Trienále Ex libris sa stretol s veľkým ohlasom - takmer päťsto umelcov z 26 krajín prihlásilo okolo 3200 exlibrisov. Výstava, prezentujúca výber tých najkvalitnejších z nich, je sprístupnená v Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy.

Myšlienka medzinárodnej súťaže exlibrisov, malej formy grafického umenia, ktorá napriek nespornej umeleckej hodnote a záujmu zberateľov väčšinou stojí

na okraji záujmu umeleckých historikov, teoretikov aj verejnosti, sa zrodila pred dvanástimi rokmi v súvislosti s príležitostnou výstavou. Kurátor Ivan Panenka zdôrazňuje, že na rozdiel od iných zahraničných prehliadok, sú na tohtoročnom trienále zastúpené aj práce umelcov, ktorí používajú počítačovú techniku. Veľký záujem vraj prejavili napríklad autori z Číny, zatiaľ čo neúčasť škandinávskych krajín a Anglicka je pre organizátorom určitým sklamaním.

Návštevníci expozície môžu vidieť 256

exponátov, výsledok tvorivej činnosti 172 výtvarníkov. Tie sa stanú objektom hodnotenia odbornej komisie, v ktorej nájdeme nového predsedu Rakúskej spoločnosti exlibrisov Heinricha Scheffera, riaditeľa GMB Ivana Jančára, výtvarníka Miroslava Cipára či historičku umenia Evu Trojanovú.

Výstava, ktorej súčasťou je aj prehliadka kompletnej sady exlibrisov Karola Ondreičku v kurátorskom poňatí Fedora Krišku, bude v Pálffyho paláci sprístupnená do 20. júna. Bohuš Dúbrava

Kam za kultúrou?

■ 22. 5. organizuje Galéria mesta Bratislavy deň otvorených dverí. Dočasné prehliadky: Podhradie známe, neznáme II. (Mirbachov palác), Magdaléna Robinsohnová (Mirbachov palác), Bojnický oltár, Trienále Ex libris 2004, Hommage á Karol Ondreička (1944-2003), Vincent Hložník: Obrazy 1941-9 (všetky Pálffyho palác).

■ Divadlo Stoka na Pribinovej 1 pozýva na koncert na počesť Karla Kryla (25. 5. o 20.00) a vystúpenie skupín Qwerty (CZ) a Hvozd (26. 5. o 20.00).

■ V SNM na Vajanského nábreží pribudla expozícia Jednota v rozmanitosti - kultúrnej špecifiká tradičných regiónov Slovenska.

■ 23. 5. vystúpi v Inchebe rocková legenda Jethro Tull.

■ 24. 5. o 17.00 sa v koncertnej sieni Štátneho konzervatória začne benefičné podujatie Flute Connection - vystúpenie 34 flautistov združených v International Flute Orchestra.

■ SNG pozýva na dočasné výstavy: Ladislav Mednyánszky (Esterházyho palác), Adriana Šimotová: Tvár (Esterházyho palác).

■ 27. 5. o 19.00 sa v petržalskom klube Za zrkadlom začne večer flamenco s názvom Pocta Paco de Luciovi (účinkujú F. de Nerja, J.-B. Marino, D. Majdák).

■ V priestoroch Českého centra na Hviezdoslavovom námestí 8 môžete cez pracovné dni od 9.00 do 17.00 vidieť prehliadku 5+5 Český šperk a fotografie Petra Skupilovej navyše.

■ 27. 5. o 20.00 bude v klube Babylon na Karpatskej 2 koncert skupiny -123 minút (CZ).

■ V galérii Nova na Baštovej 2 je inštalovaná výstava obrazov R. Filu: Telovky.

■ V termíne 28.- 29. sa v priestore A4 na Námestí SNP 12 uskutoční akcia Nonstop čítanie - 7. ročník literárneho maratónu.

■ V Pálffyho paláci na Zámockej 47 môžete denne okrem pondelka v čase 14.00-18.00 vidieť výstavu Mária Nemčková-Chmeliarová: Prierez tvorbu.

■ V petržalskom CC Centre je cez pracovné dni v čase 9.00 -18.00 sprístupnená prehliadka J. Šabíková-Farmanová: Naboso.

■ 28. 5. o 19.00 v DK Lúky na Vígľašskej 1 vystúpia rockové formácie D.B.T.A. a Black Dog.

■ V Galérii Artotéka na Kapucínskej 1 môžete navštíviť výstavu Európska klasicistická grafika.

■ 4. 6. o 19.00 uvedie Opera SND premiéru opery Alcina G. F. Händela.

■ Dom detí Bibiana na Panskej ulici pripravil expozíciu Najkrajšie knihy Slovenska 2003.



* Blížšie informácie u vášho Renault partnera. Ponuka platí do vypredania zásob.

RENAULT Kangoo kaleido

Štandardná bezpečnosť a doplnková výbava obohatená o spätné zrkadlá vo farbe karosérie, delené zadné sedadlo, kryt batožinového priestoru, centrálné uzamykanie ako aj rádio s CD robia z vášho Kangoo Kaleido všestranného spoločníka. Potrebný výkon zabezpečuje benzínový motor 1,2 16V 75k alebo dieslový motor 1,5 dCi 65k s technológiou Common Rail. A navyše výhodu, akou je odpočet DPH, sme už zohľadnili v nákupnej cene.
Kliknite a vyberte si na www.renault.sk

Na odpočet DPH už nepotrebujete čakať



LIMITOVANÁ SÉRIA
Kangoo kaleido
CENA UZ O D:
437 900,-Sk*



RENAULT KESTLER

Ponuka predvádzacích a jazdených vozidiel:

Clio 1,5 dCi 65k Access, r. v. 2003, 6.500 km	pôvodná cena: 486.000,-	teraz: 440.000,-
Clio 1,5dCi 80k Expression, klimatizácia, r. v. 2003, 15.500km	pôvodná cena: 595.000,-	teraz: 499.000,-
Mégane II Sedan 1,9dCi 120k Comfort Dynamic, r. v. 2003, 8.000km	pôvodná cena: 837.000,-	teraz: 739.900,-
Mégane II 1,5dCi Pack Expression, r. v. 2003, 15.500 km	pôvodná cena: 638.000,-	teraz: 539.000,-
Mégane II Coupé 1,6 16V Confort Dynamique, r. v. 2003, 14.950 km	pôvodná cena: 711.000,-	teraz: 606.500,-
Scénic II 1,6 16V Confort Authentique, r. v. 2003, 10.000 km	pôvodná cena: 755.500,-	teraz: 649.900,-
Scénic II 1,5dCi Confort Expression, r. v. 2003, 9.000 km	pôvodná cena: 815.800,-	teraz: 699.000,-
Laguna 3,0 V6 Initiale, r. v. 2001, 52.000 km	pôvodná cena: 1.340.000,-	teraz: 690.000,-
Vel Satis 3,5 V6 Initiale, r. v. 2002, 26.000 km	pôvodná cena: 2.020.000,-	teraz: 1.350.000,-
Traffic 2,5dCi Passenger 8 miestny, r. v. 2003, 13.400 km	pôvodná cena: 1.186.000,-	teraz: 980.000,-
Traffic 1,9dCi 100k, L1H2, r. v. 2003, 11.000km	pôvodná cena: 689.900,-	teraz: 589.900,-

Jazdené vozidlá:

Espace 3,0 V6 24v LPG, r. v. 1999, 46.500 km, strieborný	cena: 679.900,-
Espace 2,2 dTi, r. v. 99 - N1, 129.500 km, zlatá metaliza	cena: 595.000,-
Renault Mégane 1,4 16V RTE, klimatizácia, r. v. 1999,109.200 km	cena: 265.000,-
Renault Mégane 1,6 16V AIR, r. v. 2002, 50.500 km, bordový	cena: 369.900,-
Fiat Multipla 1,6 16V SX100 N1, r. v. 2000, 29.950 km	cena: 354.900,-
Škoda Felicia Kombi 1,3 GLX, r. v. 1995	cena: 139.900,-

*Cena je uvedená bez DPH

KESTLER, spol. s r. o.

Panónska cesta č. 5, Bratislava - Petržalka, tel.: 02/6720 2711
e-mail: kester@partner.renault.sk

KESTLER Co, spol. s r. o.

Krajinská cesta 12, Bratislava - Ružinov
tel.: 02/4341 1172, 4319 1147

Kestler, spol. s r. o.

Panónska cesta č. 5, Bratislava - Petržalka
tel.: 02/6720 2711, kester@partner.renault.sk